



UNIVERSITY *of*  
HAWAII  
PRESS

RICHARD A. BENTON

**PANGASINAN  
DICTIONARY**

# PANGASINAN DICTIONARY

PALI LANGUAGE TEXTS: PHILIPPINES  
(Pacific & Asian Linguistics Institute)

Howard P. McKaughan

Editor



# PANGASINAN DICTIONARY

by

Richard A. Benton

University of Hawaii Press  
Honolulu 1971



UNIVERSITY of  
**HAWAI'I**  
**PRESS**

---

OPEN ACCESS



Open Access edition funded by the National Endowment for the Humanities / Andrew W. Mellon Foundation *Humanities Open Book Program*.



Licensed under the terms of Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International (CC BY-NC-SA 4.0), which permits readers to freely download and share the work in print or electronic format for non-commercial purposes, so long as credit is given to the author. The license also permits readers to create and share derivatives of the work, so long as such derivatives are shared under the same terms of this license. Commercial uses require permission from the publisher. For details, see <https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>. The Creative Commons license described above does not apply to any material that is separately copyrighted.

Open Access ISBNs:

9780824879082 (PDF)

9780824879099 (EPUB)

This version created: 20 May, 2019

Please visit [www.hawaiiopen.org](http://www.hawaiiopen.org) for more Open Access works from University of Hawai'i Press.

*The work reported herein was performed pursuant to a contract with the Peace Corps, Washington, D.C. 20525. The opinions expressed herein are those of the author and should not be construed as representing the opinions or policies of any agency of the United States government.*

*Copyright © 1971 by University of Hawaii Press  
All rights reserved*

# PREFACE

This learner's dictionary is part of a series which includes Spoken Pangasinan and Pangasinan Reference Grammar all by Mr. Benton. These with similar materials for six other Philippine languages have been developed under a Peace Corps project (PC 25-1507) by the Pacific and Asian Linguistics Institute (PALI) of the University of Hawaii.

It is the hope of the author of these materials and the editor of the series that many will profit from them. Only as we learn others' languages will we really come to know them. The traditional goodwill that exists between the people of the two countries responsible for these texts will be enhanced by those who take the time and effort to study such materials.

Howard P. McKaughan  
Editor



# CONTENTS

<i>PREFACE</i>	vii
<i>INTRODUCTION</i>	ix
PANGASINAN-ENGLISH DICTIONARY	1

# INTRODUCTION

This forms one of a series of three volumes written to assist English-speaking persons to learn the Pangasinan language. While each volume has been designed to be useful in itself, the three form an integrated whole, each one supplementing and completing the others. The companion volumes for this dictionary are Pangasinan Reference Grammar, and Spoken Pangasinan, the latter being a basic course in speaking and reading the language. All three works are by the same author and appear in the series PALI LANGUAGE TEXTS edited by Howard P. McKaughan.

## ORGANIZATION OF THE DICTIONARY

This dictionary consists of two parts—a Pangasinan-English dictionary, and an English-Pangasinan index. The latter is intended simply as a finder-list. The Pangasinan entries corresponding to an English key word in this list should be checked against the corresponding entry in the Pangasinan-English section, so that the range of meaning of the word concerned can be more accurately ascertained.

The entries in the Pangasinan-English section are arranged according to word roots, i.e. the unaffixed core from which other words may be formed. Some of the roots are actually compound forms or contain fossilized affixes. Where there is doubt about the derivation of the form concerned, it has been given a separate entry. However, the vast majority of the entries consist of simple roots. Additional information about derived forms is given under the heading of the root concerned, where the meaning of the former may not be fully predictable from the combination of root and affix or other modification of the root concerned. In the case of verb-stems, the major non-past active affix or affixes (on-, man-, maN-) associated with the stem or root concerned are usually given with changes in meaning, if any, indicated where several such combinations are listed. Where the verb is almost always encountered with passive affixes, this is similarly indicated by noting the major non-past

## INTRODUCTION

passive affix concerned (i-, -en) in parentheses. Similarly, verbs normally taking a reciprocal affix are marked with the active non-past form mi-.

No examples of the use of the words concerned, in the form of Pangasinan sentences, are included. However, more than half the roots listed appear in various forms in the lesson text (Makasalita Kay Pangasinan), and examples of their use may easily be found by consulting the 'Index to Lexical Items' in that work, and referring to the sections of the book where the word concerned appears. Similarly, affixes are not listed in the dictionary, but detailed information about them and examples of their use may be found in the Reference Grammar mentioned above, and, to a lesser extent, also in the lesson text. However, a brief paradigm illustrating some major verbal affixes appears at the end of this introduction.

### SCOPE OF THE DICTIONARY

This dictionary lists some 3,000 word roots, from which a much greater number of words can be formed. However, this will quickly be found to be inadequate by the advanced learner of the language. Even a dictionary twice as large would probably omit hundreds or even thousands of roots which could be encountered in everyday speech, the newspaper, popular novels, and formal oratory. Pangasinan speakers have very large vocabularies, not only drawn from indigenous sources but also by a continuing process of adopting new words from Spanish and English to meet current needs.

Within the confines of the comparatively small number of roots listed here, however, a fairly representative selection has been made, ranging from the basic 'ear, eye, nose and throat' terms, which predominate, to a sampling of less common words more likely to be encountered in writing or oratory than in everyday speech. The words themselves have been obtained from several sources: direct eliciting from informants, analysis of conversations and folk tales, as well as the Pangasinan language newspapers and contemporary (post-war) novels.

## INTRODUCTION

### PHONOLOGY AND ORTHOGRAPHY

Pangasinan has four vowel phonemes /a, i, e, o/ (/e/ is a high back unrounded vowel, /o/ a high back rounded in most positions) and fifteen consonant phonemes /b, d, g, h, k, l, m, n, ñg, p, r, s, t, w, y/ recognized by (i.e. present in the speech of) all speakers. Many speakers also distinguish a mid front vowel /E/, present in many words of Spanish origin, while others also differentiate between affricated /ch/ ([č] or [tʃ]) and the cluster /ts/, also in words adopted from Spanish. For those speakers who do not give phonemic status to /E/ and /ch/, these units are integrated with /i/ and /ts/ respectively (initial /ts/ being often further reduced to /s/). Stress is also phonemic, many pairs of words being identical except for the placement of stress.

Orthography closely follows the phonemic representations indicated above; /E/ is written e (occasionally i by speakers who do not differentiate it from /i/), and stress is often unmarked. In words of Spanish origin, the Spanish spelling is often retained so that the following adjustments need be made between normal orthography and phonemic representation where these words are concerned.

Spanish	Phonemic/Pangasinan
c before a, o, u	k
c before i, e	s
f	P
gu before e, i	g
g before e, i	h (see note below)
hu before vowel	w
h elsewhere	-
j	h (see note below)
ll	ly
ñ	ny
qu	k
v	b
z	s

Although h has been used as the phonemic symbol in the above table, the sound is more often than not represented by j in writing. There is no phonemic distinction between o and u, which are used almost interchangeably to represent /o/, although o is statistically more favored.

## INTRODUCTION

In listing the entries in the dictionary, the forms have been arranged as if they were spelled phonemically. Where Spanish spellings seem definitely to be preferred by Pangasinan writers, these have been retained, but this has not affected their alphabetization (thus, v is regarded as b, f as p, c as s or k, etc.) /o/ is represented by o whenever this seems acceptable; where u has been retained, it has been treated as o for purposes of alphabetization. /E/ is, however, listed with e rather than i. Mixed spelling, which is often encountered in practice, has been avoided; i.e. Spanish borrowings are either spelled as in Spanish or treated as if they were indigenous words (except, however, for the replacement of Spanish e by E as a guide to pronunciation). Non-syllabic /i/ and /o/ are generally written i and u respectively, and this practice has been followed here also for purposes of both spelling and alphabetization (u is equated with o in regard to the latter), although in actual pronunciation non-syllabic /i/ becomes /y/, and non-syllabic /o/ becomes /w/.

## ABBREVIATIONS

The following special abbreviations are used.

- esp. especially
- f. feminine (i.e. applying only to female human beings)
- m. masculine (i.e. applying only to male human beings)
- pl. plural form
- usu. usually

Where there may be doubt as to the pronunciation of a particular entry, a phonemic transcription bounded by slashes follows the entry concerned, e.g.

ajÉntE, agÉntE /ahÉntE/ 'agent'

## PARADIGMS OF VERBAL AFFIXES

Some of the most frequently encountered verbal affixes are illustrated below in combination with various roots. Because most roots are often encountered with some affixes but rarely if ever with others, no attempt has been made to force one

## INTRODUCTION

root into combinations which are either unlikely or incongruous, even though this would give a neater 'conjugation'. The abbreviations np and p are used for 'non-past' and 'past' respectively.

### ACTIVE AFFIXES

Indicative, neutral

on- (np) (e.g. + pawil 'return', Onpawil ak. 'I will return.')

-inm- (p) (Pinmawil ak. 'I returned.')

Purposive, implicit transitivity

man- (np) (e.g. + taném 'plant', Mantáem ak. 'I will plant (it).')

nan- (p) (Nantaném ak. 'I planted (it).')

Indicative, implicit transitivity

maN- (np) (e.g. + kan 'eat', Nañgán ak. 'I will eat.')

aN- (p) (Añgán ak. 'I ate.')

Indicative, explicit transitivity

mañgi- (np) (e.g. + pawíl 'return', Mañgipawíl ak na libro. 'I'll return the book.')

añgi- (p) (Añgipawíl ak na libro. 'I returned the book.')

Mutual

mi- (np) (e.g. + tindáan 'market', Mitindáan irá. 'They will (go to) market.')

aki- (p) (Akitindáan irá. 'They went marketing.')

Non-deliberate

paka- (np) (e.g. + neñgnéñg 'see', nominalized, Makápo y so pakaneñgnéñg nen láki. 'Grandfather's sight (lit. happening to see) is weak.')

aka- (p) (e.g. + pasiár 'come by', Maóñg ta akapasiár kayó. 'It's good you happened to come by.')

## INTRODUCTION

### PASSIVE AFFIXES

Neutral

-en (np) (e.g. + alagár 'wait for', Alagarén ko si Pedro. 'I'll wait for Pedro (lit. will-be-waited-for by-me mkr Pedro).')

-in- (p) (e.g. + táwag 'call', Tinawág ko si Pedro. 'I called Pedro.')

Deliberate

i- (p) (e.g. + taném 'plant', Itaném koy pónti. 'I'll plant the banana (lit. was-planted by-me-the banana).')

in- (np) (Intaném koy pónti. 'I planted the banana.')

Potential

na- (np) (e.g. + neñgnéñg 'see', Naneñgnéñg ko may marikít. 'I'll be able to see the maiden (lit. will-be-able-to-be-seen by-me the maiden).')

a- (p) (Aneñgnéñg ko may marikít. 'I saw (was able to see) the maiden.')

### BENEFACTIVE AFFIXES

Neutral

i...-án (np) (e.g. + taném, Itanemán koy Pedro na pónti. 'I'll plant the banana for Pedro (lit. will-be-planted-for by-me-mkr Pedro the banana).')

in...-an (p) (Intanemán koy Pedro na pónti. 'I planted the banana for Pedro.')

### INSTRUMENTAL AFFIXES

pan-, ipan- (np) (e.g. + taném, Pantaném nen Pedro imáy limá to ed sáray pónti. 'Pedro will plant the banana with his hands (lit. will-be-planted-with by Pedro the hands his to the banana).')

## INTRODUCTION

inpan- (p) (Inpantaném nen Pedro imáy limá to ed sáray pónti.  
'Pedro planted the banana with his hands.')

### REFERENTIAL AFFIXES

Indicative

-an (np) (e.g. + taném, Si Pedro tanemán toy pónti imáy jardín nen Juan. 'Pedro will plant the banana in John's garden (lit. mkr Pedro will-be-planted-at by-him-the banana the garden of Juan).')

-in-...-an (p) (Si Pedro tinanemán toy pónti imáy jardín nen Juan.  
'Pedro planted the banana in John's garden.')

[Other referential affixes include potential (na-...-an, a-...-an), non-deliberate (paka-...-an, aka-...-an) etc.]

### AGENTIVE AFFIXES

pan- ...-en (np) (e.g. + potér 'cut', Panpóteren to kamí na kiéw da. 'He'll make us cut their wood (lit. will-be-made-to-cut by-him we the wood their).')

pinan- (p) (Pinanpotér to kamí na kiéw da. 'He made us cut their wood.')

Further examples of the use of these and numerous other verbal affixes (as well as affixes affecting or forming other kinds of stems) may be obtained by consulting the grammar or lesson text mentioned at the beginning of the introduction.



# PANGASINAN-ENGLISH DICTIONARY

A

1 <sub>a</sub>	interjection marking hesitation, agreement, disagreement, etc.
2 <sub>a</sub>	linking particle, uniting adjectives or descriptive phrases with verbs and nouns, relative sentences to main sentence, etc. (also <u>ya</u> )
-n	form of <u>a</u> following a vowel
ababués	gone, departed
ábak	to consume too much
ábakábak	to be (an) auspicious (time) for formally finalizing a marriage arrangement between the families of the bride and groom ( <u>man</u> -)
abakáda	alphabet
abalá	shoulder
abála	be busy or occupied; to annoy, be a disturbance ( <u>man</u> -)
abalayán	co-parent-in-law, i.e. the relationship holding between the parents of the bride and those of the groom (term of address and reference)
sanaabalayán	the parents of the bride and groom (collectively)
abaníco	fan
ábang	rent, interest
abásto	supplies
ábay	side, proximity; to approach, go near person or object close by ( <u>on</u> -); put beside (i-)
kaábay (pl. kabkaábay)	person or object close by; neighbor
sanábay (pl. sanáabay)	relative
abél	cloth
abét	to meet ( <u>on</u> -)
abétabét	reenactment of Christ's meeting with his mother after the resurrection
paabét	to give as a gift
aviadór	pilot
ábig	good, fine; be well ( <u>on</u> -)
maábig	good, fine, well, sound, healthy

PANGASINAN-ENGLISH DICTIONARY

mabábig	agreeable
makapaábig	be pleasant, agreeable to one
kabkaabigán	just right
pamaábig	betterment (of community, town, etc.)
abilidad	ability
abóbon	agree, consent, approve
abóbot	article, things
abogádo	lawyer
abóloy	readily allow or agree to ( <u>on-</u> )
aboloyán	agreement
abúno	fertilizer
abóng	home, house, dwelling; set up house ( <u>man-</u> )
paabóng	feel at home; make (one) at home
sankaabongán	neighbors, people from same locality
aborído	distraught; ill at ease, worried
aboróg	rash of red spots on skin caused by allergic reaction to something eaten, esp. fruit
abosádo	throw a tantrum ( <u>man-</u> )
ábot	to catch up (with)
abót	hole, pit; dig a hole ( <u>man-</u> )
abracÉtE	to hold someone by grasping the upper arms
abríl	April
adiós	goodbye
admíra	to admire
aduána	Bureau of Internal Revenue
adóbo	way of preparing meat by cooking with vinegar, spices, etc.
adórho	to decorate, garnish
aeropláno	airplane
ag	not (usually phonologically bound to following word, as in <u>agák</u> 'not I')
agá	( <u>ag</u> + 3rd pers. singular pronoun) not he, she, it
agáag	of light: to be bright, widely distributed
agága	attracted, become attracted ( <u>on-</u> )
agagá	to miss
agamáng	small shrimp; seasoning made from salted <u>agamáng</u>
agát	ginger

PANGASINAN DICTIONARY

agáy	exclamation of surprise 'how indeed!'
agáyep	string beans
agél	zeal, care, conscientiousness; take care, etc. ( <u>mañgi-</u> )
<sup>1</sup> ágew	day
ágewágew, inágewágew	daily, every day
<sup>2</sup> ágew	sun; be light, sunny ( <u>on-</u> )
agéyet	mosquito; be bitten by mosquitoes ( <u>-en</u> )
maagéyet	infested with mosquitoes
<sup>1</sup> agí	interjection of alarm: 'alas', 'ouch!'
<sup>2</sup> agí	younger sibling or other person of same generation
ágila	eagle
aginaldó	Christmas present; to go asking for presents ( <u>mi-</u> ); to carol (carolers are usually rewarded for their efforts) ( <u>man-</u> )
naaginaldó	proceeds from caroling
mísa aginaldó	= misa de gallo, g.v.
ágkit	sticky wax
aguá	perfume; to (apply) perfume ( <u>man-</u> )
aguánta	fast, speedy, efficient, resourceful; become fast, etc. ( <u>on-</u> )
ágom	greedy
maágom	very greedy
ágos	to flow ( <u>on-</u> )
aguát	to lift out of a hole, box, etc. ( <u>maN-</u> )
agósto	August
agtó	to carry on the head ( <u>man-</u> )
agÉntÉ, ahÉntÉ	agent
áhit	to shave ( <u>man-</u> )
ak	I (subject/topic pronoun)
ko	(-k following a vowel) by me, my
siák	I, me (independent pronoun)
ákal	to recover from surprise
akár	going, movement; to walk, move ( <u>man-</u> , <u>on-</u> ); go to (i-)
paakár	to drive a vehicle ( <u>mañgi-</u> )
yakár	= i- + <u>akár</u>
pamakarán	intention
ákay	to lead by the hand, guide thus ( <u>man-</u> )

PANGASINAN-ENGLISH DICTIONARY

akbáb	to put one's chin up, incline the head forward
akbíbit	have within, carry with one, have with one constantly
ákin	why
akír	to remove from the fire or stove
akís	to cry ( <u>on-</u> , <u>man-</u> )
paakís	to make (someone) cry ( <u>man-</u> )
akdól	to sleep with, sleep together ( <u>mi-</u> )
ákdót	remove, pluck out
akló	ladle, esp. paddle or wooden spoon for removing rice from the pot
akmón	to swallow
áko	to accept, receive ( <u>on-</u> , <u>maN-</u> )
akoál	to put on the lap ( <u>man-</u> )
akuláw	old woman, married woman, wife
ákop	to get with both hands
ákot	wasp
akséb	go or come down, descend ( <u>on-</u> )
akséng	acidity
aksíw	to lift by means of a pole or other instrument
aksúbi	accept, admit
alá	get ( <u>maN-</u> ), take ( <u>man-</u> )
alaán	source of something
aláal	low tide
alabáb	to drink much wine
alábat	barricade put across lower part of doorway or window to keep children from going out
onalábat	something to alight on; guide
alagár	to wait ( <u>man-</u> )
alagáy	to stand ( <u>on-</u> )
paalagáy	to erect (building, etc.) ( <u>mañgi-</u> )
aláhas	jewels
alainót	to obtain or bring together little by little
álak	liquor
alakdán	scorpion
álal	tired
alamá	small crabs
alámbri	wire
álañgálañg	be doubtful
alár	fence; to fence ( <u>man-</u> )
alás	at (an hour of the clock)

PANGASINAN DICTIONARY

alásir	to arrange, put in order
alpít	large basket used for storing salt
alawá	stick used for spearing fish or getting fruit from a tree
<sup>1</sup> aláwat	to discuss, converse ( <u>man-</u> )
<sup>2</sup> aláwat	to take a person down from something (e.g. a child from a hammock)
áldeg	ardor
maáldeg	ardent
alég	negative exhortation: 'don't'
Alemánia	Germany
álep	to join pieces of wood
aléplep	dead
aliádo	alien
álig	to imitate
aliguás	to improve, prosper ( <u>on-</u> )
alíkir	escape
alíkóteg	restless, constantly moving
alíla	servant; to care for (esp. children) ( <u>man-</u> )
<sup>1</sup> alíliñg	condition
<sup>2</sup> alíliñg	to be like or comparable ( <u>man-</u> )
alimbáwa	signify, stand as an example
kaalimbawaán	example, representation; symbol
alimbobóyog	bumble bee
alímbos	extremely, very much
aliméñg	able
alimógagán	to walk in one's sleep; be absent minded
alimoréñg	dizziness; to faint
alindáway	modern, up to date
maalindáway	modernized
aliñgerñgér	strong or pervading scent or fragrance
aliñgiáda	accommodating, hospitable
alipanós	fatigue
alipógo	to arrange the hair in a roll or bun (but without braiding it)
alipospós	to grapple with an opponent in a fight or game
alirég	clam; (also) snails found in decaying timber
alís	to leave, go away
paalís	let leave, drive away
<sup>1</sup> aliwá	not; become different ( <u>on-</u> )

PANGASINAN-ENGLISH DICTIONARY

<sup>2</sup> aliwá	untoward, improper
alíwliwá	ugly
alcáldE	mayor
alkansiá	piece of bamboo tube, tin can, etc. used as 'bank' for storing money
álmirol	starch; to starch ( <u>man</u> -)
álmo	to find, encounter, meet (usu. by chance)
nálmo	found
almusal	breakfast; to eat breakfast ( <u>man</u> -)
álneb	moist
álo	pestle
aluár	careful; be careful ( <u>man</u> -)
aloboób	hurricane; great anger
álog	stream, stream or river bed; acres, lowland field or farm
kaalogán	wide tract of farmland
alógpos	release, escape
alolóng	a small hut esp. constructed with nipa thatch
álolot	worse; become worse ( <u>on</u> -)
alombáyar	worm (general term)
alopising	the temples (of the head)
alfilÉr	pin
alfómbra	carpet, rug, or other soft covering esp. on floor
álsa	to put up, draw up, lift ( <u>man</u> -)
altéy	liver
álwas	space between two nodes (e.g. of bamboo)
amá	father
áman	that (= <u>saman</u> )
ámay	the (= <u>samay</u> )
amáy	eventful
amayámay	very many, great in number
<sup>1</sup> amáyo	dream of, contemplate ( <u>-en</u> )
<sup>2</sup> amáyo	toy
ámba	to denounce; raise one's hand to strike another
ambegíá	to join, attend a gathering ( <u>mi</u> -)
AmÉrica	United States of America
amEricána	(f.), amEricáno (m.) American
amés	to bathe ( <u>man</u> -)

PANGASINAN DICTIONARY

amíga	(f.), amígo (m.) friend (plural <u>amimíga</u> , <u>amimígo</u> )
ámil	(person) unable to pronounce words clearly or articulate well
amín	all
amínggay	hurt
ámo	master, employer
maámo	tame (refers only to animals)
amó	interjection denoting emphasis 'isn't it!', 'really'
amóñg	to live together under the same roof
kaamoñgán	person living in same house
amomót	to suggest, appeal ( <u>on-</u> )
ámot	to hide ( <u>on-</u> ); in hiding, withdrawn
amotán	hide and seek
ámotámot	to be in hiding, going furtively from place to place as a fugitive ( <u>man-</u> )
maámot	unknown, strange (person)
amóy	it seems, seemingly
amóyot	kind, considerate
ámpar	near, beside; compare
ampát	to hold between the palms of both hands; put one's hands against one's cheeks ( <u>man-</u> )
ampáya	hold, keep in the palm of the hand
ampón	protege, adopted child; to adopt a child ( <u>man-</u> )
ámsing	spouse of person referred to, 'better half'
ánák	child, offspring (pl. anak); bear a child ( <u>man-</u> )
anáko	my child
aňganák	one who has sponsored a child at baptism, etc.
inkíanák	birthday
kapaniának	newly born baby
manamianák	midwife
panának	time or month of delivery
anáp	to seek, look for ( <u>man-</u> )
ánap	to earn a living ( <u>man-</u> )
anapán	source of income; job, work
anapanáp	to long for, crave ( <u>-en</u> )
andá	give, hand (to speaker), 'may I have'
ándap	to flicker ( <u>man-</u> )



PANGASINAN-ENGLISH DICTIONARY

ándar	to drive off in a car
andí	no
naandí	totally out of sight, vanish
andíman	not there
andítan	not there (near addressee)
andíria	not here
andírit	cicada
ándo	to endure ( <u>man-</u> ); duration
ándo lan ándo	forever
andóyan	hammock, cradle; be in a hammock, etc. ( <u>man-</u> )
aném	six
anemáplo	sixty
kumánem	sixth in order
mamínem	six times
mikaaném	sixth
pínen	sixth
sanánem	six each
anénen	for what purpose? what will be done with? (followed by attributive pronoun if actor is indicated)
áni	to harvest ( <u>man-</u> )
naáni	harvested crops (esp. rice, corn)
panañgáni	harvest season
aniáni	apparition, ghost, spirit
anivErsáριο	anniversary (of wedding, etc.)
aníno	shadow
anláy	to attract with music or song; poetical speech
anlóñg	poem, verse, rhyme
anúnsio	advertisement
anóp	to hunt with dogs ( <u>maN-</u> )
managanóp	hunter
anór	to drift ( <u>on-</u> )
ánus	tolerate, put up with
maánus	kind, tolerant
anóyaw	rice bird
ansisímot	flying termite
antá	known (uninflected passive verb stem)
antaén	ought to be known (by...)
makaánta	one who knows
antábay	to guide, assist in learning a skill ( <u>maN-</u> )
antés	before
antígo	genuine, lasting (of object already old)

PANGASINAN DICTIONARY

ántiñg-ántiñg	amulet
antióhos	eyeglasses
antipára	eyeglasses
antó	what
antokamán	whatever
ányos	age
áñgan	believed, thought (by)
añgáy	to fit well ( <u>on</u> -)
añgés	to breathe ( <u>man</u> -)
añggá	end, termination
añggaán	furthest extent, limit
añggán	during, throughout, until
añggáno	whatever, even if
añggapó	not existing
añghÉl, angél	angel
/añghÉl/	
áñgkas	to ride with another
añgkát	to buy wholesale ( <u>i</u> -)
añgló	odor or taste of sour milk or spoiled, meat
añgób	to smell ( <u>-en</u> ); to kiss ( <u>-an</u> )
añgóyob	small bamboo tube used for blowing fire; to blow fire ( <u>man</u> -)
áñgsab	out of breath
aón	to draw out, hide out from something or some place ( <u>maN</u> -)
aúto	car, automobile (= <u>óto</u> )
ápa	emptiness, sterility, desolation
maápa	destroyed, sterile
apág	to share equally ( <u>man</u> -, <u>mi</u> -); a share
<sup>1</sup> apáp	to put something under something else, as leaves in the bottom of a pot before the rice, so the latter will not stick to the pot itself ( <u>man</u> -)
<sup>2</sup> apáp	gate to, way to
apáñgat	fly (insect)
maapáñgat	infested with flies
aparadór	wardrobe, closet
apát	four
apatáplo	forty
apatpatíra	four only
kakápat	one fourth, quarter
kápat	that which makes four (i.e. fourth, but not in any order of ranking)

PANGASINAN-ENGLISH DICTIONARY

komápat	fourth in order
labinapát	fourteen
mikápat	fourth
pípat	fourth time
sanépat	four by four, four each
apáyas	papaya
apélo	appeal; to appeal ( <u>man-</u> )
apelyédo	surname
ápges	a smarting pain
apgó	bile, gall
apíger	to fix, repair, put in order ( <u>man-</u> )
apíng	the cheeks
maapíng	having big cheeks
apiréñg	to appeal (esp. for protection) ( <u>on-</u> , <u>man-</u> )
apís	to coat or cover with something ( <u>man-</u> )
afición	ambition
aplós	to pass the hand over something; caress
ápo	term of respect used especially when addressing a priest.
apó	grandchild, great-nephew, great-niece; to have grandchildren ( <u>maN-</u> )
apurá	in a hurry
apurádo	in a hurry
maapurádo	be in a hurry, hurried
apóy	fire; to start a fire ( <u>maN-</u> )
áral	to learn, study ( <u>man-</u> )
manáaral	apprentice, student, learner
aráp	front, presence; to face
árapen	future
árapen na taón	next year
árbaka	small daisy-like medicinal herb
arbolário	specialist in herbal medicine; quack doctor
arÉgla	arrange, regulate, modulate
aregládo	all right, okay
arEglár	= <u>arÉgla</u>
argólyo	shape
ári	king; become king ( <u>on-</u> ); to reign ( <u>man-</u> )
panarián	kingdom, reign
arína, harína /arína/	flour
ariñgríng	neigh, to neigh ( <u>man-</u> )
aripén	maid, helper, servant
arísibi	receive, accept

PANGASINAN DICTIONARY

arísğa	jolly, become jolly ( <u>on-</u> )
arcó	arch, bow
árkos	to decorate
árloñg	festive lights, illuminated decoration
ármas	arms, weapons
arníbal	sugar syrup
áro	love; to love ( <u>maN-</u> )
ináro	sweetheart, beloved
kaáro	sweetheart; close friend
sankaáro	two friends
aróm	some, other, others; to add ( <u>i-</u> )
onaróm	in addition to
no aróm	sometime
árpa	harp
árte	to adorn, decorate; art
ásaása	small herring-like salt water fish
asáng	gills
nanasáng	gilled, having gills
asawá	spouse; to marry ( <u>maN-</u> )
sanasawá	married couple, husband and wife
aséwek	smoke
manaséwek	full of smoke, smoky
ásikáso	to take care of a child ( <u>man-</u> )
asímaw	to find
asín	salt
maasín	(very) salty
asiñggér	near; come near to, approach ( <u>on-</u> )
asípet	large variety of cockroach; be attacked by cockroaches ( <u>-en</u> )
maasípet	infested with cockroaches
asirég	to become black ( <u>on-</u> )
asitÉra	watering can
ásma	asthma
asó	dog
asúkar	sugar
<sup>1</sup> asól	to fetch water from river, Well, etc. ( <u>on-</u> ), repeatedly ( <u>man-</u> )
<sup>2</sup> asúl	blue
asúnto	case, affair
asfálto	asphalt
aspilí	pin
atádo	pile of produce, forming a unit for selling

PANGASINAN-ENGLISH DICTIONARY

atánor	relationship holding between parents of person concerned and sponsors at baptism, confirmation, etc.; to become sponsor ( <u>man-</u> ) (term of reference only; see also <u>comádre</u> , <u>compádre</u> )
átañg	an offering composed of coconut, cake, etc. for the purpose of placating malevolent spirits, usually made before sunset; to make such an offering ( <u>man-</u> )
átap	danger; become wild, dangerous ( <u>on-</u> )
maátap	wild, dangerous, hard to catch
atchí	see <u>atsí</u>
áteñg	parent
atép	roof
atés	(of a girl) liking to make herself attractive
átip	pile, heap, stack up ( <u>man-</u> )
átis	tree with sweet, light yellowish green fruit similar in shape to a pine-cone and about the size of a large apple, sometimes known as sugar apple
átol	to keep ( <u>man-</u> )
payátol	keep, cause to be kept
atótoñg	trough
atrasádo	late
atrásó	failure
atrEvída	to get something without permission
atsí, atchí	older sister, older girl or woman of same generation (term of address and reference)
awá	interrogative particle rhetorically seeking addressee's confirmation of remarks made: 'isn't that so?' Occurs only at the end of sentence.
áwak	waste
awáñg	extent, spaciousness
maawáñg	extensive, spacious, of great width
awáran	story
awát	to receive ( <u>maN-</u> )
naáwat	was received (by)
awáwey	proceeding, going on (of a state or process)
áwel	ne'er do well, truant
áwes	signal with the hand
awét	hardness; become hard ( <u>on-</u> )

PANGASINAN DICTIONARY

áwey	I don't know! (said by speaker of himself; may be followed by pronoun or phrase marked for topic)
áwir	to draw after, direct ( <u>maN-</u> ); imitate, follow ( <u>-en</u> , i.e. the passive transformation of the active form with <u>maN-</u> )
awít	to carry, take with one ( <u>man-</u> ; <u>maN-</u> bring someone along)
awíawít	carry habitually
ay	interjection expressing hesitation, surprise, or consternation: 'well!', 'Goodness!', 'Dear me!'
áya	this (= <u>sáya</u> )
áyam	to live, abide, dwell ( <u>man-</u> )
ayáyam	festivity, get-together
panaáyamán	address, place where one lives
áyap	contented, happy, entertained; distracted by what one is seeing and hearing; absent-minded
áyat	persuade, attract, convince ( <u>maN-</u> )
kaáyat	persuade, attract, convince ( <u>on-</u> )
makaáyat	attractive
onkamáyat	be likely to attract
ayawáw	to speak in a loud voice
áyep	animal
ayerér	uneasy
ayúra	weapon
áysiñg	dress, outer clothing

B

baág	G-string or similar covering for private parts of body
báat	to stop, detain
báaw	cooked rice
bába	cradle (esp. hammock for small children); to rock (child) in cradle (i-)
bábañg	rice bran
babóy	Pig
baég	a tree species the leaves of which are used as food
baét	between; place between (i-)
bag	hand bag
bagá	tell, say, invite or ask by word of mouth ( <u>man</u> -)
kabagaán	people usually invited
bagabága	kite (made from paper or suitable leaves)
bagát	social occasion; to host an occasion (mañgi-)
bagbág	to destroy, ruin ( <u>maN</u> -)
bagel	foolish, mad; become mad ( <u>on</u> -)
ambágel	foolish, silly
kabaglán	madness
bágio	storm, bad weather
abágio, nabágio	was, could be affected by storm
bagís	to eat something raw or half cooked
bagnosisén	dish prepared by cooking meat or entrails in pig's blood (= <u>dinalaán</u> )
bagó	to uproot, plough up ( <u>man</u> -)
bái	grandmother, woman of grandparent's generation (address or reference)
báile	dance (occasion for dancing); to dance ( <u>mi</u> -)
baíntE, vEínte /baíntE/	twenty
baíñg	shame, shyness, inhibition resulting from respect, shyness, etc.; be ashamed, shy, discouraged
ambaíñg	ashamed, inhibited
mabaíñg	shy

PANGASINAN DICTIONARY

bíka	cow, bull, head of cattle; use as work animals, roughly loosen the ground by ploughing ( <u>man-</u> )
bakál	war, battle
bakás	commemoration of the anniversary of the death of a relative
<sup>1</sup> bakát	footprint, track (left by animal, etc.); follow a trail of footprints, track ( <u>maN-</u> )
<sup>2</sup> bakát	loud, loudly
bakasyón	vacation
bakbák	to whip ( <u>maN-</u> )
bakés	monkey
báki	to send, fetch ( <u>man-</u> , <u>mañgi-</u> )
bákla	homosexual, transvestite
bakláy	to lift or carry with both arms
bakokól	turtle
vacúna	vaccination; to vaccinate ( <u>man-</u> )
bála	bullet
balá	lungs
balábag	to sleep under the same blanket ( <u>man-</u> ); (one's) contemporary
balakóbak	dandruff
baláni	to attract
<sup>1</sup> balañg	wild (of plants)
<sup>2</sup> balañg	to lose oneself, get lost
<sup>3</sup> balañg	each
balañgá	reddish or orange colors; become red ( <u>on-</u> )
ambalañgá	red, orange; yolk of egg
balañgbáñg	waist
balañgét	crown (esp. of flowers placed on head of dead person); to wear a crown ( <u>man-</u> ); to crown ( <u>maN-</u> )
baláñgot	hat
balañgobóñg	roar
baláok	ladle; to ladle ( <u>man-</u> )
balaóñg	territory; nesting place of rat, snake, etc.
bálap	insist, convince, encourage ( <u>man-</u> )
balatóñg	monggo (mung) beans
balátyañg	iron, steel



PANGASINAN-ENGLISH DICTIONARY

báldE	to sprinkle
baldó	to skip rope ( <u>on-</u> )
báleg	big; grow up ( <u>on-</u> )
aṅkabáleg	quite big
abálgan	grown out of (items of clothing, etc.)
kabáleg	area, size
baléṅg	odor of stale urine
ambaléṅg	smelling of stale urine
báles	to put, place ( <u>man-</u> )
balés	retribution, vengeance, price (of action, etc.)
bálet	but, however
balewét	lock
báley	town
kabaleyán	person from the same province or town as another
<sup>1</sup> báli	import, matter ( <u>in ándi báli</u> 'that's okay; it doesn't matter')
<sup>2</sup> báli	lie
mabáli	given to lying, untruthful
bálibáli	pleasing, very nice
balikás	to pronounce ( <u>man-</u> ); pronunciation
kabaliksán	implied, meaning to say
balikátkat	instrument for scraping coconut
balikuát	jump suddenly out of bed ( <u>on-</u> )
abalikuát	suddenly awakened
balikúcha	sugar candy
balimgáan	misunderstanding
balíntawak	a type of dress for women consisting of a gown with butterfly sleeves, shawl, and overskirt
baliṅgás	nickname, pet name
baliṅgít	sweet, pleasant odor
ambaliṅgít	sweet smelling, fragrant
balisóṅg	hunting knife
balisóṅgsoṅg	cone-like arrangement; to roll something up, make into a cone ( <u>man-</u> )
balíta	news, information (p1. <u>balbalíta</u> ); to inform ( <u>maṅgi-</u> )
balitóok	gold

PANGASINAN DICTIONARY

balíwan	black clothing worn by a person in mourning; to wear such clothing ( <u>man-</u> )
balkés	belt
balkón	upstairs veranda, balcony
balkót	to wrap something up ( <u>-en</u> )
bálo	new
baló	widow, widower
balólakí	bachelor, unmarried man under 30
balólañg	basket for chickens to nest in
balón	food to be taken with one on a journey, etc.; to take food prepared for this purpose ( <u>mañgi-</u> )
balór	cost, price
balót	(always follows negative) absolutely [not]
balóta	ballot
balsák	to count with beads, counters, etc.
balsákan	rosary beads
bálsamo	to embalm
bálsan	to pour
balsíg	to chop wood ( <u>man-</u> )
baltík	colic thought to be caused by malevolent spirits
fuÉra baltík!	said to drive away harmful effects likely to result e.g. from a child's having been praised for being healthy
balyañgét	skin eruption caused by prickly heat
bána	to meet in a place, have a date, appointment ( <u>man-</u> , <u>mi-</u> )
banál	tired
banáwañg	canal, ditch, trench
bandá	band (of musicians)
bandáy	destructive criticism, malicious talk, slander
bandejádo	platter
bandÉra	flag
bándo	shout
banél	to crush
banesbés	the noise made by strong wind; to roar (of the wind) ( <u>man-</u> )

PANGASINAN-ENGLISH DICTIONARY

banikél	having insufficient means for one's minimal needs or for some important purpose (e.g. educating one's children)
vanílla /banílya/	vanilla
bánco	see <u>bañgko</u>
báno	to admonish, reprimand ( <u>man-</u> )
abáno	harmed by malevolent spirit
bambáno	ill effect resulting from malevolence of spirit
banuít	to fish with a rod ( <u>man-</u> ); fishhook
bánsa	country
banság	to do several things at once, do simultaneously ( <u>man-</u> )
mibanság	simultaneously, while, at the same time as
bánsal	wedding reception; take part in reception ( <u>mi-</u> )
bántag	to see, watch ( <u>on-</u> )
banták	to throw, cast, throw out ( <u>man-</u> , <u>mangi-</u> )
bantáy	to watch (a spectacle) ( <u>on-</u> )
bántog	famous
banwá	sun
bányo	bathroom
bañg	even, though
bañgá	pot, jar, esp. stone water jar
bañgár	to crush, roll flat
bañgát	to teach, instruct ( <u>man-</u> , <u>mangi-</u> )
<sup>1</sup> bañgén	to disturb with noise ( <u>man-</u> ); notice noise ( <u>-en</u> )
<sup>2</sup> bañgén	wedge; piece of wood or other material put under logs, etc. to keep them off the ground
bañgét	begin to smell bad ( <u>on-</u> ); stench
ambañgét	evil smelling
bañgil	mixture, assortment
ambañgil	assorted, varied, of many kinds
bañggíra	place for washing dishes and storing stone water jars in house
bañgkag	small piece of land
bañgkay	corpse
bañgkiñg	unbalanced, unevenly loaded; to load unevenly ( <u>man-</u> )

PANGASINAN DICTIONARY

<sup>1</sup> báncō /báñgkō/	(commercial) bank
<sup>2</sup> báñgkō	bench
bañgkító,	small bench, stool
banquító	
bañgno	when (not interrogative)
bañgón	to arise, wake, get up from bed ( <u>on</u> -)
bañgós	milk fish
báñgta	but then
báog	skin
baráan	to make excuses, complain
baráñg	bolo, large knife, machete
baríber	to surround ( <u>on</u> -)
bárrío	division of municipality equivalent to ward
barís	measles; small spots on legs, arms, etc. symptomatic of measles and similar diseases
baríta	bar of soap
barkó	vessel, ship
bároy	to journey
baróñg	to resent ( <u>on</u> -)
bása	to read ( <u>man</u> -)
basá	to become wet ( <u>on</u> -); to wet ( <u>maN</u> -)
ambasá	wet, damp
básarot	to pout ( <u>on</u> -)
básbas	future
basbás	chaperone
bási	base (usu. military base)
basí	liquor made from fermented sugar cane
basíg	to be shaken violently (e.g. by the wind) ( <u>man</u> -); be struck by the ground etc. when falling
basíkaw	curve; archway
básil	to go out, go away ( <u>on</u> -, <u>man</u> -); banish ( <u>-en</u> )
basiñgkáwel	campaign
básis	to sneeze ( <u>on</u> -, <u>man</u> -)
básket	basket
báso	drinking glass
basúra	rubbish, trash
bástōn	cane

PANGASINAN-ENGLISH DICTIONARY

bástos	indecent, rude (also used as an exclamation of disgust or disapproval)
batáan	boy, helper
batalán	bamboo platform annexed to house, where clothes are washed etc.
baték	spackling and dappling of colors; spot; color of paper, fabric, etc.; dye
batér	to stumble, trip on something
batí	to beat (eggs etc.)
batík	to run ( <u>on</u> -); to run off with (any object), elope ( <u>mañgi</u> -)
batíl	(welts etc. caused by) insect bites
batiñgtíng	stone, rock
batók	kidney
batyá	shallow basin for washing clothes etc.
bawág	to publicize ( <u>on</u> -)
báwañg	garlic
bawás	to reduce
báwi	to recover what one has lost, given, etc.
bayág	to delay, tarry
mabayág	long (of time)
abayág	it has been a long time
<sup>1</sup> bayáni	strong aftertaste of wine, tuba, etc.
<sup>2</sup> bayáni	hero; heroism
bayaóng	small species of bee
báyar	to pay
bayarán	payment
bayáw	brother-in-law
bayáwas	guava
baybáy	sea, seaside
bayés	to borrow ( <u>on</u> -)
pabayés	to lend
báyo	to pound ( <u>-en</u> )
bayúbo	to cultivate ( <u>man</u> -)
bayóng	bag made of buri or pandan leaves
bebá	low; become lower (than) ( <u>on</u> -)
abebá	low, short
pabebá	to lower, let down ( <u>man</u> -, <u>mangi</u> -)
bebén	be held, (= <u>benben</u> )
béblay	illness
begnaw	to rinse

PANGASINAN DICTIONARY

begtá	get-together, social occasion
beká	to dig camote ( <u>man-</u> )
bekás	to say, mention; word, syllable, utterance
belás	polished rice; to polish, mill rice ( <u>man-</u> )
belát	weight, heaviness
ambelát	heavy
ambelábelát	too heavy to be carried by one person
belék	piglet, suckling, pig
bElÉn	Christmas crib
belér	bravery, courage
kabelér	valor, diehard courage
belkág	to spread out ( <u>mangi-</u> )
vÉlo	veil
béltañg	to cross (e.g. a street)
bélyag	to shout ( <u>man-</u> ); shout
bElyÉr, bEllÉR	soft (as e.g. the quality of cooked rice)
benbén	to hold, be in possession of, arrest ( <u>on-</u> (with the hand), <u>man-</u> ); be held
bendisyon	blessing; to bless ( <u>man-</u> )
benég	back (anatomical or positional), behind; to turn one's back, leave ( <u>on-</u> )
benegán	gone, be past
bentána	window
beñgát	only (= <u>lambeñgát</u> )
beñgat la	anything whatever
beñgér	naughty, mischievous, always wanting or having own way
berbér	bundle (e.g. of string beans); to bundle ( <u>man-</u> )
vÉRbo	verb
bérde	green; become green ( <u>on-</u> )
bÉstída, bÉstído	dress
betág	to crack, break ( <u>-en</u> ); crack esp. in a clay pot
nabtág	(it) was broken, cracked
beták	to split ( <u>on-</u> )
betáñg	share to which one is entitled
betbét	early, always, often
mabetbét	often
<sup>1</sup> betél	cold, coolness

PANGASINAN-ENGLISH DICTIONARY

ambetél	cold, cool
pabetél	to cool (i-)
<sup>2</sup> betél	fresh water fish similar in appearance to a pompano
vétsin	monosodium glutamate, a food seasoning
biájE	journey, trip
bíbi	baby (informal speech; otherwise <u>aná</u> k is preferred)
bibíl	lips; lower lip
bibíngka	rice-cake usu. topped with red sugar
bíblia	bible
biék	opposite, over yonder
biÉnEs	wealth
viÉrnes	Friday
bigaó	winnowing basket, also shallow basket used as container for vegetables
bigís	caterpillars, crawling grubs and insects (pl. <u>bigíbigís</u> )
abigís, nabigís	was, could be affected by insect larvae
biglá	abrupt, sudden; do abruptly, suddenly ( <u>on-</u> , <u>man-</u> )
bíi	woman, female
biíg	separate, set aside, appropriate, isolate ( <u>mañgi-</u> ); become separated etc. ( <u>on-</u> )
bíkkel	commit suicide ( <u>man-</u> )
bikkíng	legs
biklér	to swallow ( <u>maN-</u> )
bikuér	curve, bend (e.g. in a road or river)
bikotkót	to curve, walk tending to curve to one side (as e.g. when carrying something heavy) ( <u>man-</u> )
bílañg	for example (usu. follows <u>siñgá</u> 'like, as if', or is reduplicated: <u>bilbílañg</u> )
biláñg	to count ( <u>man-</u> ); to care about ( <u>mañgi-</u> )
kabilañgán	caring (about)
biláy	life; to live ( <u>man-</u> )
bilábiláy	everyday life
inpanbiláy	novel (literature)
mabiláy	alive, living
bilí	price, value, expense

PANGASINAN DICTIONARY

kablían	priceless
mablí	costly, expensive
bilín	education, advice, counsel; to advise, counsel ( <u>man-</u> )
biloñgét	darkness; become dark ( <u>on-</u> )
ambiloñgét	dark
binári	queen
bínat	to suffer a relapse
bindíta	holy water
bínel	clearly visible in the distance or from a distance
biní	seeds saved for sprouting; seedlings
bínti	= <u>baínte</u> , q.v.
bíntiñg	twenty five centavos; twenty-five centavo piece
binyág	baptism; to baptize ( <u>man-</u> )
kabinyág	one who has been baptized
biñgaló	prawn
bíñggo	bingo, housey
biñggoán	bingo parlor
bíñgkol	broken crust that results from plowing during dry season
birbír	to recognize, know, accord recognition to ( <u>man-</u> )
birbirén	notable person
birhÉn, virgÉn	(statue of) the Virgin Mary
bírtud	virtue (pl. <u>birtúdes</u> )
bisél	hard; become hard, harden ( <u>on-</u> )
bisíbis	to sprinkle water by hand ( <u>man-</u> )
bisíta	visitor; to visit ( <u>on-</u> )
biskég	strength, power, might, force
mabiskég	strong, inflexible
bislák	stick, piece of cane split lengthwise
bisuák	to splash ( <u>man-</u> )
bisuát	to broach a topic, mention
abisuát	mentioned, spread about, 'leaked' (of news etc.)
bisóg	bloat
abisóg	bloated, puffed up
bisokól	snail
bísyo	vice
bitamína	vitamin
bítay	to hang, execute by hanging ( <u>man-</u> self, <u>maN-</u> another)



PANGASINAN-ENGLISH DICTIONARY

bitéwen	star
bitíl	(of a woman) determined to marry someone not approved of by her family etc.
abitíl	(of a woman) flirty, of loose morals
bitlá	to pronounce, enunciate ( <u>man-</u> , <u>maN-</u> )
abitlá	mentioned
pabitlá	riddle
bitúen	= <u>bitéwen</u> , q.v.
bitón	shoe polish
buábo	rocking chair
buág	to eat heartily
buágen	food, sustenance
buál	tear out, break off (as a branch from a tree ( <u>maN-</u> ))
buáñg	to open a dike or irrigation canal so the water can flow into the field ( <u>man-</u> )
buás	morrow
nabuás	tomorrow
kabuasán	morning
buát	start; to start ( <u>on-</u> )
buáya	crocodile
bobón	well (for water)
bódbor	to pick fruits
bodéga	warehouse
<sup>1</sup> buék	hair
<sup>2</sup> buék	drink excessively
abuék	drunk
kabuék, inkabuék	drunkenness
buéna máno	first thing sold in the day, often given away at a bargain price for good luck
panbuenamanoán	source of bargain; first sale
buér	sand
bogák	to disturb, be disorderly
bógbog	welt resulting from a beating
bogtóñg	only (in the sense of 'none other'; applied esp. to offspring of people, plants or animals)
buís	tax
buká	sprout, shoot (of plant); to sprout ( <u>on-</u> )
vocál	member of the Provincial Board

PANGASINAN DICTIONARY

bokáy	to turn (a page etc.)
bokáyo	coconut candy; to candy coconut
bobokáyoén	middle stage in development of coconut, still green but sufficiently mature to be used for <u>bokáyo</u>
bokél	bean, grain, seed, clove (of garlic)
búkid	vicinity, surroundings
bokíg	east, eastern section of town or province
búknol	knot; to knot ( <u>man-</u> )
bókol	swelling caused by blow
bókor	alone; different from the rest, unique, set apart
bokót	bent over, hunched, stooped (esp. of elderly people)
búksot	closely woven deep bamboo basket (may be round or square in shape)
bóla	ball
bulág	blind
buláki	small cockroach
bulaklák	flower
bolán	month, moon
bulañg	cockfight; attend a cockfight ( <u>mi-</u> ); participate in cockfight (by owning a cock, betting, etc.) ( <u>man-</u> )
buláñglañg	native dish of vegetable seasoned with <u>inasín</u>
bulaslás	advance, come nearer; push or move forcefully
búlaw	fake
bolawén	large, tall growing tree with small leaves; the trunk is used for making house posts etc.
boláwit	cane, twig of bamboo
bolból	a thin porridge of boiled rice; to boil rice thus ( <u>man-</u> )
bolég	family, intimates
sankabolég	a family
boliáw	to answer a person by shouting
bólik	speckling of black and white (e.g. in the feathers of a chicken)
bolílit	small person, dwarf
bolóbol	topic; hubbub

PANGASINAN-ENGLISH DICTIONARY

bológ	boy, male
bolók	rotten, gone to waste (of fish, meat, produce)
bolóñg	leaf
bolós be	willing, allow ( <u>-an</u> )
bolótoñg	smallpox
búlsa	packet
búlto	sack or pack of grain
bómba	bomb; inflammatory speech by politician
bombá	pump
bombayána	Indian
buná	be of abundant growth, lush, verdant ( <u>on-</u> )
mabuná	lush, luxuriant in growth
bonál	to transplant rice seedlings; plow, cultivate the field for transplanting rice seedlings
bonék	to exert effort ( <u>man-</u> )
bonígas	attractive appearance, sex appeal
bánog	to distribute ( <u>man-</u> )
bunór	edible fish species
bontók	to throw out, cast out ( <u>i-</u> )
bónton	clay
bontón	heap, pile; to gather up, pile up
bónyag	to reveal
bunyág	= <u>binyág</u> , q.v.
boñgá	fruit; to bear fruit ( <u>on-</u> )
maboñgá	bearing fruit, laden
bóñgboñg	container made from hollow bamboo tube two or three nodes in length, used for storing salt etc.
bóñggoy	group, association
buñgísñgis	be giggly, laugh easily
borák	(of fruit) to be plentiful and ready for picking; (of the sun) to be about to rise ( <u>on-</u> )
burakán	sea coast; wave in the sea or in a river
borál	to erase
bórda	to embroider ( <u>man-</u> )
burí	lie, false statement; give a false statement ( <u>man-</u> )
borirót	easily angered
búro	fish fermented with rice and yeast
búrsit	jinx

PANGASINAN DICTIONARY

bosarót	to pout ( <u>on</u> -)
bóses	voice, voices
bosína	horn (of automobile)
bosísi	talkative
búskag	sprout, burst open (as e.g. a flower bud)
bosól	enmity
kabosól	enemy, foe; be enemies ( <u>man</u> -)
bosón, buzón	mail box
botáka	wooden chair
botasyón	balloting
botáw	to burst, pierce ( <u>on</u> -)
bótay	to return, be present after a long absence ( <u>on</u> -)
botÉlya	bottle
botéte	a kind of fish similar to <u>sapsáp</u> q.v.
botíl	piece
botnák	to burst
bóto	vote; to vote ( <u>man</u> -)
botón	push button
boyág	to be about to sprout (of plants in general)
onboboyág	time of growth, growing season
bóyak	to spread, scatter evenly (as when putting rice, corn, etc. to dry in the sun) ( <u>on</u> -)
boyóg	large jar (e.g. water pot)

CH

chá	tea
chíco	tree with fruit about the size of a plum and having sweet, coarse-grained flesh
chiÉsa	tree with pear-shaped fruit having yellow orange dry flesh
chinÉlas	slippers
chocolátE	drinking chocolate
chóñggo	monkey

D

da	by them, their (attributive pronoun)
irá, ra	they (subject/topic pronoun)
sikará	they, them (independent pronoun)
dáan	old (i.e. not new)
kadaanán	old, ancient
dabóg	to manifest displeasure by e.g. stamping or dragging the feet while walking ( <u>man-</u> )
daboláp	= <u>dakuláp</u> , q.v.
dabók	dust
marabók	dusty, full of dust
daég	overcome, surpass, overpower, prevail, deliver ( <u>maN-</u> )
dagá	dagger
dágdag	hasten, hurry ( <u>-en</u> )
dagém	air, wind
dagés	to bear down (as a woman in labor) ( <u>on-</u> ); be forced to take stringent measures
dáget	to touch with pressure, lean on or against ( <u>on-</u> )
dageyám	evoking tender emotions
madageyám	sweet (emotionally)
dagó	to go to a reception ( <u>on-</u> )
dágom	needle
<sup>1</sup> dágop	sum, total
<sup>2</sup> dágop	place where people happen to meet or come together without prearranged plan
dagés	immediately, hastily; to hasten ( <u>on-</u> )
daíñg	dried salted fish
daisét	small in number, few, a little, rarely; tend to be few ( <u>man-</u> ) become few ( <u>on-</u> )
dagdaisét	very few; almost
dáit	to sew ( <u>man-</u> )
dakát	footprint; to step on ( <u>on-</u> )
dakél	many, much, often
dakerakél	abundant
marakél	many
dakép	be nice, pleasant to ( <u>on-</u> )
marakép	nice, pretty, fine (quality)
dakuláp	palm of the hands
dakót	handful, to take a handful
dakmómo	to bow very low
dalá	blood

PANGASINAN-ENGLISH DICTIONARY

dinalaán	pork etc. cooked in pig's blood
dalág	mudfish
dalán	road, way, street, path
dalándan	navel orange
daláñg	flame
dalátat	to tell, inform about ( <u>i-</u> )
dálaw	to pay a visit
dalayáp	lime (fruit or tree)
dáldal	talkative (also, derogatory term for Chinese)
<sup>1</sup> dalém	inside (a pile etc.), depth
aralém	deep; become deep ( <u>on-</u> )
kaaralém	depth
<sup>2</sup> dalém	to accuse ( <u>man-</u> )
daléyet	way of behaving
dalí	continue, go on, proceed; hurriedly
dalíg	wheel
dalígdig	be about to fall (of tears) ( <u>man-</u> )
dalikán	stove
dalikirik	broken, shattered
dálin	earth, soil, farmland
dalisay	pure, unadulterated
daliwáy	large sea crabs
daluñgdóñg	black headcloth worn by female relatives of deceased for one year (until <u>bakás</u> ); to put a veil on the head ( <u>man-</u> )
dalós	to clean, clear of weeds, etc.; work on the farm, harvest any crop ( <u>on-</u> )
maralós	clean, clear of weeds, etc.
dalóyon	large wave in the sea, breaker
dáma	repetition of some annoying act
maráma	repeatedly annoying, vexing
damá	the width of the hand or four fingers
<sup>1</sup> damág	news
<sup>2</sup> damág	jealous, become jealous ( <u>on-</u> )
dámay	empathize, share in trouble, etc. ( <u>mi-</u> )
dámit	corporal punishment; reprimand severely
dámo	something which is being tried out, used, or put on for the first time
dampalís	blow, beating; to beat ( <u>man-</u> )
dámpig	a green seaweed used as a vegetable

PANGASINAN DICTIONARY

dampíl	to strike someone with the hand on any part of the body
dámsak	cruelty; become cruel ( <u>on-</u> )
dánay	do something in an orderly and systematic fashion, perform task in proper manner
dándan	to reach ( <u>on-</u> )
dandán	understanding; to comprehend
agnarandán	mysterious
danél	to crush, soften; swollen, pulpy
danúm	water; become wet, watery ( <u>on-</u> )
paranúm	irrigation system
<sup>1</sup> dánop	to till ( <u>man-</u> )
<sup>2</sup> dánop	collection; to collect (e.g. stamps, coins, etc.)
dantál	order, harmony
danyós, dañós	damages (compensation for wrong inflicted etc.)
dañgáldañgál	excessively slow
dañgán	to put one's head on something
dañganán	pillow
dáñgdañg	heat; to heat ( <u>man-</u> )
dañgól	bark (of dog); to bark ( <u>man-</u> )
daóp	to put the palms of the hands together ( <u>man-</u> )
dapá	to spread on the ground, usu. to expose to the sun ( <u>i-</u> )
dapán	sole of the foot
dápat	obtain, reach, arrive at
dapígas	to touch, be touching ( <u>on-</u> )
dápil	to mill sugar cane
dapít	in the direction of, towards (the east etc.)
daplís	miss, failure to hit target, etc.
dápo	landing place; to alight, drop onto ( <u>on-</u> )
dápol	ash; reduce to ashes ( <u>on-</u> )
dápot	provided that; as long as
darás	carpenter's adze
dasál	prayer; to pray ( <u>man-</u> )
dasalán	prayer book, missal
daség	put in line, arrange ( <u>man-</u> )
dásel	movement; to move ( <u>on-</u> )
dásig	straight line, row; to line up, arrange in a line ( <u>man-</u> )



PANGASINAN-ENGLISH DICTIONARY

datál	wooden or bamboo floor
datéñg	encounter
dáti	before, previously; frequently done, customary, habitual
dátu	leader of a tribal group, chief
dawá	rice grain (in relation to remainder of rice plant)
dáwat	favor sought
piráwat	to seek a favor
dawí	
arawí	far, distant
arawdawí	very far
dayábdab	to flare up, spread (of fire) ( <u>man-</u> )
dáyat	sea, ocean
dáyew	honor, respect, praise; to honor etc. ( <u>man-</u> )
dEvoción	devotion; perform an act of (esp. religious) devotion ( <u>man-</u> )
deén	be quiet, act quietly ( <u>man-</u> )
mareén	quiet, still
dekén	woven bamboo ring for placing at base of pots, jars, etc.
dekét	blackness; become black ( <u>on-</u> )
andekét	black
deláñgdeláñg	sudden heat
deláp	flood; to flood ( <u>on-</u> )
déldel	to insist ( <u>on-</u> )
delegádo	delegate
dElíver	to deliver (goods) ( <u>man-</u> )
délnet	to dip in sugar, salt, etc.
delsáñg	tobacco ash
dEmánda	to accuse
demét	to choose, pick out ( <u>on-</u> )
dEmocrácia	democracy
dEmónio	devil
dená	lime (chemical)
dendén	frustrations, troubles
deñgél	to hear ( <u>on-</u> )
nañgelán	was heard
depá	arm; to spread with outstretched arms ( <u>man-</u> )
depák	to kick ( <u>man-</u> )
dEpartamÉnto	department
dEfÉcto	defect

PANGASINAN DICTIONARY

dérak	to consume, use (water, electricity, etc.) ( <u>man-</u> ); to lose, use up ( <u>-en</u> )
déral	to destroy ( <u>man-</u> )
deremén	'black rice', a sweet made from toasting and pounding selected grains of new rice
derÉtsa	legitimate, rightful
dérew	to hand something ( <u>man-</u> )
deriá	to teach a lesson (in punitive sense)
dEsgrasiá	accident
desi-	(before numerals <u>saís</u> , <u>siÉte</u> , <u>ócho</u> , <u>nuÉvE</u> ) -teen
desiáng	accident
dEciÉmbrE	December
dÉspartE	impossible
dEstíno	destination
dEtÉra	dismissal of gathering, class, etc.;
	finishing time
di	plural or respect marker used with personal nouns to indicate subject/topic or attributive status or as a personal article
diá	here
división	division (esp. in government office etc.)
didál	thimble
diÉS	ten (in phrases referring to money, time, dates, addresses)
digó	soup, cook as soup ( <u>-an</u> )
diká	grass, weeds
dikén	cloth ring placed on head under pot, basket being carried
díket	stain left by drops of liquid
dikíng	side (of person or object)
dilá	tongue
dilamós	to wash the face ( <u>man-</u> )
dilát	to stick out the tongue
díldil	to lick a plate clean, lap up ( <u>man-</u> )
díli	self, (one's) own
díloy	sweetness (e.g. of love)
dimán	there
dínan	which (interrogative)
díno	else
dinték	something finely made and aligned
marinték	exactly and finely made in line
díngdiñg	wall; to wall a house etc. ( <u>man-</u> )

PANGASINAN-ENGLISH DICTIONARY

diñgót	dirt, mess; become dirty ( <u>on</u> -)
mariñgót	dirty; dirty clothing ready for washing
Diós	God
diósa	goddess, (woman of) great beauty
diplóma	diploma, academic degree, certificate of completion (of schooling, course, etc.)
diputádo	congressman
directória	directorate (esp. committee of leaders of political party)
dirlíng	to listen attentively
dirósa	pink; become pink ( <u>on</u> -)
disgústo	displeased, displeasure
dismáyo	discouraged, disappointed
distánsia	distance
distrito	district (esp. congressional district)
ditá	venom, poison secreted by snakes and other animals; to smear poison on an arrow head etc.
ditán	there (near addressee)
diwít	to touch lightly, e.g. with the tips of one's fingers
duá	two
duámplo	twenty
duanlasós	two hundred
duduára	two only
duára	two individuals
komaduá	second in order
komalabinduá	twelfth
labinduá	twelve
lablabinduá	twelve only
maminduá	twice, two times
pídua	second time
sandérua	two by two; two each
duarúa	fickle mind; doubts
dóble	double
duég	carabao
duÉto	duet; sing etc. a duet ( <u>man</u> -)
dúga	enough, fit; to fit well, be just enough ( <u>on</u> -)
duká	beggar
dukámat	mention something unintentionally, let slip

PANGASINAN DICTIONARY

dukámil	poor work, messy condition or appearance of something done
dokdók	to pick up or raise something from the floor ( <u>maN-</u> )
dukéy	length
andukéy	long; become long, be elongated ( <u>on-</u> )
dukiáng	a very small variety of clam
dúklos	to hit ( <u>on-</u> )
dúknal	to attend, be present at a gathering, party, etc. ( <u>on-</u> )
dokól	to lie down ( <u>on-</u> )
docomÉnto	document
dókot	kidnapping, pickpocketing; to kidnap ( <u>maN-</u> )
duksá	cruelty, violence
maruksá	cruel, severe
dóctor	doctor; study to become a doctor ( <u>man-</u> )
dolákak	egret
dúlang	low table for use by persons squatting on floor
dolíng	cross eyed
dológ	to (present a) petition to a superior court ( <u>on-</u> )
dólyar, dólar /dólyar/	dollar (plural: <u>dolyárEs</u> )
dumá	different; be different ( <u>man-</u> ); become different ( <u>on-</u> )
nidumá	abnormal
nirumarumá	unique
domég	to hang one's head (in shame, embarrassment, etc.) ( <u>on-</u> )
dómog	to find, come across unexpectedly
dúmsis	lie, evil doing
madúmsis	liar
Don	honorific title preceding Christian name of senior male members of notable families and also barrio captains
dóndon	to accomplish, fulfill ( <u>on-</u> )
dónoñg	skill, good qualities
marónoñg	skilled
Doña	honorific title preceding Christian name of married woman, usu. female head of notable family; also used to denote woman given to asserting superiority etc.

PANGASINAN-ENGLISH DICTIONARY

doñgáp	to breathe heavily from illness or exhaustion ( <u>man-</u> )
doñgáw	to look out of the window ( <u>on-</u> )
dorongáwen	window
doñgét	to come out of a room etc. ( <u>on-</u> )
doñgó	to go to eat at the table ( <u>on-</u> ); meet someone face to face
paroñgó	conduct guests to the table, have guests for dinner ( <u>man-</u> ); serve (food) ( <u>i-</u> )
pandoroñgoán	celebration, get-together
doóñg	to anchor, moor
doroñgán	port; entrance, gateway
doót	to kill ( <u>on-</u> )
dopág	presence of many people at a gathering, funeral, etc.; to be present at such a gathering ( <u>on-</u> )
dopíkpik	to waddle
dopisák	to sit in a relaxed or carefree manner, to sprawl ( <u>on-</u> )
dupóñg	group of persons, meeting of two or more persons
durón	winged stage of locust or grasshopper
dórot	poke someone with a stick or finger
dos	two (time, money, etc.)
dosá	punishment (general term)
dósE	twelve (time, money, etc.)
duták	dirt, filth, mess; to scatter dirt etc. ( <u>man-</u> )
maruták	dirty, messy
duyáw	yellow
dóyo	to attract the senses
makaróyo	inviting fragrance
doyók	to thrust ( <u>man-</u> )
dráma	(theatrical) play
pidráma	to cast in a play
jeepney /dyíjni/	'jeepney', a mini-bus made from a Jeep

## E

e	interjection usu. to get or maintain attention of addressee, draw attention to what one has said, etc.
Earopláno	= <u>aeropláno</u> , q.v.
ebá	to carry (esp. carry a child) ( <u>man-</u> )
<sup>1</sup> ebák	to peel (a fruit etc.) ( <u>man-</u> )
<sup>2</sup> ebák	= <u>ebá</u>
Evaporáda	evaporated; evaporated milk
ebát	reply, answer; to answer ( <u>on-</u> )
ebéb	a variety of banana with large sweet fruit, the skin of which remains green even when the fruit is ripe
ébeg	(of a lover) jealousy, possessiveness; to become jealous ( <u>on-</u> )
ebéñg	thinness; become thin ( <u>on-</u> )
mabéñg	thin, lean
ebés	to be behind time, too late; of rice: maturing too late, therefore with little harvestable grain
ebét	anus, rectum
ed	marker for unfocused referent in verbal sentences; to, for, at, on
Edád	age
educación	education
egáb	yawn; to yawn ( <u>man-</u> )
egát	eel
egés	abdomen, stomach, belly
egná	to hold ( <u>man-</u> )
égpañg	to compare ( <u>man-</u> )
ekál	to remove, take off, get out ( <u>on-</u> )
ekát	absence of water in a river, brook, etc.; to reduce the amount of water ( <u>on-</u> )
Exámin /Eksámin/	to examine (usu. in an official capacity or as a doctor examines a patient etc.) ( <u>man-</u> )
elék	to laugh ( <u>on-</u> )
palék	cause to laugh
maelék	laughing
ElEcción	election
eléng	nose
elét	rigor, firmness
malét	strong, well founded

PANGASINAN-ENGLISH DICTIONARY

elétneg	continuing, remaining (in force etc.)
elév	dizziness
Embajador	ambassador
emék	small rice grain
emél	dumb (unable to speak)
EmplEádo	employee
EnÉro	January
Entabládo	stage (for entertainers, speakers, etc.)
éntang	to be tortured
EntÉrna	cloistered, interned
EntÉro	entire, whole
Éntra	entrance, beginning of (event)
manEntra	the beginning
Európa	Europe
epá	rice husk
épas	to alight from a vehicle
epél	blunt, dull; become blunt ( <u>on-</u> )
erás	hunger
narasán	hungry
erél	arrest, apprehend, catch ( <u>man-</u> )
erém	to eat supper ( <u>mañgdém</u> = <u>maN-</u> + <u>erém</u> )
panamandém	supper
ermén	sorrow, loneliness, despair
maermén	sorrowful, sad, lonely
kaermenán	cause, occasion of sorrow
ersísio	to take exercise ( <u>man-</u> )
ésaes	to whisper together ( <u>man-</u> )
esél	to answer ( <u>on-</u> ); intercede ( <u>i-</u> )
manañgiesél	intercessor
esér	pointed instrument used in removing grains of corn from the corn cob
esiáb	topic
Escandaló	scandal; to create a scandal ( <u>man-</u> )
Eskóba	brush (for cleaning)
EskuÉla	student; to go to school ( <u>man-</u> )
EskuElaán	school
EscribiÉntE	clerk
Espáda	sword
nanEspáda	carrying a sword
ExpEdiÉntE	records
/EspEdiÉntE/	
EspEcialísta	specialist
ExpÉрто /EspÉрто/	expert (plural: <u>ExpÉrtos</u> )
Espínaca	spinach

PANGASINAN DICTIONARY

Espíritu	spirit
Estádo	state (political entity; condition in life, etc.)
Estádos	United States of America (EE.UU.
Unídos	U.S.A.)
Estación	station; stop for passengers etc. at depot ( <u>on</u> -)
Estátua	statue, figurine
et	however, but
etá	raw, uncooked or undercooked
maetá	unripe, green (fruit), uncooked
etél	constipation; difficulty or hardness in bowel movements
ey	particle marking questions
eyág	to scream, shout ( <u>on</u> -)
eyéy	call, demand; to demand ( <u>on</u> -)



G

gabáy	desired, wanted, liked (by) (= <u>labáy</u> )
gabiáñg	rip, tear; to tear something violently ( <u>man-</u> )
gabinÉtE	cabinet (governmental)
gábot	unsalted lard
gaém	group of persons
<sup>1</sup> gaér	dedication, conscientiousness
<sup>2</sup> gaér	residue, dregs
gágál	to chew betel nut prepared with lime and pepper leaves
gágalen	betel nut prepared for chewing
gagála	aim, purpose
gála	come! (imperative) (plural form often <u>gáli</u> )
gálañg	respect, honor; to respect ( <u>man-</u> )
magálañg	respectful, polite
<sup>1</sup> galáw	game; to play ( <u>man-</u> ); to play a trick (on someone)
galáwgálaw	toy
pangalawán	source of amusement
<sup>2</sup> galáw	to move ( <u>on-</u> )
kagagálaw	action
gáli	= <u>gála</u> , q.v.
gálip	to slice ( <u>man-</u> )
galís	slipperiness; become slippery ( <u>on-</u> )
galóñggoñg	sea fish about the size of a herring but with rounded body
galót	to print
pagalótan	printing press
gamál	to invite help in harvesting one's crops; provide food etc. for one's harvesters
gamét	finger, toe; claw
gámor	witchcraft; to bewitch ( <u>man-</u> )
gamór	to achieve, obtain
gána	become beautiful ( <u>on-</u> )
magána	beautiful, pretty
magangána	quite nice, not too bad
ganáganá	everything, every, all
gánas	appetite
gánat	hurry ( <u>man-</u> ); be in a hurry ( <u>on-</u> )
ganchílyo	crocheting hook; to crochet, ( <u>man-</u> )
gangán	order, direction; to order, direct ( <u>man-</u> )

PANGASINAN DICTIONARY

igagangán	servant
gánilgil	to speak in a broken or trembling voice ( <u>man-</u> )
ganó	proximate (of time)
aganó	soon, not for long
maganó	for a minute, shortly
kaganó	soon
gánso	goose
gáor	to row (a boat) ( <u>man-</u> ); oar
gápil	weakness
magápil	thin
gapó	to start ( <u>on-</u> ); beginning, cause, origin
kagapógapó	apprentice; having just begun
garbázos	chick peas
gáriñg	rag doll
garíta	small store, often located in house or house-lot of owner
garól	the crust that forms where boiled rice is in contact with the bottom of the pot
garóñg	storehouse for rice etc.
gasáñg	smarting pain; (of food) hot, pungent, bitter-tasting
gasolína	gasoline
gáspang	coarse, rough
gastós	expense; to spend ( <u>man-</u> )
gatá	coconut milk
gátáñg	coconut milk
gátas	coconut milk
gatél	itching, scratchy; become itchy ( <u>on-</u> )
gátgat	to chew well ( <u>man-</u> )
<sup>1</sup> gáton	to put down ( <u>i-</u> )
<sup>2</sup> gáton	a part, separate portion, unit of a whole
gawá	task; to do, work, make ( <u>man-</u> )
kagawaán	instrument, tools
gáwat	famine
gawíñg	to be connected ( <u>on-</u> )
gayága	to become happy ( <u>on-</u> )
magayága	happy
gayágay	happy, joyful (= <u>gayága</u> )
magayágay	= <u>magayága</u>
gayamán	centipede
gayáñg	pointed object, arrow
gáyat	slit; to slit ( <u>man-</u> )

PANGASINAN-ENGLISH DICTIONARY

gayógoy	to drag an object by a rope fastened around its middle
gebá	to destroy ( <u>man-</u> )
agebá	destroyed, fallen, collapsed
gelégelé	mud fish
gélgel	to wash or rinse clothes by rubbing one part of the material against another
gémgem	handful
genáp	perfection, complete realization
agnáp	real
kagnapán	realization
magenáp	ample, sufficient
gendát	usual, habitual
geñggéñg	spider
gergér	to cut, slice ( <u>man-</u> )
gesáñg	to vanish ( <u>on-</u> )
getár	appointed (time); to determine or signal the time for something (as, e.g. Wednesday might automatically mean market day)
getél	to gather, pluck, pick (flowers etc.) ( <u>man-</u> )
gétget	fold in skin on arms, legs, etc. of young child
gígi	fussy
gigiám	to be frightened or startled by something falling
gíkgik	swallow (bird)
gilábot	cross eyed
gilás	rustling of leaves (e.g. when wind is blowing).
giláta	ant
gilíg	edge; put at the edge ( <u>on-</u> , i-)
giliñg	to grind ( <u>man-</u> )
gilitán	a very small variety of clam
gímper	to save, be thrifty ( <u>man-</u> )
panaggímper	thrift
gínlep	shiny; (of clothes) of fine quality and appearance
gínto	gold
gipít	lack of time
girí	skin disease (general term); be affected by skin disease ( <u>man-</u> )
gisá	to saute ( <u>man-</u> )
gisántEs	green peas
gítgit	to insist ( <u>on-</u> )

PANGASINAN DICTIONARY

gíwgiw	to tremble ( <u>man-</u> )
gíya, guía /gía/	guide
glória	glory
guántEs	glove; to put gloves on ( <u>man-</u> )
guápo	handsome
guapíto	handsome (usu. said of a child)
guárdia	watchman; to guard ( <u>man-</u> )
gobErnadór	governor
gobiÉrno	government
gúgu	to rub, scratch ( <u>man-</u> )
guláman	extract from agar-agar seaweed from which a jelly-like dessert is prepared
golígol	fever; to have a fever ( <u>man-</u> )
gólis	line; to make or draw a line ( <u>man-</u> )
goló	to disrupt, ruin, make trouble ( <u>man-</u> )
golóñggolóñg	steel chain or rope
gunaét	ambition, wish (in sense of what one would like to be or to achieve)
gundól	kind of melon shaped like a large cucumber usually candied
gongóna	surprise, present, reward
gonígon	problem, trouble; be troubling ( <u>on-</u> )
gonóy	—
nagonóyan	by and by, later on
góra	cap, hat; to put on a hat ( <u>man-</u> )
gorábis	(wooden) match; to strike a match ( <u>man-</u> )
gorágor	to rub ( <u>man-</u> )
górgor	= <u>gorágor</u> , q.v.
gústo	liked, wanted (by); to like (someone) ( <u>man-</u> )
gótgot	trouble, misunderstanding; to make trouble ( <u>on-</u> )
góto	tripe
góyaét	jealous; to become jealous ( <u>on-</u> )
goyór	to pull, drag ( <u>man-</u> )
grádo	grade
gramática	grammar
granátE	reddish-purple
grándE	lavish, on a grand scale
grípo	tap, faucet
groserí	grocery store

H/J

jardín	garden
haciÉnda	large landed estate
hacEndÉro	owner of <u>hacienda</u>
háyskol	high school
jÉfE	chief (esp. chief of police; the term <u>jefe</u> may be used as a title preceding the surname of a chief of police)
híbe	dried shrimp
higántE, gigántE	giant
/higántE/	
ginÉbra /hinÉbra/	gin
juÉvEs	Thursday
juÉtEng	a very popular (although illegal in most places) gambling game involving the selection of numbers
juÉz	judge (term of reference or address)
júlio	July
júnta	ruling committee, esp. of a political party
juzgádo	court (in administrative sense)
júsi	silk-like thread spun from banana fibre, cloth made from this thread
justícia	justice
jústo	adequate, enough

## I

iba	companion; to accompany ( <u>-an</u> ); to help ( <u>man-</u> )
kaíba	accompaniment; servant, helper, maid, houseboy; mate; chaperon
Ibále	Manila
ibég	to covet, desire, fall in love with ( <u>on-</u> )
makakaibég	jealousy, possessiveness
igadó	dish consisting of liver sauted with onions, garlic, etc.
ígar	to grate ( <u>man-</u> )
igát	eel
igólot	Igorot--minority groups living in the Benguet and Ifugao provinces in the mountains north of Pangasinan
igót	niggardly, thrifty
ígsa	time (general term; includes time of the clock)
ígtad	evasive move, sudden jump
ikál	to abort ( <u>man-</u> )
kaikalán	abortion
ikamén	mat; to sit, sleep on a mat ( <u>man-</u> )
íkaw	earrings
ikbán	to release, become free ( <u>on-</u> )
ikét	net
íkit	stepmother, stepfather
iknól	egg
ikól	tail
iládo	fresh fish
ilák	to gyrate, turn around ( <u>on-</u> )
ilálak	children, direct descendants; to have children, direct descendants ( <u>man-</u> )
ilálo	await, hope for, expect ( <u>man-</u> )
iláñg	tower
ilañgilañg	large tree having fragrant flowers with long yellow-green petals; the flowers themselves
iláp	to cut finely ( <u>man-</u> )
ilík	unhusked rice
ilít	to confiscate ( <u>man-</u> )
ilíw	homesickness; be homesick ( <u>on-</u> )
ílog	river
ilóp	to sip ( <u>on-</u> )

PANGASINAN-ENGLISH DICTIONARY

ilót	to massage or rub gently ( <u>man-</u> )
ilwán	be accustomed to ( <u>man-</u> )
nailwán	habit, addiction
imáno	to take care, see to
imásmas to recover from illness, relax	imatón to observe, see, witness, test with the senses
( <u>man-</u> )	
imáy = <u>may</u> , q.v.	imbél hurt feelings, resentment (against someone); to be hurt, offended ( <u>on-</u> )
ímbis instead	ímeng hot, warm; become warm ( <u>on-</u> )
imigrásyon	ímis smiling; to smile ( <u>man-</u> )
immigration	
ímus shapely	ímpis thin (inanimate objects only)
imprÉnta	to print ( <u>maN-</u> )
imsáy	gentle
iná	mother
inagém	fever, sickness; be sick ( <u>man-</u> )
inám	to crave for food, drink, clothing, etc. ( <u>man-</u> )
ínan	see <u>yan</u>
ínap	suspicion; to suspect ( <u>man-</u> )
ináraméy	string, thread
inasín	a relish made from salting fish or shrimp and leaving to age
inatéy	the dead, deceased
ináwa	feeling of relief, rest, repose; be comfortable, better off, live comfortably ( <u>on-</u> ); to rest ( <u>man-</u> )
inbitá	to invite ( <u>man-</u> )
invitación	invitation
inchík	see <u>intsík</u>
índan	—
kaíndan	left, abandoned
indÉpEndiÉntE	independent
IndÉpEndiÉntE	Aglipayan (member of the Iglesia Filipina Independiente); to be an Aglipayan ( <u>man-</u> )
indórso	endorse (esp. in relation to political candidacy)
inéer	where (interrogative)
ingEniÉro /inhEniÉro/	engineer
inkantáda	fairytale
inóm	to drink ( <u>on-</u> )
inomáy	ease; become easy ( <u>on-</u> )

mainomáy	easy, free of difficulty
inóñg	term of address used to a boy playmate whose name etc. is unknown to speaker (not used by adults)
inót	to do slowly or by degrees; consume something slowly ( <u>man-</u> )
inútil	disabled, useless
insán	then, next
insúlto	insult, to insult ( <u>man-</u> )
inspiración	inspiration
inteligÉnte	intelligent
/intElihÉnte/	
intErmÉdia	intermediate
intsík, inchík	Chinese
iñgál	noise, shouting, altercation; to make noise, shout ( <u>on-</u> )
maiñgál	rowdy, excessively noisy
iñgás	hard breathing; be out of breath ( <u>on-</u> )
iñgát	toothpick; to pick one's teeth ( <u>man-</u> )
iñgén	but, moreover
iñgét	narrow
IñglatÉrra	England
iñglÉS	English (person or language)
iñglét	cruel
<sup>1</sup> iñgóngot	annoyance, anger
<sup>2</sup> iñgóngot	wish, hope
ípag	sister-in-law
ipét	tightness; become tight ( <u>on-</u> )
ipíl	shrubby variety of acacia
ipón	very small fish often made into <u>inasín</u>
irá	see <u>da</u>
írap	hardships, torment; be difficult ( <u>on-</u> ); suffer ( <u>man-</u> )
maírap	difficult, hard (emotionally)
mamárap	the poor
irí	indecision, restlessness, vacillation
iróg	gold which is dirty or impure; dress with garish colors
iroñg	to sit ( <u>on-</u> )
iroñgán	chair, bench, suite of furniture
isá	one (= <u>sakéy</u> )
isáw	animal to be used as food
ísla	island



PANGASINAN-ENGLISH DICTIONARY

ísip	mind; to think ( <u>man-</u> )
kaísipán	voice, opinion
isís	to scour ( <u>man-</u> )
isnéto	to adjust to something ( <u>man-</u> )
<sup>1</sup> itá	see <u>ta</u>
<sup>2</sup> itá	to go ahead of someone, invite to follow
itáw	term of address used to girl playmate whose name etc. is unknown to speaker (not used by adults)
itér	to give ( <u>maN-</u> )
naitdán	given
ítik	native duck
ití	see <u>ti</u>
ító	small catfish
itsúra	kind, face, appearance
íwas	to shift one's position, shift something, but not away from general area in which it is situated ( <u>on-</u> )
íwi	care of or for animals
íyan	see <u>yan</u>

K

ka	you, sg., familiar (topic pronoun)
siká	you, sg. familiar (independent pronoun)
kabakáb	covered with any kind of skin disease ( <u>na-</u> , <u>a-</u> )
kabán	cavan, a dry measure approximately equivalent to a bushel; a trunk for storing clothes etc.; deposit
kabarét	cabaret, night club
kábat	to know ( <u>man-</u> ); knowledge; acquaintance
pakábat	to inform ( <u>mañgi-</u> ); advertisement, notice, announcement
sankakábat	intimate, close associate
kabátyan	female
kabáyo	horse; to ride a horse ( <u>on-</u> )
kabkabáyo	toy horse
kábil	to attack, whip, punish
kabít	attach; joint; share a part
kabkáb	to gnaw; body dirt
káblit	to touch lightly
kábtang	duty
kádkad	to scrape
kagáy	to shave ( <u>man-</u> )
kágter	privilege, opportunity
cajÉro	cashier
kahón	box
káhoy	cassava
kaíli, sankaiíli	alien, foreigner, stranger
kaláb	to climb a tree, well, etc. ( <u>on-</u> )
kálaba	honeycomb, similar nest of insect
kaladkád	rake made from bamboo or wood
kalaéng	small clay stove
kalág	interpreted dream
kalákal	do well, behave well ( <u>man-</u> ); intelligence, good judgement
kalamansí	small citrus fruit, somewhat like lime in flavor
kalamór	the pity of it! pathetic, grieving
kalánsing	tinkle ( <u>man-</u> )
kálap	to catch fish with a net ( <u>man-</u> )

PANGASINAN-ENGLISH DICTIONARY

kalás	clean cane by removing the nodes
kalát	to bite
kalatkát	mixture of distinct entities
kaláwit	stick or pole for reaching fruits; to gather fruits etc. by means of a <u>kaláwit</u>
kaláykay	cluster of fruits or nuts; rake
kálbo	to pour over ( <u>man-</u> , <u>mañgi-</u> )
kaldÉro	deep cooking pot, kettle
kalí	gold mine
káling	to dry fish in the sun or over fire; dried salted fish
kális	chalice
kálitkálit	ankle
kalkál	to unwind
kálna	be slow
makálna	slow
kaló	movable pulley
kalobása	calabash gourd used as a vegetable
kalóg	to shake up and down ( <u>man-</u> )
kalóng	basket made of palm leaves
kalúpi	cigarette case, wallet, or similar container
kaluskus	rustling noise
<sup>1</sup> kalót	edible tuber
<sup>2</sup> kalót	to roast ( <u>mañgi-</u> )
kamá	to touch with the hand ( <u>man-</u> )
kamanéw	white spots on skin; skin disease causing this
kamábir	granary
kamarérua	soul
panagkamarérua	All Souls' Day
kamátis	tomato
kamés	to mix
kamí	see <u>mi</u>
kamisadEntro	shirt
kamisÉta	undershirt
kámot	raise food to the mouth; eat with the hands
kamóro	pimples
kamótE	camote, sweet potato
kamótEng káhoy	cassava
kampána	bell
kámpay	act of flying; spreading the wings

PANGASINAN DICTIONARY

kámpit	big kitchen knife
kámpo	camp (army camp etc.)
kamposánto	cemetery
kan	to eat ( <u>maN-</u> )
kánen	food (mlt. <u>kakanen</u> 'things to eat')
nakán	food
pakán	to feed; to serve food ( <u>mañgi-</u> )
kaná	to serve for something, be fit, advantageous
ikaná	ingredients
kakanáan	use, effect
kanáw	to mix, stir
kanawnáwa	easy, comfortable; be easy, comfortable ( <u>man-</u> ) (also <u>kanawánáwa</u> )
kanáyon	relative
kandádo	padlock
kandidáto (m.)	candidate (usu. for political office)
kandidáta (f.)	candidate (usu. for queen of fiesta (etc.))
kandíla	candle
kandíng	goat
kandóng	tree with round leaves used in the preparation of dye
kanéyney	moderate, just enough
kanián	therefore, so, accordingly
kanión	home-made miniature cannon fashioned from bamboo tubing
kankantí	firefly
kánot	fibrous part of the langka fruit
cáncEr	cancer
kansión	song; to sing ( <u>maN-</u> )
kansionán	singing contest esp. where a pair composed of a man and woman debate each other in song.
kánta	to sing ( <u>maN-</u> )
kañgkáñg	shake off dress; spread out to dry
kañgkoñg	Ipomea reptans, a vine similar to camote, used as a green vegetable
kaót	get something from a closet, packet, etc. ( <u>man-</u> )
kápa	collar, hood
kapá	feel for with the hands

PANGASINAN-ENGLISH DICTIONARY

kapál	thickness; become thick ( <u>on-</u> )
makapál	thick
kapáy	make a stroke in swimming
café	coffee
kapés	cotton
kapigán	when (interrogative)
kápis	sack not filled to capacity; empty stomach
kápit	seedless, immature fruit
kapitán	captain
kapkáp	feel, touch with the palm of the hands
kápol	mixture for filling up hole etc.; to fill with wax etc.
kapót	lid; to close ( <u>man-</u> )
kápoy	weakness, debility
makápoy	weak, ineffectual, inferior, in poor condition
karág	to stamp the foot heavily
karakkák	laughter
kárang	shelter made of nipa and placed on boat or carabao cart
karápas	touch, come across
kárat	person or animal just recovering from illness; thin, emaciated
káraw	to go courting ( <u>on-</u> , <u>man-</u> )
kargá	to fill, put into
karí	adverb indicating intensity
karinyó	affection
makarinyó	affectionate, romantic
kárit	to extract the juice of the nipa palm for making vinegar; a small sickle used for cutting nipa for this purpose
karitón	cart, esp. oblong cart pulled by carabao; to carry produce etc. in a cart
kakarítón	baby cart, pushchair
cárnÉ	meat
karnÉro	sheep, mutton, lamb
cáro	funeral car, hearse
karól	thunder
káromán	yesterday
karúsa	float of queen during fiesta parade
karót	to pinch
karsáda	road
cárcel	jail, prison

PANGASINAN DICTIONARY

karsón	pants, trousers
kartaplúma	pocket knife
cartÉro	postman
cartÉlEs	streamers
kasál	marriage
pankasalán	site of the wedding reception
kasalánan	sin, fault, defect
kásel	to give voice to emotion, thoughts, etc.
makásel	able to express feelings etc.
kasEróla	casserole
kási	mercy; show mercy to (- <u>an</u> )
pikási	request mercy or favors
kasí	isn't it?, surely, don't you think?
kasiá	the first time
kásig	outrigger made of bamboo
kásil	power, vigor, strength, health
maksíl	strong, forceful; healthy
kasílyas	toilet
káso	case, event
kastíla	Spaniards, Spanish
katáo	person
sansankatáo	a single individual
katát	leather
katawán	lord, master
Diós ya Katawán	'The Lord God'
katáy	saliva
káti	low tide; go out (of the tide) ( <u>on</u> -)
kátli	scissors; cut with scissors ( <u>maN</u> -); use scissors ( <u>man</u> -)
kátneb	put in a hole, bury in a hole ( <u>mañgi</u> -)
katólañgán	parents-in-law; to have a son- or daughter-in-law ( <u>maN</u> -)
católico	Roman Catholic
katórse	fourteen
cátsup	ketchup, tomato sauce
káwa	small caldron
káwal	to alter course
kawáli	deep frying pan
káwanán	right hand
<sup>1</sup> kawás	to diminish, reduce ( <u>maN</u> -)
<sup>2</sup> kawás	walk with wide strides
kawasá, andínakawasá	to be destitute, without hope of work or means of livelihood

PANGASINAN-ENGLISH DICTIONARY

káwat	wine
kawayán	bamboo
kawés	clothes, clothing; to dress ( <u>man-</u> (oneself), <u>maN-</u> )
kawéy	beckon; get somewhere, find a place
kawigí	the left hand
kawíl	large fishhook
kawíng	link in a chain; to link with chain or cord
kawkáw	to wash the private parts with water
káya	advantage, ability to do something
kayás	to clean a cane or reed by scraping it with a knife
káykay	cleaning material
káyo	piece of cloth
kayó	see <u>yo</u>
kebét	dry, wither
nakbetán	affected by poor harvest or drought
kekéng	little finger
kelág	small, small object
ańgkelág	small
kelát	convulsion, paralysis
keláw	surprise, astonish, amaze
makapakeláw	strange, amazing
kelpá	fog
kémeg	lazy person or animal
kemél	to catch fish with the hands; to fish ( <u>man-</u> )
kemkém	to hold tightly with the hand; to massage
kená	to hit a target with shot, stone, etc.
kepés	to empty a swelling
<sup>1</sup> kepkép	to be just above the surface
<sup>2</sup> kepkép	to pick up and hold a child or object in one's arms
kerá	to leave
kerél	to be full of people, houses, plants, etc.
makdél	thick (of forest or growth); preoccupied
keréw	to ask for, beg
makeréw	always, often asking or begging
kesáw	to tire

PANGASINAN DICTIONARY

naksawán	tired, fatigued
késo	cheese
ketáng	tire of being on one's feet
ketég	boundary of a community or political division
ketél	to shiver from the cold; freeze, congeal, solidify (as fat) ( <u>on-</u> )
ketkét	to bite (includes insect and snake bites)
ki	you, topic, respectful (usu. combined with <u>la</u> 'already')
kiáwkiáw	gossip monger, talkativeness
kíbolós	to release ( <u>mañgi-</u> )
kíbot	miserable, dissatisfied; act miserably
kídkid	to scrape or sand something, producing fine powder or dust
kién	thing; used with attributive particles and pronouns to indicate possession; interjection expressing hesitation while thinking of what to say— 'uh'; what-you-may-call-it
makankién	owner
kiéw	tree, stick, timber
kígtel	to become stiff, set ( <u>on-</u> )
kígtot	astonishment
kílkil	file (tool)
kiláw	to eat raw meat or fish ( <u>man-</u> )
kilíkilí	armpit
kíling	to fear
<sup>1</sup> kilíng	observe, take note of, look at ( <u>maN-</u> )
<sup>2</sup> kilíng	small, thornless variety of bamboo
kilíti	ticklish
kílo	kilo, unit of weight equivalent to 2.2 lbs.
kíloMÉtro	kilometer
kilót	muddy object or state
makilót	muddy
kimát	lightning
kímeý	work, job, task; to work ( <u>man-</u> )
kínchay	Chinese celery
kindát	to wink
kíndi	candy
kindí	to from (personal, plural or respectful)



PANGASINAN-ENGLISH DICTIONARY

kínen	to, from (personal, singular)
kínse	fifteen
quínto	fifth (district etc.)
kípkíp	something carried under the armpit
kirém	to close the eye ( <u>on</u> -)
kirép	eyebrow
kírlap	to glitter ( <u>man</u> -)
kisáp	to cut small pieces off lumber, metal, etc.
kísir	sparsity, smallness, shortness
makísir	narrow
1kiskís	to strike a match ( <u>man</u> -); rub together
2kiskís	to shave ( <u>man</u> - oneself, <u>maN</u> - another)
kitáw	to agree ( <u>on</u> -)
kiwál	to stir, turn over rice or dough, etc.
kiwás	movement or disturbance in a body of water
kiwél	the motion of a snake when travelling
kiwét	become crooked, twisted ( <u>on</u> -)
kiwí	to twitch, move a part of the body
kláse	class, kind, type
ko	me, my, by me (attributive pronoun)
-k	form of <u>ko</u> when preceding word ends in a vowel
kuáb	to amaze
cuadrádo	square, squared
kuán	said, thought (followed by attributive particle or pronoun)
kuarÉnta	forty (usu. money)
kuárta	money
makuárta	wealthy
kuárto	living quarters, bedroom
kuátro	four (time, money)
kobkób	to surround (in order to catch something)
kóbot	to cover lightly
cóbra	to collect payment due
cobradór	collector, especially of jueting bets
cuchara	spoon
cucharíta	teaspoon
cucharón	tablespoon, ladle
cuchílló	knife

PANGASINAN DICTIONARY

kudkúd	to grate coconut
cuÉtis	rocket, firecracker
kúgip	to dream ( <u>man-</u> ); dream
kógkor	scratch
kógtot	move or jump in the water (usu. of fish) ( <u>on-</u> )
kokáok	crowing of the rooster; to crow ( <u>man-</u> )
kokó	claw; finger- or toenail; to cut one's nails ( <u>man-</u> )
cocoá	cocoa
nancocoá	containing cocoa
1cocót	young, dried up fallen coconut
2cocót	recoil in terror, shrink from ( <u>man-</u> )
kolaán	whereabouts
kuláb	bite
kuláda	to bleach clothing ( <u>man-</u> )
kólan	witchcraft
koláñg	insufficient
kakolañgan	(state of) lacking, inadequacy
kolí	diligence, industry
makolí	industrious, diligent, patient
kolilí	bamboo fire-sticks
kolíndas	necklace
koliteptép	to show annoyance or exasperation
kolkól	quarrel, verbal altercation
kolnét	anything sticky or chewey like toffee
makolnét	sticky, chewey
kolób	to cover; cover; bamboo used to cover ridge of roof
kolóbong	trap for birds; to set a trap ( <u>man-</u> )
kulubót	shrivel
kolókolóng	throat
kolóng	to enclose, surround
kolongán	pig pen
kolór	color
kolós	brook, small stream, canal
kolót	curl, kinky or curly hair; curl someone's hair ( <u>man-</u> )
makólot	curly
comádre	female co-sponsor in wedding, baptism, etc. (term of address or reference)
kumanét	crumpled

PANGASINAN-ENGLISH DICTIONARY

comÉrcio	commerce
kómes	to crumple clothes or paper ( <u>man</u> -)
kómiks	comic book
komís	to baby sit, watch a child or other charge constantly ( <u>man</u> -)
komón	adverb signifying desire, hope, or anticipation
comunísta	communist
komonyón	communion
komósta	greeting, usually followed by topic pronoun 'how are (you)'
kómot	cover oneself with a blanket (also used in the more general sense of <u>kóbot</u> , q.v.)
compádrE	male co-sponsor in wedding, baptism, etc. (term of address or reference)
kumpárE	'assimilated' form of <u>compádrE</u>
kompápey	butterfly
kómpay	sickle
kompírma	confirm; confirmation
kompisál	confession
kompóg	large assembly convened for some specific purpose
convénto	rectory
condensáda	condensed milk
konÉho	rabbit
congrÉso	Congress
kongríto	concrete
konó	it is said, indeed
concEjál	councillor
kontÉnto	contented
kopít	to close mouth, eyes, book, etc.
kopkóp	pick up, enclosing in both hands
koráñg	to walk, step out ( <u>on</u> - make a step, <u>man</u> - go walking)
sankakoráñg	a single step
curácha	a fast Mexican dance
korámos	scarce; needy; lacking necessities
kurít	be written
korók	to call chickens
koróna	crown, esp. crown of flowers placed on head of fiesta queen, or patron saint on feast day
koronasión	coronation

PANGASINAN DICTIONARY

koróñg	to crawl, walk on all fours ( <u>on-</u> )
kurús	bless oneself, make the sign of the cross ( <u>maN-</u> )
cruz	cross
Santa Cruz de Mayo	pageant commemorating the finding of the true cross by the Empress Helena, and involving a host of biblical and mythological characters
korát	to stoop and pick up
córte	court of law
kurtína	curtain
kóryat	cricket
kosína	kitchen; to cook ( <u>maN-</u> )
kosinÉra	cook (f.)
kosinÉro	cook (m.)
koskós	to grate in shreds
kóskos	baldness
kóspay	mistiness of the eyes (as when a person is on the verge of tears)
koták	cackle; to cackle (of chickens) ( <u>man-</u> )
kotíñg	kitten
kotkót	to dig, inter
kotó	head louse
kúya	older brother or male of same generation (term of address and reference)
kuyát	fast
criminál	criminal
krísmas	Christmas
Cristiáno	Christian
cristianísimo	Christianity
cruz	see <u>kurus</u>

## L

<sup>1</sup> la	already
tíla la	'let's go, we're all going' (used as farewell by host to departing guest)
<sup>2</sup> la	to go, come ( <u>on</u> -)
laén	intended destination
láki	'you go' (polite)
labá	strike with a stick
labajíta	small knife, pen knife, pocket knife
labák	to divide a butchered animal into big pieces
lában	competition, opponent, fight; to fight ( <u>on</u> -); to liberate (i-)
kalában	enemy, foe
labandÉra	washerwoman
labanós	mustard
labás	to go beyond, pass through ( <u>on</u> -); surplus, excess above requirements
alabás	too much, more than enough
apalabás	past (time etc.)
panpalabasán	pastime
labát	just, only
labáy	be wanted, liked (by)
malabáy	desirous
lábi	night, evening; become night ( <u>on</u> -)
kalabián	last night, the previous night
labin-	teen (in numerals 11-19)
labláb	glutton
labnót	grab and snatch with violence; plucking out of hair
labó	oil the hair heavily
labóg	submerge in water
labóglábog	noise made by something going through the water
labóng	young, edible bamboo shoot
labót	to pass through or go into a hole or aperture
labóy	use clothes, fishing equipment, etc. for the first time
ladlád	to sharpen on a stone etc.
laém	center; to steer towards

PANGASINAN DICTIONARY

malaém	plenty, more than enough
<sup>1</sup> lága	to blanch
<sup>2</sup> lága	giddiness resulting from high fever
lagá	to weave mats, hats, etc.
lágak	to defend, protect ( <u>mañgi-</u> )
lagangán	hearth, fireside
<sup>1</sup> lagás	remnants of cloth, offcuts of paper
<sup>2</sup> lagás	to wound
alagás	wounded
lágay	to make a garment excessively long
lagiát	to convince, attract by argument, persuade ( <u>man-</u> )
laglág	to rush ahead; fall from a pocket, purse, etc.
lagó	healthy, robust individual, plant, or animal
malagó	healthy, vigorous
lagók	drink; to drink ( <u>on-</u> )
lagós	loose (of hat, shoes, etc.) ( <u>on-</u> become)
malagós	loose
lagót	meddle; meddlesome
lagsán	omit, miss, pass by, skip ( <u>man-</u> )
lainéng	slow, sorrowful music
laíngen	excessively, overwhelmingly
lakáp	to embrace
lakatán	long, yellow variety of eating banana
láki	grandfather, granduncle
lakí	male; boy
laclác	dry leaves of sugar cane
laknáb	to fill, occupy, inhabit an otherwise empty space
laknít	to detach, pull out, peel off
láko	merchandise; to sell ( <u>man-</u> , <u>mañgi-</u> )
lakoán	trading place, market stall
laktíp	to join, unite
lalá	midrib of taro
laláñg	teach by example
láló	especially
nagkalálo	most especially
lalóñg	cock, rooster
láma	to age, lose polish, etc.
lamán	body, flesh, meat, muscle, substance

PANGASINAN-ENGLISH DICTIONARY

1lámañg	adverb signifying close involvement of actor with action '(him-) self just the same'
2lámañg	ingratitude, infidelity
lámat	crack, fissure
lambáñg	to walk with wide strides
lambeñgát	only
lambílambí	wattles of rooster or turkey
lambóñg	to boil
lámbot	luxuriant growth of vegetation
lamés	trouble; to treat unjustly, aggrieve
lamét	again
lamisáan	table
lamlám	become accustomed to something
lámo	a small bamboo raft
lamót	root
lampáso	to scrub
lampíñg	diaper
lána	wool
laná	fragrant coconut oil
lánañg	habitually
lanír	to treasure, keep securely
malanír	avaricious, self interested, greedy
lanór	excited, happy
lánot	thick fiber
lánsar	to anchor ( <u>on</u> -)
lánson	to double boil
lansónes	tree with small, oblong white-fleshed fruit with bitter seeds
lantí	indeed, very much so
lañgá	pottery fragments, shards
lañgáp	force a dog to eat by holding its mouth open and inserting food
lañgís	sesame
lañgka	jackfruit, a tree with large cylindrical fruit up to two feet long and about half as wide, the outer surface of which is covered with a honeycomb of raised pointed protuberances.
lañgkap	gift
paláñgkap	to give away ( <u>man</u> -)
lañgó	joint (of body)
langóche	sack

PANGASINAN DICTIONARY

lañguér	become young ( <u>on-</u> )
malañguér	young, youthful
kalañgueran	teenagers, youth, younger generation
lañgoy	to swim ( <u>on-</u> )
laók	to mix, blend ( <u>on-</u> )
manlalaók	mixed up, scrambled
laurél	laurel leaves
laós	to finish something already begun
laót	much more
lapá	branch of palm
lápag	general, widespread
palápag	to announce ( <u>man-</u> )
palapagán	newspaper, advertisement
lapák	breaking off or displacing a leg at the joint
lápak	loose garment, wide
lápar	wide
lápat	drowsiness, lethargy caused by fever, etc.
lápáy	heat clams in water to open them
lápís	pencil
lapís	coconut shell
lápít	to put people or objects very close to each other
lapnít	to detach, pull out or off
lapó	to come from a place ( <u>man-</u> , starting point marked by <u>ed</u> )
lapód	because of
lápót	to overdo (an activity)
larág	swelling on the body; to swell, become swollen ( <u>on-</u> )
lárak	grease, oil
larés	thin skin or film (e.g. the outer skin of an onion)
largadór	person in charge of a cockfight
lárgo	to go directly ( <u>on-</u> )
larís	sound of whipping or lashing
lasáw, malasáw	thin (of liquid)
gátas ya	ordinary (i.e. not condensed or
malasáw	evaporated) milk
lasí	flash of lightning; malediction
laslás	go ahead, run ahead
laslásan	contest
lasór	to go down (as on a staircase), descend ( <u>on-</u> )



PANGASINAN-ENGLISH DICTIONARY

lasós	hundred
sanlasós	exactly one hundred
lasóslasós	many hundreds
láta	tin, can, dipper
de-láta	canned
látak	beat with force
laták	crack, crevice
latí	rust, corrosion
latlát	to rip cloth etc. with a knife; strip leaves
latók	a stake for tethering carabaos etc.
látok	big wooden tray
latúp	to place one thing over another, cover; to double a cover ( <u>on</u> -)
lawári	nearly; it should be so
láwas	always
lawér	pepper leaf used for wrapping betel nut
lawíg	large, long item of clothing
layá	to increase the cargo of a boat etc. in such a way as to be able to make maximum use of the space available
layág	ear
layák	fallen leaves, withered leaves about to fall
layláy	banner, flag, hanging object; (of plants) to become limp, wither
layóg	excessive tallness; grow very tall ( <u>on</u> -)
layón	to continue working at something until it is finished; prolong; continue to hold office after term has expired
lebág	to increase in volume; expand under pressure
lebák	fall down, stretched out
lebléb	to soak in liquid
leche flan	a rich custard-like dessert made from egg yolks, condensed and evaporated milk, and sugar
lechúgas	lettuce
lechón	whole pig roasted on a spit; to prepare <u>lechon</u> ( <u>man</u> -)
leét	aisle, space between
légan	duration; while
kaleganán	while
legáw	to go astray, lose one's way
leglég	stupid, unable to learn
leíng	to wake up ( <u>on</u> -)

PANGASINAN DICTIONARY

leksáb	down
paleksáb	to bring down, lower ( <u>man-</u> )
lección	lesson
léktar	escape
lemék	to become soft ( <u>on-</u> ), soften
anlemék	soft, softened
lemlém	incubate, sit on eggs to hatch, artificially ripen green fruit
lenég	only
lenér	to drown
leñgát	open the mouth; open a pen-knife or similar instrument
lesá	growth which takes place seemingly of its own accord (e.g. rampant growth of certain weeds; spread of skin disease on the body, etc.)
palsá	to create ( <u>maN-</u> )
Manámalsa	the Creator, God
pinalsa	creature
leták	cleft, crack
letáv	to float (of object being cooked) ( <u>on-</u> )
paletáv,	to cook in water or oil so that when
paltáv	the object is cooked it will float
letnég	to place (oneself or an object); erect on a site
lÉtra	letter of the alphabet
lewét	to beat
liáb	flame
liád	to produce juice from buri palm
libáñg	to distract oneself, forget
libáñgan	amusement
libér	to go around from house to house visiting, caroling, etc. ( <u>on-</u> , <u>man-</u> )
kalibérlibér	about, around, environment
líbo	thousand
líbolíbo	many thousands
libóg	dull, booming sound (e.g. of bass drum)
libot	procession
milíbot	take part in a procession
líbro	book
librería	library
lídEr	head, leader, high official of political party (mlt. <u>lídErEs</u> )
líga	lushness, beauty, abundance

PANGASINAN-ENGLISH DICTIONARY

malíga	fruitful, bountiful
malígan	'Happy Christmas'
pasko	
ligálig	restlessness
ligís	to crush seeds with a rolling pin or similar object; rolling pin; to run over
liglíg	to grind a small quantity of rice, e.g. just sufficient for the day's supply
liglíwa	joy, happiness
líkas	to hear something (e.g. an unexplained noise); to proceed with caution ( <u>maN-</u> )
likát	to arrange fibers or threads for winding into skeins
likáw, likáwlikaw	to go around looking without definite purpose, meander
likét	joy, happiness, delight; be happy ( <u>man-</u> )
malikét	glad, happy, pleased
makapalikét	agreeable
líkid	to dodge, get away from
likná	to feel, sense, deduce from observation
líko	corner; to turn, veer ( <u>on-</u> )
likóp	curved chisel
likót	to go around from house to house etc.
líksí	agility, alertness; active
líksión	see <u>IEcción</u>
<sup>1</sup> limá	five
kumalimá	fifth in order
limámplo	fifty
limára	five separate objects, people, etc.
limlimára	five only
labinlimá	fifteen
maminlimá	five times
mikalimá	fifth in order
sanlimá	five each
<sup>2</sup> limá	hand
limás	to hold up, kidnap
limbó	circle
limbóng	organization; to organize
limlím	to keep a secret
limón	lemon
limós	money given as assistance to bereaved family
limpék, malimpék	round

PANGASINAN DICTIONARY

lináb	brilliant, resplendent
linák	calm
malínak	calm, tranquil
lináñg	silt deposited by floods during the rainy season
linaó	dew
lináwa	breath; to breathe ( <u>on</u> -)
linawá	a desire, want, like
linéw	snow; anything clear and clean like water
malinéw	clear (water, speech)
línis	to clean
malínis	clean, neat, orderly
línya	line; be in line; arrange in a line
liñgáw	turn the head to one side; look back
liñgét	perspiration, sweat
liñggas	beauty; neatness
malíñggas	beautiful; spick and span
liñggis	to exchange glances
linkór	service; to wait upon, serve ( <u>man</u> -)
liñgó	to err; mistake
maliñgó	often mistaken
liñguán	to forget, be unmindful
lipák	sound produced by palm when hands are clapped
lipát	transfer a house etc. to another site, move to another house; to disappear from one's sight, memory, etc.
lipáy	to flatten (as dough when making a pancake), press down on ( <u>man</u> -); to plaster plate
lipoñg	
lipós	to cover entirely, especially of flood water submerging crops and land
nalipós	submerged, covered by flood waters
lípot	treachery
lírio	lily
licÉncia	license
liwág	delay, postponement, diversion, recreation
liwás	to leave what one is doing for a while
líwat	absence; to fail to do one's work or duty; miss, be absent ( <u>on</u> -)
liway	become clear ( <u>on</u> -)
maliway	clear ( <u>on</u> -)
liwáwa	brightness, clarity

PANGASINAN-ENGLISH DICTIONARY

maliwáwa paliwáwa	bright explanation; explain, clarify (mañgi-)
liyanÉra	mold, baking pan
<sup>1</sup> luá	tears
<sup>2</sup> luá	to eject from the mouth; poke out one's tongue
luág	to boil (liquid)
loáñg	to reduce the amount of liquid in a container; diminish, clear up
loáng a oló	mentally deranged
luás	to go to town ( <u>on</u> -)
lúba	to grind rice for a second time; allowance in size or hem of clothes made for growing child
lobír	rope, string
loblób	to revive a fire or make it flare up by putting on more wood
lobók	grave, tomb
lobós	to buy land or goods for sale in their entirety, leaving nothing for others
ludlúd	to strike with the legs
lugá	matter, foul smelling secretions in the ear
logán	to travel, ride on ( <u>on</u> -)
logánan	vehicle
lógay	to take off one's hat when greeting someone
lógi	loss in transaction; bankruptcy
lúgít	tolerance; allowance given in competitive game; to abandon one's responsibilities to one's children, allowing them to do what they like
luglúg	to clean a bottle, vase, etc. inside by pouring in some water and shaking it for a while
lagór	love, affection
lukás	to open, uncover
loklók	clean a hole, cavity, or tube with a stick or rod
lóko	to fool, play a practical joke
alóko	crazy, irresponsible
managlóko	irresponsible person given to trickery

PANGASINAN DICTIONARY

lokób	to surround, encircle; cover oneself completely, e.g. when cold ( <u>man-</u> ); to cheat in a card game
lokót	to roll paper, leaves, etc.
lókoy	plough
loksó	to jump with feet together ( <u>on-</u> )
lólot	to carry out, persist
lóma	deep marsh
lómba	running race
lombóy	a tree with black-skinned purple fleshed fruit similar in shape to a large olive
lómo	loin, tenderloin (cut of meat)
lompós	ninth day after burial; to observe <u>lumpós</u> ( <u>man-</u> )
lunák	scald
lunárió	almanac
lúnEs	Monday
lonlón	to stuff one's mouth with food; gluttony, voracity
lonós	pensive
loñgón	coffin
loób	inside; come inside, enter ( <u>on-</u> ); to rob inside a house ( <u>ni-</u> )
manpaloób	inward
loók	estuary, lake
lóor	to abuse; (of an illness) become worse, deteriorate ( <u>on-</u> )
lúpa	countenance, face, facade
lúpad	to walk clumsily, tending to stumble or trip up
lópak	break off, break up
lópda	saliva; to spit ( <u>on-</u> )
loplóp	to suck eggs, etc.
lopók	weak, not sturdy, worn out
lópot	cloth, rag
lorém	cloud; become cloudy ( <u>on-</u> )
malorém	cloudy
losék	post, pillar
loslós	lower something or let something slip off little by little; allow a boat to drift with the current; lower oneself with the aid of a pole
lósob	to prick the foot on a thorn or spine
losók	stomach, abdomen

PANGASINAN-ENGLISH DICTIONARY

losór	cup, mug
lótang	dislocate, come out of place
lotó	to cook ( <u>man-</u> ); to ripen ( <u>on-</u> )
nilutó	cooked rice and/or other food
lúyag	province

M

mabólo	tree with umbrella-like growth and large fragrant reddish purple fruit the shape of a small pumpkin
mádrE	nun
madríno	woman who is a sponsor at a baptism, wedding, etc. (term of reference only)
maÉstro	teacher (m) (term of address or reference)
maÉstra	teacher (f.)
magá	to dry, wither ( <u>on-</u> )
magámagá	dryness
amagá	dry
magistrádo	magistrate, judge
maís	corn, maize
mákina	sewing machine; machine
makinílya	typewriter
makmák	covering of leaves on a seed bed
mákpel	brave
malága	a variety of pompano
malapáti	pigeon
malasádo	to half cook; soft boil
malét	durable; tight
máli	superstition
malígno	evil spirit
máliw	become; change from one state or form to another ( <u>man-</u> )
máma	term of address for man of parents' generation
mámbo	mambo (dance)
man	that far away, distant from speaker and hearer
onmán	like that
manáya	so it is, indeed
maní	peanuts
manók	bird, fowl, chicken
mantíka	cooking oil, fat, grease, lard
mantikílya	butter
mañgga	mango
mañgmáñg	ignorant, illiterate, uneducated
maóñg	good; something good
marikít	maiden, girl of marriageable age
maruñggay	a leguminous tree whose leaves and fruit are eaten as green vegetables



PANGASINAN-ENGLISH DICTIONARY

márso	March
martÉs	Tuesday
mása	to mold
macÉtas	plant
masitÉra	flower pot
máskin	needed, important
masyádo	too much
matá	eye
may	topic marking particle (non-personal) (also <u>imáy</u> )
rámay	plural of <u>may</u> (also <u>irámay</u> )
1mayá	wait, keep watch for a while
2mayá	(of women) to go out together
mayámayá	shower of rain
mayonísa	mayonnaise, salad dressing
mÉdias	stockings, socks
mekmék	to pound into pieces, pulverize
melág	little, small
kamelág	smallness
mElokotón	apricot
menéñg	to be without anything to talk about
mEnúdo	meat or fish dish with tomato, onions, chick peas, green peas, potatoes and raisins, cooked in tomato sauce
merémeré	to murmur
mEriÉnda	between meal snack, afternoon tea, 'light' meal offered guests
mesmés	to squeeze between the hands or arms
met	also
mi	our (excluding addressee), by us, us (excl)
kamí	we (excl) (topic)
sikamí	we, us (excl) (independent pronoun)
miÉrcolEs	Wednesday
mikmík	crumb, morsel
míkñgit	grunt
mikroponó	microphone
milyón	million
minístro	minister
minodÉnsia	innards of animal (including heart, liver, etc.)
minóto	minute (time) (pl. <u>minótos</u> )
mínsan	once only (cf. <u>pínsan</u> )
mínto	confirm, verify
mísa	mass; to attend mass ( <u>mi-</u> )

PANGASINAN DICTIONARY

mísa de gallo	mass said at the pre-dawn cock crow (4. a.m.) on the nine days preceding Christmas
mísis	wife (not used in formal speech; (occasionally) term of address for married woman unknown to speaker
mísmis	to break up poorly made pots or jars
mítiñg	conference, meeting
mo	you (non-topic), your
-m	form of <u>mo</u> when preceding stem ends in a vowel
muchácha (f.), muchácho (m.)	servant
mogmóg	to melt away, disintegrate; rotten wood
mokmók	gathering of people gossiping etc. in small groups
mokomók	reduce to powder; gold dust
molíng	forehead
molmól	to keep (sweet etc.) in the mouth to dissolve; suck thumb or finger
múlta	fine (penalty); to fine
mómo	infection in the mouth making it difficult for the person affected to eat; become dull or blunt (of saw teeth etc.)
múndo	world, earth
município	municipal hall
múra	something cheap
mamáura	cheap, inexpensive
mória	to give or hand to speaker; take note of something near at hand
móromóro	folk dramas centered around the conflicts between Christians and non-Christians in the early years of Christianization; pantomime
músico	music
moskitÉro	mosquito net
musmús	stupid
móyoñg	association, club, gang; something held in common
kamóyoñg	a rival in love

N

na	particle marking attribution: of, by; also marks objects when latter is not the topic of the sentence
-y	form of <u>na</u> when preceding word ends in a vowel
naáni	later on, after
nágnag	slow in working
nána	term of address for woman of mother's generation
nanám	savor, taste appreciatively
mananám	savory, tasty
nánay	term of address for one's own mother
nacionál	national
nasnás	grains of rice which have become separated from the husk
nátan	now, today
nawá	have sufficient space, time, etc.
nawnáw	dissolve, diminish in volume as sugar, salt, etc. when exposed to the atmosphere
naynáy	often, habitually, always
náyon	continue; persist in plan or activity
magnáyon	forever, till the very end, lasting
<sup>1</sup> nen	when, since (past time)
<sup>2</sup> nen	personal non-topic marker denoting object of sentence or attribution (of, by)
<sup>3</sup> nen	than (in comparisons)
nenná	pus, matter in wound or sore
neñgnéñg	to look at, see
paneñgnéñg	to show
nepég	utmost expectation; most that could be gained
manepég	adequate
nérs	nurse
ni	still, yet
nía	(it is) here
nilutó	cooked rice
níman	(be) there, away from speaker and addressee
nimán	then, a while ago
nínang	godmother; wedding or confirmation sponsor etc. (f.)

PANGASINAN DICTIONARY

nínong	godfather; wedding or confirmation sponsor (m.)
nióg	coconut
nísnís	broom, brush
nítan	(be) there, near addressee
no	if, whether; when, next (future time)
no aróm	sometimes
novÉnta	ninety (money etc.)
noviÉmbre	November
nuÉve	nine (time etc.)
nónot	intend, think, remember, recall; intention
panagnónot	remembrance
kanonotán	plan
nótnót	manner of chewing of small children or older persons without teeth

ÑG

ñgabñgáb	to widen (of opening of wound, hole, etc.)
<sup>1</sup> ñgalñgál	crush something hard or brittle with the teeth; chew
<sup>2</sup> ñgalñgál	bellowing of carabo or bull
ñgalñgalí	almost, nearly
ñgalóñgalóan	wrist
ñganák	hen (layer)
<sup>1</sup> ñgáñga	the bigger bananas in a bunch (those in the upper clusters)
<sup>2</sup> ñgáñga	open mouth
ñgarán	name
ñgárem	afternoon
ñgatá	talkativeness, to talk a lot
ñgatngát	to argue inconclusively
ñgilíb	toothless
ñgilín	abstinence from work, food, etc. in relation to religious observances
ñgipén	tooth
ñgíras	laziness, slackness
mañgíras	lazy, indolent
ñgiréyet	to show the teeth (e.g. when smiling)
ñgísiw	to hiss ( <u>man</u> -)

PANGASINAN-ENGLISH DICTIONARY

<sup>1</sup> ñgitñgít	annoyance or inconvenience caused by importunity or quarrel; to show such annoyance (e.g. by gnashing the teeth in anger)
<sup>2</sup> ñgitñgít	little by little
ñgodñgór	fall on one's face
ñgoró	top portion of plant or other object
ñgósem	be grumpy
mañgósem	grumbly, grumpy, muttering annoyance
ñgosñgós	the jumping up and squealing etc. of dogs greeting their master; noises made by very young children wanting food or attention
ñgóyñgoy	running mucus or saliva

O

<sup>1</sup> o	oh!
<sup>2</sup> o	or
oáb	to yawn ( <u>man-</u> )
obák	bark or skin of tree, peeling of banana, rind of orange, etc.; to peel ( <u>man-</u> )
ovaló	oval
obán	greyish hair; to have white hairs ( <u>man-</u> )
úbas	grapes
obligación	obligation
ubí	yam
oból	sharpened; to sharpen ( <u>man-</u> )
<sup>1</sup> obóñg	nest (of bird); be nesting ( <u>on-</u> )
<sup>2</sup> obóñg	to surround ( <u>man-</u> )
ochÉnta	eighty (money, street numbers, etc.)
ócho	eight (time, money, etc.)
odiém	dim, dark (light, weather); become dark (esp. of clouds or natural light) ( <u>on-</u> )
ogágep	ambition, hope, purpose; to wish ( <u>man-</u> )
ugál	lost
ogáli	custom; character (of person)
kaogalián	tradition
ogáv	child; maid, houseboy (pl. <u>ogógaw</u> )
ogés	evil
maogés	bad (not good)
ogíp	sleep; to sleep ( <u>on-</u> )
naogíp	asleep, sleeping
paogíp	to put up for the night
úgma	old days, ancient times
úgman	real, true, genuine, unaffected
ógoñg	to thunder (of any noise) ( <u>on-</u> )
ógpos	to release, untie
ogtó	noon
panañoogtó	noon meal, lunch
uhá	cry of newborn baby
uká	dug, rutted; to dig up ( <u>man-</u> )
ukák	loose
ocasión	occasion, event (esp. social event)
ókbar	to untie, release ( <u>man-</u> )
ukéd	kind, type
okén	puppy
ukílkil	to persist

PANGASINAN-ENGLISH DICTIONARY

okók	cough; to cough ( <u>on-</u> , <u>man-</u> )
okól	necessity, obligation
kaokolán	that which has to be done
okóm	court (of law)
ocupación	occupation
ókoy	dish made from squash, mongo sprouts, shrimp, bean cake, etc.
ókra	okra
ulá	to speak self-deprecatingly ( <u>-en</u> )
olágey	appearance
olám	fire
olaól	(of a person) very sensitive, weeping easily
olát	vein
olég	snake
olés	blanket; to cover with a blanket ( <u>man-</u> )
oléy	be empowered, responsible ( <u>man-</u> )
manóoléy	people in power, (present) authorities
olí	to return; become resurrected ( <u>on-</u> )
paolí	to leave (something) for a while ( <u>-an</u> )
olíolí	once more; mention something repeatedly ( <u>-en</u> )
olíbay	equality; be equal, similar ( <u>man-</u> , <u>mi-</u> )
olilá	orphan
ulimék	silent
ulípba	black
olipét	ask
ólit	to repeat; again
ólnos	young stems of camote, bitter melon, etc. which are picked and eaten as vegetables
oló	head
pañgúlo	be a leader (mangi-); eldest
pañguloán	first child
sankapañguloán	eldest child
olóp	to accompany, go together ( <u>man-</u> )
olpó	upper leg, thigh
úlcer	ulcer (esp. intestinal ulcer)
ultimó	last in series
úma	village, barrio
omámeñg	to scrutinize, stare at, consider ( <u>-en</u> )
omán	to change, repair, repeat ( <u>man-</u> )

PANGASINAN DICTIONARY

ombés	late maturing variety of rice; be late
omít	to eat little
maomít	having no appetite
ón	yes
oná	first; do first (-en)
inmoná	(that which was) first
onáan	first in order
úna	one (o'clock)
unás	sugar cane
onát	to spread (e.g. spread out a mat), stretch
úni	bird song; to sing (birds only) ( <u>man-</u> )
universidád	university
unifórmE	uniform
úno	one (money etc.)
onóñg	as, just as, according (to)
<sup>1</sup> onór	last in sequence; late
<sup>2</sup> onór	to obey
ónse	eleven (time, money, etc.)
ontán	like that, in that way; to be the case ( <u>man-</u> )
óntog	jolt
oñgét	cruel
oñgol	roar (of sea, wind, water, a crowd); to roar ( <u>man-</u> )
óong	mushroom
opá	what (name); who (preemptory)
siopá	who; what (name)
siopáman	anybody, anyone
opápet	question, ask ( <u>man-</u> )
opígan	a small low table
opisína	office
mañgoopisína	office workers
ópit	advice
opót	to consume completely
oprEcÉ	to consume completely
oradór	orator
orán	rain; to rain ( <u>on-</u> )
mamaorán	rainy season
paorán	be caught in the rain
oráñg	shrimp
óras	hour, time (of the clock)
orás	to wash, clean by washing ( <u>man-</u> )



PANGASINAN-ENGLISH DICTIONARY

orasi6n	angelus; be the time the angelus is recited, i.e. 6 p.m. or sunset ( <u>man-</u> )
urbanidad	character, conduct
ordEn	tonsure
ordinanza	ordinance
oriem	lone; become lonely ( <u>on-</u> )
ori6ng	charcoal; to make charcoal ( <u>maN-</u> )
6rno	oven; to bake ( <u>man-</u> )
6ro	reddish brown
6rot	falling of the hair esp. as a result of sickness
us6r	to use, wear ( <u>man-</u> )
6sdo6ng	to bow the head ( <u>on-</u> )
6sig	to investigate ( <u>-en</u> )
os6l	to run after ( <u>man-</u> )
os6sa	to ask information ( <u>man-</u> )
6sli	to stick out (e.g. the tongue) ( <u>on-</u> )
6so	mode, style
os6s	dues, forced general contribution, demand (for money)
ospit6l	hospital
ot6	to vomit ( <u>on-</u> )
6tang	bill, account, debt; to owe ( <u>on-</u> )
pa6tang	to lend
ot6k	brain, brains
maot6k	brainy
ot6l	inside, at the heart or center
oti6gew	late in the day
ot6t	last
paot6t	be the last ( <u>man-</u> )
6to	automobile
6tob	to distribute ( <u>man-</u> )
6t6k	point of a knife etc.
maot6k	pointed
<sup>1</sup> ot6t	rat, mouse
<sup>2</sup> ot6t	pain
6tro	stupid
ow6k	crow (bird species)
oy	hey! (exclamation to attract attention of distant person)
uy6m	sarcastic

PANGASINAN DICTIONARY

oyós

to draw out something essential from within an object (as glasses from a case, or the spirit from the body); to pull out end, termination

kaóyos  
óyot

to observe keenly, study attentively (man-)

P

pa	particle indicating courtesy or respect; 'please'
padér	wall
pádpár	to run aground because of adverse wind or current; shipwreck
pádrE	priest; 'father' (term of address to priest)
padríno	male sponsor at a wedding, baptism, etc. (term of reference only)
pága	anxiety, state of worry
kapagaán	worries
mapága	worried, distressed
pagás	hoarse; to speak hoarsely
pagátin	special wedding celebration held at the house of the bride's parents after the wedding (irrespective of where the latter takes place)
pagátpat	plant species of the genus Sonneratia
pagéw	breast, chest
pagéy	rice plant; unhusked rice
págod	to tie an animal with a long rope for grazing ( <u>man</u> -)
<sup>1</sup> pagpág	to scoop up dirt in the hands ( <u>man</u> -)
<sup>2</sup> pagpág	partially paralyzed
país	fish wrapped in banana leaf and cooked in a kind of rice cake
páit	guts, intestines (of animals)
paít	bitter tasting
ampaít	bitter
pakáw	to handle ( <u>man</u> -)
pakbét	type of vegetable dish
pakiáw	to buy up entire stock at bargain price ( <u>maN</u> -)
pákna	to release all resources; approve completely, delight in
pakó	edible fern
pakuán	watermelon
<sup>1</sup> pakpák	to beat cotton or cloth with a rod
<sup>2</sup> pakpák	method of fishing or instrument used to catch fish

PANGASINAN DICTIONARY

1paksíw	to dismantle the stairs or ladder leading to the upper part (living quarters) of a traditional type house
2paksíw	a dish consisting of fish cooked with vinegar, garlic, and spices
páktak	to drop, fall ( <u>man-</u> )
páктаᅅg	to warm ( <u>man-</u> )
pakwán	= <u>pakuán</u>
1pála	coconut pith
2pála	place for storing pillows and mats
palá	then, so, so it is ...
palabuáy	to favor
palág	to flag, be fatigued, tired
palagpág	to uproot, blow over (usu. of the wind)
1palakpák	to whiten
2palakpák	applause
palamíre	arch, decoration
palánas	level, plane, smooth; to level ( <u>maᅅgi-</u> )
palandéy	mountain
palánsa	iron; to iron ( <u>-en</u> )
paláᅅg	to cut or tear cloth or paper diagonally or in a curve
1palápa	midrib of coconut leaf
2palápa	level plot prepared as seed bed
pálapála	temporary shed prepared for a special occasion, esp. wedding reception
pálar	lines on palm of hand; luck, fortune; be affected by fortune ( <u>-an</u> )
mapálar	lucky, fortunate
pomapálar	fortune teller
palás	drum beat
1paláspas	to clear up the way, remove obstructions from road or path
2paláspas	equally divided, of same weight, volume, etc.
palásyo	palace
paláy	wedge made of wood or bamboo
paláyaw	caress; pet name, affectionate nickname
palbáᅅgon	dawn; to go at dawn ( <u>maN-</u> )
palduá	to split into two, to halve ( <u>on-</u> )
kapalduá	half

PANGASINAN-ENGLISH DICTIONARY

paleén	to give time to take effect; observe whether or not medicine treatment etc. is effective; let settle; to drain ( <u>-an</u> )
palés	to change clothing ( <u>man-</u> )
palét	thickness of liquids; to thicken ( <u>on-</u> )
mapalét	thick (liquid)
páli	spleen
palíkpik	fins or dorsal spines of fish
palimá	to give way ( <u>mañgi-</u> )
palín	to scrape vegetables clean, scale fish, etc. ( <u>man-</u> )
palíng	to turn ( <u>man-</u> )
palís	to burn weeds in a seedbed or other piece of land
palít	to buy clothes, have new clothes ( <u>man-</u> )
palná	(of air) to move steadily and calmly; to speak fluently and pleasantly
mapalná	steady, calm (movement of air); pleasant (speech)
paloáran	marriage rite involving the drinking of wine by the bride and groom after the church ceremony; the bride's family provides the wine for the groom, and vice versa
palóñg	the comb of a rooster
pálot	to pull out
pálpal	to drive a wooden stake into the ground
palsá	see <u>lesá</u>
pálsa	false, untrue
paltík	(usu. home made) gun
paltóg	sound of or like gunfire; to shoot ( <u>maN-</u> ); to go shooting, hunt ( <u>man-</u> )
palyá	bitter melon
família	(usu. immediate) family
pamínta	pepper (seasoning)
pan	---
pan de sal	bread bun usu. eaten at breakfast
pan de leche	bread from or in loaf
paná	arrow; to shoot an arrow ( <u>maN-</u> )
panaténg	cold (illness)
apanaténg	having a cold
pánday	skilled craftsman, smith
pomapánday	blacksmith
pándoñg	mantilla, veil

PANGASINAN DICTIONARY

panés	piece of black cloth pinned on clothing of relatives of deceased, worn as a sign of mourning for one year, until the <u>bakás</u> ; to wear such a piece of cloth ( <u>man-</u> )
panígo	first sale of the day
panikí	bat
panís	broom; to sweep ( <u>man-</u> )
pánit	to skin (e.g. a frog) ( <u>man-</u> ); (act of) skinning
panó	to fill to overflowing ( <u>on-</u> )
napnó	full
pánon	how
pánpia	trust, confidence
pansít	dish consisting of noodles to which chopped meat and vegetables have been added
pantalón	pants, trousers; to wear pants ( <u>man-</u> )
pantát	variety of mudfish much used for food
pántion	tomb
pantók	summit, top
pántol	a large tree, the fruit of which is similar in appearance to a large apricot when ripe, but with somewhat sour tasting flesh and large white-coated seeds
pányo	handkerchief
pañgá	piece of land protruding into another person's holding
pañgál	molar (tooth)
pañgándo	middle finger
pañgánsi	ring finger
pañgát	to cook fish in vinegar with garlic
pañgét	to clutch
<sup>1</sup> pañgpáñg	to extract a tooth
<sup>2</sup> pañgpáñg	river bank, riverside, seaside
paó	Indian mango (rounded and somewhat smaller than native varieties)
paolián	to allow one to do whatever he pleases, abandon, leave
paúna	advance
paór	to arrange the leaves of the nipa palm into panels for thatching
pinaór	nipa thatch

PANGASINAN-ENGLISH DICTIONARY

<sup>1</sup> pápa	pope
<sup>2</sup> pápa	appeasement; to appease, calm down
papá	(of a roof) gently sloping
papás	to escape the memory, erase
papÉl	paper
<sup>1</sup> pára	for (the benefit of)
<sup>2</sup> pára	like, the same; be the same ( <u>man-</u> )
kapára	(one who is) alike, the same
párapára	matching
pará	to prepare (food etc.) ( <u>man-</u> )
paráda	parade; to parade ( <u>man-</u> )
páraw	traditional type of sailboat
parÉjo	the same, side by side; be the same ( <u>man-</u> )
kaparÉja (f.),	partner
kaparÉjo (m.)	
parÉs	pairs of sponsors at wedding, baptism, etc. Each pair is composed of a man and a woman, who thereby attain the relationship of compadre and comadre respectively to the parents of the child or couple involved.
pári	priest (term of reference only)
paroñgtál	to appear ( <u>on-</u> )
pásak	nail; to nail ( <u>man-</u> )
pasál	to teach to perform a task ( <u>mañgi-</u> ); to practice, rehearse ( <u>man-</u> )
inpanpasál	exercise
pasamáno	handshake; to shake hands
pasáñg	haughtiness; proud
pásas	raisins
pásen	place, location
pasiár	to go around (from house to house, etc.) ( <u>man-</u> ); to take around ( <u>i-</u> )
pásig	jar (for storing food etc.)
pasílio	aisle
pasión	gospel account of the passion of Jesus Christ; to chant the text of the Passion ( <u>man-</u> )
paskó	Christmas; Easter
pamaskoán	something (usu. food) with which to celebrate Christmas

PANGASINAN DICTIONARY

ágew na	Christmas Day
Paskó	
Domíngo de	Easter Sunday
Pásko	
páslek	to appoint, commission, establish
pasnók	anger; get angry ( <u>man-</u> )
<sup>1</sup> pasó	cylindrical earthen jar
<sup>2</sup> pasó	passing, departing
pások	cautery; to cauterize
pásol	field; uneven ground
kapásolán	rice-fields
pasolán	handle of an axe or hoe
pasóot	force; act violently ( <u>man-</u> )
<sup>1</sup> paspás	to lose color, become pale (animals or people)
<sup>2</sup> paspás	to strike down fruit from tree with a stick
<sup>1</sup> páta	to crush
<sup>2</sup> páta	to drop down from above
<sup>3</sup> páta	a tree the wood of which is light and good for fashioning
paták	to drip
sankapaták	a single drop
patánir	to depart, take one's leave ( <u>man-</u> )
<sup>1</sup> patáñg	frog
<sup>2</sup> patáñg	to consult
patátas	potatoes
patáw	buoy; to float or drift on the surface of a liquid
patáy	to put ash or earth on fish so they will not be slippery (i.e. so they can be held firmly when cleaning etc.); to clean intestines thoroughly
pateñgél	to be close to ( <u>on-</u> )
patéy	to die ( <u>on-</u> ); to kill ( <u>-en</u> ); to butcher ( <u>maN-</u> ); death
páti	(of rice being cooked) to boil over ( <u>man-</u> )
patí	even, including, together with
patiañg	toilet, outhouse
pátiañgán	toilet bowl
pátir	to trip someone up



PANGASINAN-ENGLISH DICTIONARY

patít	a trap for rats (also: snare for birds or chickens)
pátnag	to distinguish clearly, recognize (- <u>an</u> ); appear clearly ( <u>on</u> -)
páto	European duck
patók	knock; to knock ( <u>man</u> -)
pátóñg	an extra piece or amount added to something bought (as a bonus); small increase in price
patótot	harlot, prostitute
pátpat	soft inner portion of bamboo
patrón	patron (esp. patron saint of town etc. or wealthy or influential benefactor)
pawáy	to come or go out, emerge ( <u>on</u> -)
papawayán	exit
pawíl	to return, come back ( <u>on</u> -); to return something ( <u>mañgi</u> -)
pawít	order (for goods); to order ( <u>man</u> -)
páwpaw	uppermost portion of cooked rice
payábol	to beg ( <u>man</u> -); to give alms (- <u>an</u> )
pomapayábol	professional beggar
payág	to shake cloth, mat, etc. to remove dust
payák	wing
payáwar	to visit ( <u>on</u> -)
payí	sandpiper
páyóñg	umbrella; to use an umbrella ( <u>man</u> -)
payóte	afraid, cowardly; be a coward ( <u>on</u> -)
paypáy	fan; to fan ( <u>man</u> -)
fEcha	date (of the month etc.)
pEcháy	vegetable like silver beet
pegá	thirst
napgá	thirsty
pegléy	middle; be at the middle ( <u>on</u> -); serve as mediator or catalyst ( <u>maN</u> -)
kapegleyán	middling, of medium importance, etc.
pegpég	to cut ( <u>man</u> -)
pekét	to hold, stick together, to pin together ( <u>on</u> -)
pelág	to fall ( <u>on</u> -); deposit (e.g. money in the bank) ( <u>man</u> -); to drop, cast down ( <u>mañgi</u> -); to fill ( <u>i</u> -)

PANGASINAN DICTIONARY

<sup>1</sup> pelés	a point of time within that occupied by an action or activity (translatable by 'while' or 'during' in most cases)
kaplesán	high point, peak of event, career, etc.
<sup>2</sup> pelés	force, strength
maplés	fast, strong, heavy (of rain), forceful
pelnák	(of the sun) to rise ( <u>on-</u> )
penér	fish trap
pénpen	file; to file ( <u>man-</u> )
pEpíno	cucumber
péra	to do something to one's heart's content ( <u>man-</u> )
pErdóna	to pardon ( <u>man-</u> )
peréñg	blindfold
pEriódico	magazine, newspaper
perpér	to fill a given measure without inflating the contents; give full measure
pesák	to wash (clothes etc.) ( <u>man-</u> )
inpesák	laundry
pomepesák	washerwoman
pesél	to have one's fill ( <u>man-</u> )
naksél,	is/was, will be satisfied with food
napesél	
pespés	to squeeze ( <u>man-</u> )
petáñg	to warm ( <u>man-</u> ); warmth, heat
ampetáñg	warm, hot
petég	certain, certainly, truly, for sure
peték	something straight; fair price
makték,	straight
mapték	
petepét	to occur often ( <u>on-</u> )
mapetepét	always, often
petpét	to hold in the palm of the hand
petrólio	kerosene, liquid fuel
peyéñg	to shake the head to indicate disagreement or negative response
piá	confidence, trust; to have confidence in, trust ( <u>maN-</u> )
napanpiaán	trustworthy, honest
pián	so that
fiánza	bail, bond

PANGASINAN-ENGLISH DICTIONARY

piáñg	brass cymbals
pidáso	'piece'—unit for selling certain commodities, including dried <u>guláman</u>
pidpíd	a basket for growing seedlings
fiÉsta	feast, celebration; to have a fiesta ( <u>man-</u> )
pigá	how much?
pigára	how many? so many
amínpigá	how many times?
kumapigá	which in order
sampíga	how much each?
pigár	inverted, inside out, turned over; to invert ( <u>man-</u> )
píka	spear
pikít	plaster; sticky
píkpiik	affectionate pat (e.g. when patting a baby)
píla	to agree ( <u>on-</u> )
pilák	silver, money (esp. silver coins)
pilálek	interest; become interesting ( <u>on-</u> )
mapilálek	interesting
pilápil	dike, levee (esp. small earth wall separating rice fields etc. to control amount of water retained in field)
pilát	to tear up, rip into pieces
pilí	to choose ( <u>man-</u> )
manamíli	elector
pilík	to wag (dog) or thresh (fish) the tail
pílit	to be obliged, have obligations ( <u>on-</u> ); to force ( <u>maN-</u> )
pílko	to bend, fold over (man-)
pínat	to stretch
pinkít	'slanting' eyes characteristic of Mongolian peoples
píno	smooth, very fine
<sup>1</sup> pínsan	—
mamínsan	next time, another time
maminpínsan,	once only
amínsan	
<sup>2</sup> pínsan	cousin
pínsíw	to show respect to a relative of an ascending generation by touching his or her fingers to one's forehead (in Filipino English this is known as 'kissing' the hand of the person concerned) ( <u>man-</u> )

PANGASINAN DICTIONARY

pínta	to paint ( <u>man-</u> )
pintás	to observe a person's physiognomy in order to deduce his qualities, fortune, etc.
pínto	door, gateway
pínya	pineapple
piñgól	person having only one external ear (usu. through congenital defect)
pipí	to squeeze to extract juice ( <u>man-</u> )
piráwat	aim, ambition, wish, hope
pirípirí	uneasy
pisá	to soak or wet thoroughly ( <u>man-</u> )
piság	to split open (e.g. a fruit), break into two pieces, divide into two ( <u>man-</u> )
<sup>1</sup> pisák	lowland
<sup>2</sup> pisák	become tired from working too much
pisákpisák	noise of water flowing around an obstacle esp. feet or legs of people wading
pisáñg	to cut, divide ( <u>maN-</u> )
pisél	to press (e.g. a doorbell) ( <u>man-</u> )
pisí	a bamboo container holding one ganta
pisíñg	vegetables (cooked or for cooking)
ipipísíñg	cooked vegetables
pisít	to break, shatter
naksít,	is/was, will be broken
napisít	
píso	peso; one peso note
písta	= <u>fiÉsta</u> , q.v.
pitáka	small purse, wallet
piték	mud; become muddy ( <u>on-</u> )
mapiték	full of mud, very muddy
pitó	seven
komapitó	seventh in order
labinpitó	seventeen
mikapitó	seventh
sanpipitó	seven each
pitómplo	seventy
pitpít	to crush, smash to pieces ( <u>man-</u> ); hammer metal flat
piyók	to grease
pláncha	see <u>palánsa</u>
plangána	basin for washing clothes etc.

PANGASINAN-ENGLISH DICTIONARY

plaza	large open space for recreation, meetings, etc. usu. in front of Catholic church and municipal buildings
pláto	plate, dinner plate
platíto	small plate
plÉtE	fare; to have (money for) fare ( <u>man-</u> )
podÉr	present administration
poég	knee
puÉra	go away! depart! (usu. to ward off malign influences)
puÉrta	gate, door
puÉsto	position, status
pugá	to hurry someone up ( <u>man-</u> )
pógo	quail
pogó	islet
pogón	oven (but not including electrically powered ovens)
pogót	negrito, black person
poká	to disturb another's sleep, prevent someone from sleeping ( <u>man-</u> )
pokél	bone
pokók	to confine, as fish in a pond or container
pokókan	fishpond
pokól	maimed, having lost a limb
<sup>1</sup> pokpók	to shake off dust ( <u>man-</u> )
<sup>2</sup> pokpók	to detain someone who wants to leave
polá	reddish colored soil or pottery; also the reddish colored fat of crabs, or similar colored skin of ripening fruits
polaiñg	strategy, program
polák	to erase, obliterate; apply too much powder to the face
poláw	to change one's opinion ( <u>man-</u> )
púlvo	powder, fine dust
polét	bottle cap; to cap a bottle ( <u>man-</u> )
pulgáda	inch
polí	ancestry, pedigree, family tree; race of people; inherited characteristics
polís	policeman
polisáy	to erase from the mind, cast away
policía	police, police department
poló	ten (appears only with affixes)
amínpólo	many times

PANGASINAN DICTIONARY

ikasámplo	tenth in order
limámplo	fifty
sampló	ten
sasamplóra	ten only
pólo	island
kapolóan	archipelago
polók	district
<sup>1</sup> póloñg	to deliver a sermon ( <u>man-</u> )
<sup>2</sup> póloñg	main street of town
polótan	half cooked or uncooked intestines of animals eaten as an accompaniment for wine (not taken with rice)
pulsÉras	bangle, bracelet; to wear a bracelet ( <u>man-</u> )
<sup>1</sup> polyán	to watch, observe
<sup>2</sup> polyán	to abandon, leave
ponás	to wipe ( <u>man-</u> ); sponge bath
kolaáy	place where towels are kept
punasán	
fundación	foundation (of building etc.)
póni	(act of) setting the table; to set the table ( <u>man-</u> )
pónit	to cover or close off small holes or openings ( <u>man-</u> )
poníti	to box ( <u>man-</u> )
púno	head of a social group
ponpón	funeral; to bury the dead ( <u>man-</u> )
ponsiá	social gathering
pónti, pontí	banana
púnto	provincial accent
póñgét	node
póñggos	to wrap with paper, cloth, or leaf ( <u>man-</u> )
póñgól	termite hill (mound of earth built up by termites)
poól	bonfire, blaze; to set ablaze ( <u>man-</u> )
poón	offering (esp. religious); to lead the prayers when making an offering or on a special occasion ( <u>mañgi-</u> )
poonán	capital, original investment; to have capital for investment ( <u>man-</u> )
nipoonán	an amount sufficient only to equal the capital invested

PANGASINAN-ENGLISH DICTIONARY

póot	rebuke; feel contrite
<sup>1</sup> pópo	cut down trees
<sup>2</sup> pópo	gold or silver dust or fragments
popót	dried rind or peel
púrak	erase, obliterate; totally gone
pórek	to insist
púri	honor, fame
púro	pure, 'one hundred percent'
porõngo	wide-mouthed bottle, glass jar
pusá	cat
pusít	squid
póslit	smuggling; obtain without permission; escape
póso	heart
sinampúso	heart shaped
posó	heart of a banana fruit
pusõng	to flirt ( <u>man</u> -)
pospós	end, finish, termination
pústa	bet, wager; to bet ( <u>on</u> -)
<sup>1</sup> puták	the frisking of fishes in water; bubbling of liquids
<sup>2</sup> puták	tender young leaves of cashew tree
potér	to cut with any sharp instrument ( <u>maN</u> -, <u>man</u> -)
putí	fairness, beauty
amputí	white, fair, light colored
potík	to decorate cloth etc. with braided threads
potiókkan	bee
póto	cake made from rice flour
potók	(of fish) splashing about in the water
potót	to cut with a knife ( <u>man</u> -)
potpót	to fall ( <u>on</u> -)
púyat	be sleepless ( <u>man</u> -)
puyók	to rub gently
prÉsidÉntE	president; be president ( <u>man</u> -)
prÉcio	price
privádo	private
primaría	primary, elementary (school, grade, etc.)
primÉra (f.),	first
primÉro (m.)	
princÉsa	princess

PANGASINAN DICTIONARY

prínsipi	prince
prisínta	to present oneself ( <u>man</u> -)
fríto	to fry ( <u>man</u> -)
prodúctos	agricultural produce, products
prográma	program, concert
promEtÉ	promise, wish, favor sought; to ask a favor (esp. from God) ( <u>man</u> -)
prosEsión	(usu. religious) procession
prútas	fruit
ProtEstántE	Protestant; be a member of a Protestant church ( <u>man</u> -)
Protantísmo	Protestantism



R

ra	see <u>da</u>
rádio	radio
razón	reason, logical argument, cause; to reason out ( <u>man-</u> )
rEbÉlde	rebel; to rebel ( <u>man-</u> )
rEvolúcion	revolution; to revolt ( <u>man-</u> )
rEgálo	present
rElación	relationship
rEllÉno	dish featuring stuffed chicken or fish
/rElyÉno/	
rEmÉdio	remedy, cure; to remedy ( <u>man-</u> )
rEfinádo	refined (esp. refined sugar)
rEpóllo	cabbage
/rEpólyo/	
rEstáuran	restaurant
rEtrato	photo, picture; to photograph ( <u>manpa-</u> )
rÉyna	queen (esp. queen presiding over fiesta etc.); to be queen ( <u>man-</u> )
ribál	rival
karibál	(one) rival (in relation to another); to be rivals ( <u>man-</u> )
ruída	cockpit (where roosters fight); ferris wheel
rosário	rosary; recite the rosary ( <u>man-</u> )
rósas	flower, blossom

S

sabá	a variety of cooking banana with large squarish fruits
sábado	Saturday
sabáñg	mouth of a river
sábat	to intercept, meet on the way ( <u>man-</u> )
sabáy	to perspire profusely
sabí	to arrive ( <u>on-</u> ); to bring back ( <u>mañgi-</u> )
<sup>1</sup> sabít	thorn, spine, fish bone
<sup>2</sup> sabít	to hang clothes etc. on a peg ( <u>man-</u> , i-)
sabláy	beating; to beat ( <u>man-</u> )
sáblE	saber
sabó	the overflow from boiling liquid
sabóg	Italian millet
saból	fountain, spring (of water)
sabón	soap
sabóñg	immature fruit
sabóy	to unravel ( <u>-en</u> )
sábsab	(of pigs) to eat, (of people) to eat like a pig, slurping food with smacking lips ( <u>man-</u> )
sadsád	to run aground ( <u>on-</u> )
sáew	to miss, be absent ( <u>on-</u> )
sagána	to make preparations for entertaining ( <u>man-</u> )
sagáp	to catch fish with a net or cloth placed under water
sagár	harrow; to plow the ground finely with aid of carabao
sagáysay	comb
saginónor	continuous; be continuous ( <u>on-</u> )
saglawí	to mention, confide
<sup>1</sup> sagó	a fine comb
<sup>2</sup> sagó	a herbaceous plant the roots of which are cooked and eaten
<sup>1</sup> sagór	hook; to hitch, hook (i-)
<sup>2</sup> sagór	west
ságot	to intrude, meddle
ságot <sup>ságot</sup>	to annoy ( <u>man-</u> )
sagrádo	holy, blessed, sacred
sagság	to puncture ( <u>man-</u> )

PANGASINAN-ENGLISH DICTIONARY

ságwat	accomplice, partner in an undertaking
saíng	to join two objects end to end
saís	six
saísenta	sixty
<sup>1</sup> saít	discuss something among several persons ( <u>man-</u> )
<sup>2</sup> saít	to sharpen on a stone etc., whet
<sup>1</sup> saká	to strain starch etc. through cloth
<sup>2</sup> saká	(to a cat) scat!
sakál	copy, transcribe
sakát	to wade in mud, water, etc.
sakáy	to navigate ( <u>man-</u> )
sakayán	ship, vessel
sakbát	to carry on the shoulder ( <u>man-</u> )
sakbáy	be early, go early
masakbáy	early
kasakbáy	before
<sup>1</sup> sakém	to clasp ( <u>man-</u> )
<sup>2</sup> sakém	= <u>sákop</u> , q.v.
sakéy	one
ikalabinsakéy	eleventh
komalabinsakéy	eleventh in order
labínsakéy	eleven
maminlabínsakéy	eleven times
sakéysakéy	one by one
saksakéy	only one
sansasakéy	one each
sakít	ache, disease, pain, sickness, hurt; become painful ( <u>on-</u> ); to hurt ( <u>-an</u> )
sakkét	
ansakkét	sticky rice, an especially glutinous variety of rice used especially in rice cakes etc.
<sup>1</sup> sakláng	to dine, serve food in a gathering, set the table for a guest, offer guest food ( <u>man-</u> )
<sup>2</sup> sakláng	to ride a horse astride
sakláy	to carry a child astride one's neck, or in a hammock
saklór	horn of animal
sakmál	to dissemble

PANGASINAN DICTIONARY

sáko	bag, sack
sakób	cover, lid; to cover ( <u>-an</u> )
sákop	territory, jurisdiction; to absorb, acquire ( <u>-en</u> )
asákop	known, understood, within one's comprehension
saksák	to stab with any pointed object
<sup>1</sup> sála	defect; difficulty in selling merchandise because of reluctant buyers; to miss a target, to be faulty (esp. of speech), be denied or unrealized (wish, petition, etc.) ( <u>on-</u> )
<sup>2</sup> sála	living room
<sup>1</sup> salá	put smaller pieces of bamboo or other kinds of paling to fill up gaps between main posts in a fence
<sup>2</sup> salá	dirt at the edge of toilet bowl
salabát	to interrupt someone's speech
saláda	salad
saláksak	a bird with red breast and green feathers, sometimes considered a bird of ill omen
salámat	thanks; to thank ( <u>man-</u> )
salambáw	a specially constructed large fishing net
salañgát	to answer; interrupt, intrude into, or join a conversation
salañgsáñg	an object made of glass or other easily shattered material
saláp	the entire leg
salapí	fifty centavos, fifty centavo piece
salapsáp	to carve or split off pieces of wood with a knife
salása	crossbeam supporting the floor
salát	to change one thing for another ( <u>i-</u> ); to change clothes ( <u>man-</u> )
onsalát	next
saláy	failure; to miss the mark ( <u>on-</u> )
saláysay	to examine, investigate ( <u>man-</u> )
salét	to put between
salétsalét	to intersperse
salgér	to slit ( <u>man-</u> )
sáli	to attempt, try something ( <u>man-</u> )

PANGASINAN-ENGLISH DICTIONARY

salián na sapátos	shoe horn
salí	foot, leg
salígsig	split bamboo or timber
salíksik	roughness of timber, unplanned surface
salín	occupy one's place against another's will
saliñgsiñg	to prune the new shoots from a tree
salípotpót	enough; to be enough, completed to one's satisfaction ( <u>on-</u> )
salíta	language, dialect, word, utterance; to talk, speak ( <u>man-</u> )
pananalíta	way of speaking
sásalítaen	topic, subject
salíw	to buy ( <u>man-</u> )
sálmár	be gloomy ( <u>man-</u> ), become gloomy ( <u>on-</u> )
salmíng	glass, mirror, crystal; to see oneself in a mirror ( <u>man-</u> )
<sup>1</sup> saló	term of address used by a superior to an inferior
<sup>2</sup> saló	then, it seems
salóbay	to mend ( <u>man-</u> )
salóg	to water (plants etc.) ( <u>man-</u> )
salók	to loop the loop
saloksóok	to skewer meat; insert stick etc. into chink or crack
salomági	tamarind (tree or fruit)
salónson	to pile in line ( <u>man-</u> )
salóñg	team going somewhere to play; to go to another place for any definite purpose
salóñgsoñg	resistance (by one group of another)
salóp	a ganta (three liters dry measure)
sálot	pestilence, epidemic
salsál	feel the depth of water with the feet, test one's opinion
samák	partner in a business venture
kasamák	tenant
samál	poison; to poison ( <u>man-</u> )
sáman	that (yonder or distant from interlocutors) (pl. <u>saráman</u> ) those
samár	call in for, drop in for a while ( <u>on-</u> )
sámat	meandering of a river

PANGASINAN DICTIONARY

sámay	the (remote from interlocutors) (pl. <u>sarámay</u> )
sambá	oath, pledge, curse; to take an oath ( <u>man-</u> ); condemn, curse ( <u>-an</u> )
sambót	to be on time, take advantage of an opportunity to do something ( <u>man-</u> )
samít	sweetness; become sweet ( <u>on-</u> )
masamít	sweet, palatable, agreeable; sugar
samuét	occasionally but regularly
samót	wanderer, poor man who eats from house to house
sampló	see <u>poló</u>
<sup>1</sup> sampót	pole
<sup>2</sup> sampót	end; to end ( <u>man-</u> )
kasampotán	the end (e.g. of a story)
samsám	to seize, appropriate another's property, snatch from another's hands ( <u>man-</u> ); to abduct ( <u>maN-</u> )
sananáy	different, another; be varied ( <u>man-</u> )
sanantónio	brown
sanáy	expert, skilled; practice, exercise
sanáysay	proverb, saying
sanéb	ambush; discreet
sanén	on (past time), last (in reference to day of week etc.)
saníb	screen or similar contrivance for blocking light or wind
sanó	when, on (future time)
santíñg	pleasing aspect
masantíñg	nice, pleasant
sánto	saint; be holy
asantoán a ngarán	Christian name
santós	—
masantós	blessed, good (in sense of 'good afternoon' etc.)
sañga	carpenter's square
sañgá	branch of tree, stalk of plant, stem; to grow branches ( <u>on-</u> )
sañgál	to weave two twines, cords, etc. together

PANGASINAN-ENGLISH DICTIONARY

sañgát	to ascend steps or any slight elevation ( <u>on</u> -)
sañggá	to parry a blow
sañgí	mouth
sañgkáp	dust pan
sañgláy	Chinese
sañgpót	end, conclusion (= <sup>2</sup> sampót)
sañgsaǵ	to discuss something, debate, argue ( <u>man</u> -)
<sup>1</sup> sapá	'may it be so'
<sup>2</sup> sapá	person fond of bargaining
sapák	well adjusted, opportune
sapál	to sleep embracing a pillow, rolled-up blanket, etc. ( <u>man</u> -)
sapaǵ	tree used in dyeing and staining; dye
sapár	hand of bananas; cut a bunch of bananas
sapát	place something on top of table, roof, etc. ( <u>on</u> -); to mount a horse
sapat sapát	to mount ( <u>-en</u> )
sapatá	promise, pledge
sapátos	shoes
sapí	kind of paper kite
sápin	saddle cloth
sapín	shoes
sápit	to drain, filter, sift
sapnót	not slippery, slightly sticky (of a surface)
sápo	to free someone from danger or responsibility
sapók	atom; fine dust carried by the wind
sapól	to include
<sup>1</sup> sapót	to complete, add to, make or be sufficient
<sup>2</sup> sapót	spiderweb
<sup>1</sup> sapsáp	kind of edible fish with flat circular body
<sup>2</sup> sapsáp	to chip off, rasp; splinter, chip produced by rasping or adzing wood
sára	to fill
sará	to close (door etc.)

PANGASINAN DICTIONARY

sarábo	to distribute gifts to relatives etc. after one has returned from a journey
pasarábo	gift given in such circumstances
sarág	within (one's) means
masarág	able to do, having necessary resources
sárañg	to air clothing
saráñg	to take a walk ( <u>on</u> -)
sarí	breaking through
sasá	'puss, puss!' (expression used when calling a cat)
sasamék	to mix ( <u>man</u> -)
sátan	that (near speaker) (pl. <u>sarátan</u> those)
satsát	to unstitch ( <u>man</u> -)
sawá	cloyed, tired of; become tired of, boring ( <u>on</u> -)
makapakasawá	dull, boring
sawáli	flattened bamboo made into mat-like panels serving as walling for traditional-type houses
sawsáw	to dip in liquid (general term); dunk
sawsawán	sauce
say	the (pl. <u>sáray</u> )
sáya	this (pl. <u>saráya</u> these)
sayá	gaiety
masayá	lively, happy, full of gaiety
sayaksák	be happy, in good humor
masayaksák	happy, contented, in festive mood
sáyañg	too bad; it's a pity
sayáp	earthen pot used in cooking fish or vegetables
sayár	to scrape bottom, run aground, drag; to become tired from heavy work, etc.
sayáw	to dance ( <u>on</u> -)
sayorsór	kind of small fishing net
saysáy	crack, fissure
sebég	to quarrel
sebé	to prohibit ( <u>i</u> -), impede ( <u>-an</u> ); prohibited
sébo	rendered or dry fat, tallow
sedser	compact; to compress
segáñg	be acute



PANGASINAN-ENGLISH DICTIONARY

masegáñg	acute, severe
segép	to ascend, climb, go upstairs ( <u>on</u> -)
sEgúndo	second (congressional district, etc.)
sEgúro	be sure, surely
sEgurádo	certainly, surely
sEis	see <u>sais</u>
secá	to dig ( <u>man</u> -)
sékder	pillar
sEcrÉtário	secretary
seksék	filled, packed tight, stuffed; to stuff fish etc. ( <u>man</u> -)
sElEbrár	to celebrate ( <u>man</u> -)
selék	(of the sun) to set ( <u>on</u> -)
sélnak	to come out, sprout ( <u>on</u> -)
seloñgét	to get dark ( <u>man</u> -)
cEmÉnto	cement, concrete
sempét	to go home, arrive ( <u>on</u> -)
sEnádo	senate
sEnadór	senator
sÉntimos	centavo
señgáw	exudation, fume, vapor; to evaporate ( <u>on</u> -)
señgég	root, principal part; rooted stem (of plant)
señgegán	cause
niseñgég ed	because of, pertaining to
sanseñgég	entire plant or tree
sepák	to strike with the hand in a quarrel etc.
sEpíлло /sEpílyo/	brush
sepsép	to absorb, sip, suck
cErVÉza	beer
serét	to squeeze (as in squeezing a pimple) ( <u>man</u> -)
sérnak	to shine ( <u>man</u> -)
sersér	= <u>sedsér</u> , q.v.
pasersér	to firm the soil ( <u>man</u> -)
sése	dulling of edge of blade
sEsÉnta	= <u>saisÉnta</u> , q.v.
sEtÉnta	seventy (money etc.)

PANGASINAN DICTIONARY

si	marker preceding personal nouns when the latter are subjects of a sentence, in apposition, etc.; also functions as a personal article before such nouns
di	non-singular or respect form of <u>si</u> and <sup>2</sup> <u>nen</u>
siák	see <u>ak</u>
siám	nine
komasiám	ninth
labinsiám	nineteen
mikasiám	ninth
siamáplo	ninety
siamirá	nine (individual items)
tigsisiám	nine each
sián	to part, be separated ( <u>man-</u> (intentionally), <u>on-</u> )
siánsia	still, even so, in the same state
sibá	inordinate appetite, gluttony, voracity; to eat a lot, become voracious ( <u>on-</u> )
masibá	voracious
síbar	(of fish and other aquatic animals) to eat, devour
sibég	to go near ( <u>on-</u> ); to sympathize with, console ( <u>i-</u> )
siblét	selfish
síbo	= <u>sÉbo</u> , q.v.
sibó	to throw water, earth, grain, etc. ( <u>man-</u> )
sibók	to blow ( <u>-an</u> )
sibóg	cruelty
masibóg	brave, cruel
sibúyas	onion
sibwág	to scatter (as seed), disperse
siÉtE	seven (money, time, etc.)
sigarílyo	cigarette; to smoke ( <u>man-</u> )
<sup>1</sup> sígay	cowrie shell
<sup>2</sup> sígay	to fish with a net ( <u>maN-</u> )
sígi	expression equivalent to 'O.K.', 'go ahead!', 'all right'
siglát	speed, promptness; become speedy, prompt, etc. ( <u>on-</u> )
masiglát	speedy, prompt

PANGASINAN-ENGLISH DICTIONARY

sígpot	orphaned, having lost both parents
sigpót	to conclude what one is saying or doing
sigsíg	to chop something into small pieces
siím	to watch closely in secret for ( <u>man-</u> )
siít	arrow head, thorn, spine on fish, etc.
siká	see <u>ka</u>
síkal	movement within stomach; movement of child in the womb; first stage of labor
sikamí	see <u>mi</u>
sikáñg	to stretch to the limit, take a very wide stride
sikáp	cunning; to spy on ( <u>man-</u> )
sikár	walk with protruding abdomen
sikará	see <u>da</u>
<sup>1</sup> síkat	brilliance, glitter, splendor
<sup>2</sup> síkat	brush-like instrument for polishing floors etc. made from halved coconut husk
sikató	see <sup>1</sup> <u>ta</u>
sikatayó	see <u>tayó</u>
sikató	see <u>to</u>
sikayó	see <u>yo</u>
sikén	old
masikén	grown up; old man
síki	difference of opinion
síkil	to elbow; to spur a horse
sikmát	sudden disappearance; to disappear
sikó	elbow
síkot	stealth
siksík	scales of fish, snakes, etc.; to scale a fish ( <u>man-</u> )
sikwát	to lasso an animal; snatch
siláb	to burn leaves, papers, etc. ( <u>man-</u> )
silág	buri palm
siléw	artificial light; to light the way etc. ( <u>man-</u> )
síli	chili pepper
sílib	wisdom, wiles
masílib	wise, astute
silíp	to peep ( <u>man-</u> )
silír	storeroom, storage

PANGASINAN DICTIONARY

síloñg	under, underneath, space under house, ground floor; to put under (i-) creased
<sup>1</sup> silót	lasso
<sup>2</sup> silót	Sunday, week
sím̄ba	church
simbaán	to amend ( <u>on-</u> )
simbálo	entire, without omission or defect
simoón	complete, whole; devoted
masimoón	to gather food particles left on one's plate by scraping plate with finger and eat every morsel; person having barely enough to eat
simót	simple, uncomplicated
sím̄ple	to try, taste
símsim	sunbeam, moonbeam, glow; (of light) to beam, (of the sun) to rise ( <u>on-</u> )
sínag	bright, brilliant (of light, stars, etc.)
masnág	pity, sympathize with; compassion
sinagém	sympathetic
masinagém	cause of grief
makapasinagém	movie theatre, cinema
cínE, síni	start burning, ignite, kindle ( <u>-en</u> )
sinít	= <u>chinÉlas</u> , q.v.
sinílas	see <u>síñgko</u>
cínco	see <u>síñgko</u>
cincuÉnta	orderliness, tidiness; to keep neatly, collect in one place
sinóp	coins, small change
sinsílyo	hitch an animal
sínta	like, as, as if, similar to
siñgá	debate, discuss
siñgbát	to encircle ( <u>man-</u> )
sínger	to tie ( <u>mañgi-</u> )
siñgér	contracted form of <u>asiñggér</u> , q.v.
siñggér	to collect a debt ( <u>on-</u> )
siñgíl	twin
siñgín	notch at upper end of pillars or posts
siñgít	to catch with both hands (as in catching chickens)
siñgkát	five (dates, time, money, etc.)
síngko	

PANGASINAN-ENGLISH DICTIONARY

cincuÉnta, siñgkuÉnta	fifty (money etc.)
siñgléw	care, heed, feel inclined
siñgsiñg	ring (for finger)
sióktoñg	dark colored alcoholic drink
siopá	see <u>opá</u>
<sup>1</sup> sípa	game played by kicking a rattan ball; the ball used in this game; to play <u>sípa</u> ( <u>man-</u> )
<sup>2</sup> sípa	to go off the road, deviate
sipáksipák	dashing of waves against the shore; to slosh water on the floor etc.
sipán	order, contract, promise
sipát	to aim at something thrown up or flying in the air
<sup>1</sup> sipí	small living quarters etc. annexed to main house
<sup>2</sup> sipí	to break twigs or branches off a tree with the hand
sipiñg	twin
sípít	pincers, tongs; also: pincers of crab
sípol	crane (bird)
sípól	to suspend a cord or chain between two objects
sípor	since; to have been so from the very beginning
<sup>1</sup> sipót	to depart ( <u>on-</u> )
pasipót	to present something ( <u>i-</u> )
<sup>2</sup> sipót	to remove sticky food from plate or container with the fingers
sipsíp	to pluck off feathers, cut grass close to ground; close shaven
síra	to be cracked, split (of objects); wounded
sirá	fish, food, viand; to eat meat or fish ( <u>man-</u> )
sírín	surely, then
sírit	urine; to urinate ( <u>maN-</u> )
sirkós	circus
síróm	shed, shelter from the sun, shade, shadow
siroñgét	to be dark, to fall (of night) ( <u>man-</u> )
sísia	belief; to believe ( <u>maN-</u> )

PANGASINAN DICTIONARY

sisít	—
ansisít	dwarf
sistÉma	system; course of events
sítmat	—
nagkasikasítmat	of (many) different kinds
sitsaró	‘Chinese pea’—a legume eaten like green beans
sitsít	drain the rice water; rice broth
siwál	tossing and turning in one’s sleep, moving much while asleep
siwáñg	crack, space between
siwsíw	chick
so	particle marking topic of equational sentence and subject of verbal sentence usu. when these are ‘general’ and non-personal in character
y-	form of <u>so</u> when preceding word ends in a vowel
suág	to relieve another of his work so he can rest
suál	pole or stake with iron point used for digging
suát	reproach someone for having lied, after falsehood is discovered
<sup>1</sup> súba	to bet without having the money to pay in the case of loss
<sup>2</sup> súba	to go upstream, against the current
subég	quarrel, argument
subláy	to take turns, do in turn ( <u>on-</u> )
sobó	to put something in an opening (e.g. food in the mouth, the hand into a hole, etc.)
sóbok	to test, try, prove for oneself
soból	flowing stream, waterfall
<sup>1</sup> subsúb	snout; (of pigs) to root with the snout; fall on one’s face
<sup>2</sup> subsúb	carpenter’s plane; to plane wood
sodsór	= <u>sorsór</u> , q.v.
suÉlo	floor
suÉrtE	fortunate, lucky
sugá	prong, spike, to place spikes on the way (to deter intruders etc.)
sogál	game of chance, gambling

PANGASINAN-ENGLISH DICTIONARY

sugát	cut, hurt, wound; to hurt ( <u>man-</u> )
asugát	hurt
sugbá	to venture forth into dangerous position; endanger (i-)
sugígi	tooth brush
sogsóg	induce one to decide, suggest
sokáb	grains that get between bottom of pot and banana leaf lining; to put between (e.g. insert something among the pages of a book)
sókal	to do something for the first time, esp. eat rice of the first harvest, fish of the first catch, use or wear something for first time
súkat	area, size; to measure, fit ( <u>mañgi-</u> )
súkay	to investigate, search ( <u>man-</u> )
sokék	innermost part, bottom
súki	regular and favored customer; vendor or merchant whom one patronizes regularly
sukít	to plant or sow seeds ( <u>mañgi-</u> )
sokláy	to turn something upside down or vice versa
súko	to surrender ( <u>on-</u> ); to corner
sokób	—
sansinokobán	universe
<sup>1</sup> sokóñg	corner
<sup>2</sup> sokóñg	turban
sokótsokót	a sickness characterized by the eruption of small blisters all over the body
<sup>1</sup> soksók	bribe; to bribe ( <u>maN-</u> )
<sup>2</sup> soksók	to sheathe bolo or knife
solá	the first fruit or offspring
solámbi	coquette
solár	small piece of land
súlat	letter; to write ( <u>man-</u> )
kasulatán	things one likes to write; persons one likes to write to
soldóñg	to join, connect, add, enlarge ( <u>man-</u> )
solíab	to repair, esp. repair or replace damaged nipa thatch

PANGASINAN DICTIONARY

solíng	perplexed
solíngsolíng	go confused, have difficulty in determining one's whereabouts
solicitud	application forms; to apply (e.g. for a license) ( <u>man-</u> )
sulít	cruelty, perversity, tyranny
súlmiñg	begin, start ( <u>on-</u> )
solók	excess; to exceed ( <u>on-</u> )
masolók	more than sufficient, more
soloñg	to go ahead, put into effect ( <u>on-</u> )
solóñg	to wear ( <u>mañgi-</u> ); put on clothing etc. ( <u>i-</u> )
<sup>1</sup> solót	to thrust ( <u>man-</u> )
<sup>2</sup> solót	to wear clothes ( <u>man-</u> )
súlsul	first stage of husking rice
súman	delicacy made from sticky rice, sugar and coconut milk and cooked wrapped in banana leaf
somáριο	summary
sumbát	to exchange one thing for another, barter, return a favor
súmbra	withhold, keep from, hold back ( <u>i-</u> )
sombrÉro	hat
sumpá	amulet, antidote; oppose, resist
sompál	to finish, accomplish ( <u>on-</u> )
sondáló	soldier
sóno	reserve, keep preserved; substitute, succeeding
onsóno	next
soñgáw	evaporation by exposure; vapor rising from ground after rain
soñggo	= <u>chóñggo</u> , q.v.
soñgó	spike-like projection from head of shrimp
soñgót	mouth; upper lip
soñgpá	to be opposed or resistant to ( <u>on-</u> )
managsóñgpa	member of the opposition party
súñgpál	to complete an undertaking, fulfill a promise, bring to a close ( <u>maN-</u> )
soñgsóñg	to contradict; to go against wind, current or tide
soób	to fumigate ( <u>man-</u> )
sópas	soup



PANGASINAN-ENGLISH DICTIONARY

supErvísor	supervisor (esp. school supervisor)
sopíl	to catch the attention; pull one's leg
súpot	bag, sack
sopót	strainer
sopsóp	to suck, take repeated big sips ( <u>maN-</u> )
sorbÉtEs	ice cream
súri	quality or fineness of gold, carat; test, value, virtue
sorsór	carpenter's plane; to plane ( <u>man-</u> )
sos!	expression of disgust, impatience, annoyance, etc. [contraction of <u>Jesus</u> ]
sosó	breast; to drink from the breast, to milk ( <u>on-</u> )
pasosó	to give the breast ( <u>man-</u> )
suspÉtsa	to suspect ( <u>man-</u> )
sústo	definite, correct, right, fit, complete; to fit together, complete ( <u>mañgi-</u> )
sutíl	to tease, joke at someone's expense ( <u>man-</u> )
<sup>1</sup> sótsot	hiss, signal a person to stop or desist from talking by hissing
<sup>2</sup> sótsot	disembowel
soyát	lazy, indolent, sluggish; become lazy ( <u>on-</u> )
sóysoy	find what had been lost
soysóy	frayed condition of sleeves or collar, unhemmed pieces of cloth, etc.

T

<sup>1</sup> ta	we two (topic pronoun) (includes only speaker and single addressee)
itá	form of <u>ta</u> (topic) when preceding word ends in a consonant
sikatá	we two, us two (independent pronoun)
tá	(also:) by us two, of us two (attributive pronoun); by me (when preceding word is <u>ka</u> or <u>kayó</u> )
talá	let's go
<sup>2</sup> ta	because
<sup>3</sup> ta	particle marking interrogative sentences
tabá	fat, grease or oil for cooking; fatness, health; become fat ( <u>on-</u> )
matabá	fat, stout, healthy
tabák	a large and long variety of bolo (machete)
tabáco	tobacco
tabáñg	tasteless
matabáñg	(of water) potable
tábas	cut (of dress etc.), style
tabék	sustain serious wounds or injury
tabiáyoñg	a white variety of squash
tabíl	to be talkative
matabíl	garrulous
<sup>1</sup> tábla	plank, wood, wooden floor
<sup>2</sup> tábla	draw, tie (in a game)
taból	juice
matabotaból	juicy
tabón	to cover ( <u>-an</u> ); bury ( <u>mañgi-</u> )
taboríti	chair
tabóy	to cast out, expel ( <u>on-</u> )
tadtár	to chop up ( <u>-en</u> )
taép	to winnow ( <u>man-</u> )
taéw	middle of river; ocean, deep sea
<sup>1</sup> tagá	from (a place or point of origin)
<sup>2</sup> tagá	type of fishhook

PANGASINAN-ENGLISH DICTIONARY

taganó	sustenance
tagéy	above, top, summit
atagéy	high, tall; to get higher ( <u>on-</u> )
paatagéy	to go up; raise (price etc.) ( <u>man-</u> )
kaatagéy	height, altitude
tagíbi	to care for a baby
tagláñg	rib, frame
tagleáy	loud cry (esp. of grief), wail
tágnaw	to frighten
tágpas	to cut down, mow ( <u>man-</u> )
tágpí	patch; to patch ( <u>man-</u> )
taí	excrement; to defecate ( <u>maN-</u> )
tákal	to measure ( <u>man-</u> )
takátak	to scatter messily, make a mess ( <u>man-</u> )
takáyan	stairway, staircase
takbá	to fall forward ( <u>on-</u> )
tákbono	to arrive at a party or reception ( <u>on-</u> )
takél	forest, woods
takér	rope; to tie with rope ( <u>-an</u> )
takéw	to steal ( <u>man-</u> )
takiás	to escape, go away ( <u>on-</u> )
takíling	to peep ( <u>man-</u> )
takkén, tatkén	to grow old ( <u>on-</u> )
matakknén	adult
takláy	arm; sleeve of a dress
taklab	covering
takúbuno	to witness ( <u>mi-</u> )
takót	fear; to frighten ( <u>-en</u> )
antakót	shy, timid
matakót	afraid
talabá	oyster
tálag	rarity
matálag	rare, scarce
talagá	surely, indeed, truly, really, certainly
talápos	to run over ( <u>man-</u> )
taláran	to wait, stand watch ( <u>man-</u> )
tálba	all, every
talék	trust, confidence; to trust ( <u>man-</u> )
<sup>1</sup> talém	to soak (e.g. clothes in water) ( <u>man-</u> )
<sup>2</sup> talém	—
matalém	bright, intelligent, scholarly
talikoróg	to vie with one another

PANGASINAN DICTIONARY

talíma	to look after someone ( <u>man-</u> )
talínó	goodness
matalínó	wise
talíntao	picture, image
tálkan	rashness
tálo	to win, conquer, defeat ( <u>maN-</u> )
atálo	was defeated; lost (e.g. of a bet)
taló	three
komátlo	third in order
kakatló	one third
labintaló	thirteen
talómplo	thirty
talókap	eyelid
talókboñg	headgear, veil
talón	eggplant
taloñgáriñg	advantage, excellence; ambition
<sup>1</sup> talós	understand, interpret, have an understanding of
<sup>2</sup> talós	to go at once and directly to destination ( <u>on-</u> )
tálsik	splash
talyási	vat
tambál	medicine; to cure, heal ( <u>maN-</u> )
tambáyo	to manifest affection
tamból	drum (musical)
támbotámboñg	soupy dessert containing balls of sticky rice
tamuró	forefinger
támpol	to slap on the face, spank
tampól	immediately, simultaneously, at the same time
talóran tampól	[three at once] triplets
<sup>1</sup> tan	and
<sup>2</sup> tan	that (near hearer) (pl. <u>rátan</u> those)
tanáman	plant, garden, orchard; to plant ( <u>man-</u> )
tandá	sign, signal
panandaán	clue
tandúro	praise, honor
taném	to plant, sow
panagtaném	planting season
taniáreg	speechless
tánquE	see <u>tañgkE</u>

PANGASINAN-ENGLISH DICTIONARY

tanól	loud sound, explosion; to set off an explosion, make an exploding sound ( <u>on-</u> )
patátanólen	firecracker
tantán	calm, become calm, slow down ( <u>on-</u> )
matantán	slow
tántiya	estimate
tañgá	stupid
tañgán	thumb, big toe
<sup>1</sup> tañgáy	look up at ( <u>on-</u> ); stand outside a person's house shouting insults etc. ( <u>man-</u> )
<sup>2</sup> tañgáy	to drink from a glass; drink to ( <u>-an</u> )
tañgér	to nod the head, esp. in greeting or affirmation ( <u>on-</u> )
táñgkE	tank, water tank
tañguá	up; to look up ( <u>on-</u> )
táo	—
katáo	people, persons
taól	bark (of dog)
taón	age, year
katantaón	last year
panaón	season, in season
tinaón	annual
taúsi	salted beans used esp. in Chinese dishes
taúyo	soy sauce
tapák	to step on, tread on ( <u>-an</u> ); go barefoot
akatapák	barefoot
tapakán	slippers, sandals
tápay	to knead dough
tinápáy	bread
tapéw	above, on top; to put on top ( <u>i-</u> )
táplak	spread
tapón	cork
tapóñg	to pound ( <u>-en</u> )
tarátar	scattered in a heap
tarém	blade, edge
maktém	sharp
tári	spur of rooster, blades added to spur for cockfight
taríkin	—
mataríkin	handsome

PANGASINAN DICTIONARY

tariwa	fresh (fish, fruit, etc.)
tarók	bring, take, carry with one ( <u>man-</u> )
tárya	to reserve
tása	cup
tási	witness; to testify
tástas	to unstitch
taták	engraving; trademark, brand
tátay	term of address or reference for one's father
atkén	see <u>takkén</u>
tatuá	to deny
táwag	to call, summon ( <u>man-</u> )
táwal	acceptable price, bargain; to bargain ( <u>on-</u> )
táwas	performance of ritual designed to cure sickness
tawáy	flavor, taste; to taste ( <u>maN-</u> )
táwen	sky, heaven
tawír	inheritance; to inherit ( <u>maN-</u> )
tawtaw	lost in a crowd, misplaced; to lose ( <u>man-</u> )
táyak	to spread; let out news ( <u>on-</u> )
tayaketék	continuous but slow pattern of raindrops
tayegtég	to tremble, shake in spasms (as in certain illnesses) ( <u>man-</u> ); trembling
taynán	to escape, abandon, leave ( <u>on-</u> )
tayó	we, including speaker and more than one addressee (cf. <sup>1</sup> ta) (topic pronoun)
itayó	form of <u>tayó</u> (topic) when preceding word ends in a consonant (usu. only when following a verb)
sikatayó	we, us (inclusive) (independent pronoun)
tayó	(also:) by us (inclusive), our (inclusive) (attributive pronoun)
taytáy	bridge; to bridge ( <u>maN-</u> ); cross a bridge ( <u>on-</u> , <u>man-</u> )
tebág	to crumble ( <u>on-</u> ); crumbling, eroded
teén	to place in lines one over the other, e.g. like bricks in a wall; to center an object in relation to others in an arrangement

tegtég	to sever or divide with a sharp instrument
tekáp	chapter
tekép	to affiliate, include, join ( <u>on-</u> )
tekiáb	to fly ( <u>on-</u> ) (see also <u>tikiáb</u> ).
teldán, teldón	to cease, stop
andí teldán	non-stop, continuous
telegráma	telegram
télek	deaf; to become deaf, deafen
tEIEfono	telephone
temék	to crush ( <u>man-</u> )
tÉmplo	temple
tepéc	beak
tepél	to endure ( <u>man-</u> ); patience, endurance
<sup>1</sup> tepét	question; to ask, question ( <u>-en</u> )
<sup>2</sup> tepét	—
katepét	something cooccurring with something else
terák	to fire, explode ( <u>on-</u> )
terakiáñg	see <u>tirakiáñg</u>
tÉrcEr	third (e.g. congressional district)
térter	to flow in dribbles, leak ( <u>on-</u> )
tEsorÉro	treasurer
tEstimónyo	testimony
tetél	blamed; to blame ( <u>maN-</u> )
ti	we (inclusive of speaker and hearers) (topic-pronoun—usually in greetings or polite exhortations)
ití	alternative form of <u>ti</u> when preceding word ends in a vowel
tíla la	‘let’s go’; ‘we’re [all] going’ (said to departing guest)
tiá	aunt, female relative of parents’ generation
<sup>1</sup> tíbi	tuberculosis [TB]
<sup>2</sup> tíbi	television [TV]
tikéy	short
antikéy	short, low
tikiáb	to fly ( <u>on-</u> ) (= <u>tekiáb</u> )
patikiáb	to set off a rocket (space ship or firecracker)

PANGASINAN DICTIONARY

tikléb	to be upside down, lie on one's stomach ( <u>on-</u> )
patikléb	turn upside down, as e.g. when tipping jelly from a mold
tíkom	close the lips or mouth
tíla	see <u>ti</u>
tílá	lie, falsehood; to lie ( <u>man-</u> )
matilá	liar
tilák	to stay, remain behind ( <u>on-</u> ); to leave behind ( <u>mañgi-</u> )
timbá	pail, bucket
tímbaṅg	to weigh (so much), to equal ( <u>man-</u> )
timbukél	around, circumference; to put around ( <u>i-</u> )
timél	flea
timír	chin
timplá	to season food, mix ingredients, test what one has mixed or seasoned by tasting ( <u>man-</u> )
tinapá	smoked fish
tinápáy	bread [from <u>tápáy</u> , q.v.]
tindáan	market; to go to market ( <u>mi-</u> )
tíndek	anxious; be anxious ( <u>man-</u> )
tínta	ink
tiṅggál	five centavos
maniṅggál	five centavos apiece
tíṅgit	small, tiny
tíṅgtiṅg	coconut midribs used for native yard broom
tió	uncle, male relative of parents' generation
típay	to shape ( <u>man-</u> )
típkel	to live with, join ( <u>man-</u> )
típon	assembly, gathering; savings; to collect, gather up ( <u>-en</u> )
pantitíponán	gathering place; assemblage
tirakiáṅg	to fall on one's back ( <u>on-</u> ), place something right side up
tiwél	rabies
atiwél	rabid, crazy
to	his, her, its, by him, by her, by it (attributive pronoun)



-a	he, she, it (topic pronoun) following negative particle <u>ag-</u> only (in other environments the third person singular topic pronoun is simply implied in the context)
sikató	he, she, it, him, her (independent pronoun)
tuá	true, truly
patuá	to tell the truth
toállá	= <u>twálya</u> , q.v.
tobakiár	to fall upside down
tóbat	to worsen ( <u>on-</u> )
<sup>1</sup> tóbo	profit, gain from transaction; to make a profit
<sup>2</sup> túbo	water pipe
tóbó	growth; to sprout, grow, increase ( <u>on-</u> )
<sup>1</sup> tobóñg	to enter (e.g. a show) ( <u>on-</u> ); put something inside something else ( <u>i-</u> )
<sup>2</sup> tobóñg	a length of bamboo hollowed out to serve as a container for carrying water etc.
todyó	wise, of good repute and sound judgement
toék	to bow the head
togióp	to assemble ( <u>man-</u> )
toglép	be overcome with sleep, shut one's eyes without meaning to because of weariness
tógtog	to play a musical instrument ( <u>man-</u> )
tuká	vinegar
tokdól	donation, contribution toward the expenses, entertainment or food required for a social gathering; to donate for such a cause ( <u>man-</u> )
tóklaw	bitten (e.g. by a snake)
tokláv	to touch the eyes with the tip of a finger or instrument ( <u>on-</u> )
tókso	temptation
<sup>1</sup> toktók	top, summit

<sup>2</sup> toktók	to peck (esp. of birds when feeding) ( <u>on-</u> ); to get two fighting cocks to peck at each other before releasing them for fight ( <u>pan-...-en</u> )
<sup>3</sup> toktók	to knock ( <u>man-</u> )
tolák	to push ( <u>i-</u> ); thrust ( <u>mañgi-</u> )
tolín	to roll ( <u>man-</u> )
toló	ahead of; be ahead of (spatially, or in the sense of overpriced, i.e. the price is 'ahead of' the true value) ( <u>on-</u> )
tolók	to obey ( <u>on-</u> )
toloñg	help, aid, assistance; to help ( <u>on-</u> )
matoloñg	helpful
katoloñgán	ally
<sup>1</sup> tolór	to take ( <u>mañgi-</u> )
patolór	to send ( <u>mañgi-</u> )
<sup>2</sup> tolór	funeral; to attend a funeral ( <u>mi-</u> )
tolót	to fight unarmed, wrestle ( <u>man-</u> )
tóloy	always; to be always ( <u>on-</u> )
tolóy	to be able to proceed; to go immediately ( <u>on-</u> )
tomá	body louse
tombalík	inverted order
<sup>1</sup> tombók	key; to use a key (i.e. lock or unlock) ( <u>maN-</u> )
<sup>2</sup> tombók	to follow (of speech: carry on, or repeat) ( <u>on-</u> )
tonáw	to melt, dissolve
tondá	to stop, cease ( <u>on-</u> )
tónog	to go from house to house ( <u>on-</u> )
managtónog	itinerant vendor
tonóng	reasonable, just, convenient
katonongán	justice, obligation
tontón	to trace, follow (a road etc.) ( <u>on-</u> )
tontónan	small bridge
tonggál	every, for each, to each, apiece
tóngkab	to force open with any instrument
tongtóng	story, tale, conversation; to converse, talk with ( <u>man-</u> )
tongtongán	agreement
toó	person, man (pl. <u>totóo</u> )

PANGASINAN-ENGLISH DICTIONARY

toón	to put on or over something, pass or fly over, etc. ( <u>on</u> -); to put (pot) on (stove) to cook ( <u>mañgi</u> -)
tóor	keep a promise, remain faithful
matóor	sincere, devoted
katóorán	allegiance
topág	to match, pair
tópak	to cast, throw ( <u>i</u> -)
topí	to fold (clothes etc.) ( <u>man</u> -)
torék	to prick; stick (in the ground etc.), stake, nail onto ( <u>i</u> -)
tóriñg	to consider
turnílyo	screw
toró	to point out, indicate with the finger ( <u>i</u> -)
torók	to prick, spear; to be pricked with something ( <u>on</u> -)
tórrE	tower
tóyak	to become popular ( <u>on</u> -)
sankatoytóyokán	most popular
tóyaw	to manifest respect or affection
toyó	dried salted fish about the size of a large sardine
toyóñg	to point at, direct ( <u>i</u> -)
trabájo	job, work, occupation
matrabájo	demanding, requiring work
transístor	transistor radio
trÉnta	thirty (money etc.)
trÉs	three (time, money, etc.)
trÉsE	thirteen (money etc.)
trígo	wheat
trómpo	top (child's toy)
tróso	piece of lumber
tsá	= <u>chá</u> , q.v.

W

wáb	= oáb, q.v.
wagwág	shake out a sack, empty a container (i-)
walá	being in existence (often translatable by English 'to have' when referring to possessions etc.)
wadiá	existing here
wadmán	existing there
wadtán	existing there (near addressee)
walná	character, attitude
waló	eight
labinwaló	eighteen
komawaló	eighth
sanwawaló	eight each
walsík	to sprinkle ( <u>man-</u> ); instrument for sprinkling holy water in church ceremonies, blessings, etc.
wandág	direct illumination from the sun or other source of light; to eye something, see curiously
wári	nearly, it should be so, 'if you like' (may also indicate that an action etc. actually took place or was desired by someone)
wÉlga, huÉlga /wÉlga/	(industrial) strike

Y

1-y	see <u>na</u>
2-y	see <u>so</u>
1ya	this
2ya	= 2a, q.v.
yabét	to hand something over (i-)
yagyág	falling; to fall ( <u>man-</u> )
yakét	sap
yálay	offer
yáman	wealth
mayáman	wealthy
yamót	secret
yan	to put (i-, past = <u>inan</u> )
íyan	contents
panínan	container, storage place
yánoyáno	playful
yaóng	deep plate
yapák	to step on, tread on ( <u>-an</u> )
yapákyapák	to stamp, trample
yári	completion; to finish completely, bring to fruition
kayári	after, afterward
kayarián	right to property, ownership
nayári	possible, able (to be done)
pakayári	ability, ascendancy, force, might, power
yátol	see <u>átol</u>
yatyát	width; unnecessary length or prolongation of action
yegyég	tremor, earthquake, shaking of building etc. reminiscent of earthquake
yÉlo	ice
1yo	your, by you (more than one addressee) (attributive pronoun)
kayó	you (pl.) (topic pronoun)
sikayó	you (pl.) (independent pronoun)
2yo	ray (sea creature), shark
yogtán	younger sibling; produce a younger sibling for one's children ( <u>man-</u> )
kayogtanán	youngest (last) child
yogyóg	to shake (i-)

PANGASINAN DICTIONARY

1yókyok	to bow the head in discouragement ( <u>on-</u> )
2yókyok	to wash something by putting it in water and lifting it out again ( <u>man-</u> )
yomáñg	something apparently commonplace and little appreciated, usu. in negative sentences where sense of negation plus <u>yomáñg</u> is that whatever is referred to is more difficult, valuable or worthwhile than might appear
mayomáñg	commonplace, deprecated (but see
yomáñg	note above)
yómbañg	cured (of boils and similar skin eruptions); to heal, become better (of boils etc.) ( <u>on-</u> )
yómis	neat
yóñgyoñg	shelter, shed
yóñgyóñg	to bend to look at what someone is writing or doing; to bend over, as ends of branches with weight of fruit or leaves ( <u>on-</u> )
yopót	to empty completely (i-)
yóro	knife, dagger
yosáos	to tell ( <u>man-</u> )
yóyo	yoyo

## A

abandon	pulyán
abandoned	kaíndan
abdomen	losók
ability	abilidad, káya, pakayári (yári)
able	masarág (sarág), aliméng, nayári (yári)
abnormal	nidumá (dumá)
abort	ikál
abortion	kaikalán (ikál)
above	kepkép, tápew
abrupt	biglá
absence	ekát
absorb	sepsép
abstain	ngílin
abundant	dakerakél (dakél)
abuse	lóor
accent	púnto
accept	aksúbi, áko
accident	desiáng
accommodating	alingiáda
accomplish	sompál, ságwat
according	onóng
accuse	dalém, demánda
accustomed	ilwám, lamlám
achieve	gamór
acidity	akséng
act	pidráma (drama)
action	kagagálaw (galáw)
acute	segáng
addiction	nailwám (ilwám)
adjust	isnéto
administration	podér
admire	admíra
admonish	bána
adopted child	ampón
adorn	árte
adult	matákken (tátken)
advance	paúna, bulaslás
advertisement	anúnsio, palápag (lápag)
advice	bilín, ópit
adze	darás

ENGLISH-PANGASINAN INDEX

affection	karínyo, lagór
after	kayári (yári)
afternoon	ngárem
afraid	antakót (takót), payóte
again	lamét, ólit, ñgóla
age	ányos, edad, lamá, taón
agency	palapagán (lápag)
agent	agénte, ahénte
Aglipayan	Independiente
agree	abóbon, kitáw, píla
agreement	tongtongán (tongtóng)
aground	sadsád
ahead	toló, laglág
aid	tólong
aim at	sipát.
air	dagém
air clothing	saráng
airplane	aeropláno, earopláno
aisle	pasílio, leét
alertness	liksí
alien	aliádo
alight	épas
align	marinték (dinték)
alike	kapára (pára)
alive	mabiláy (biláy)
all	amín, tálba
allegiance	katoóran (toór)
allergy	aboróg
All Souls' Day	panagkamarérua
allow	abóloy
allowance	lúba
ally	katoloñgán (tólong)
almanac	lunáριο
almost	ñgálñgáli
alms	limos
alone	bókor
alphabet	abakáda
already	la
also	met
alter course	káwal
always	láwas, mapetepét (petepét), táloy
amaze	keláw, kuáb
ambassador	embajadór



ENGLISH-PANGASINAN INDEX

ambition	ogágep, gunaét, talongáring, afición
ambush	sanéb
amend	simbálo
American	Americána, Americáno
ample	magenáp (genáp)
amulet	ánting-ánting, sumpá
amusement	pangalawán (lawán)
ancestry	polí
anchor	doóng, lánsar
ancient	úgma, kadaanán (dáan)
and	tan
angel	angél, aňghél
angelus	orasión
anger	pasnók, aloboób
angered	borirót
ankle	kálitkálit
animal	áyep
animal for eating	isáw
anniversary	aniversário, bakás
annex	sipí
annoy	ságotságot
annoyance	iňgótňgot, ñgítngit
annual	tináon
answer	ebát, esél
ant	giláta
anus	ebét
anxiety	pága
anxious	tíndék
anybody	siopáman (opá)
anything whatever	bengátla
appeal	amomót, apiréňg, apélo
appear	paroňgtál, pátnag
appearance	olágey, itsúra
appeasement	pápa
appetite	gánas
having no appetite	maomít (omít)
applause	palakpák
application (forms)	solicitúd
appreciated	yománg
apprentice	kagapógapó (gapó)
approach	asiňggér
apricot	melokotón
April	Abríl

ENGLISH-PANGASINAN INDEX

arch	arcó
archipelago	kapolóan (pólo)
ardent	maáldeg (áldeg)
ardor	áldeg
area	súkat, kabáleg (báleg)
argue	ngatngát
arise	bangón
arm	takláy, depá
armpit	kilíkilí
around	timbukél
arrange	dáseg, alásir
arrive	sempét, sabí, tákbono
arrow	pána, gayáng
ascend	segép, sañgát
ash	dapól, delsáng
ashamed	ambaíng (baíng)
ask	keréw, osísa, opápet, olipét, tepét
asleep	naogíp (ogíp)
asphalt	asfálto
assemblage	pantitíponán (típon)
assemble	togióp
assembly	kómpog, típon
association	moyong
asthma	ásma
astride	sakláñg
assortment	bángil
astonishment	kígtot
at	ed, dimád, (dimán ed), diád (diá ed)
at (an hour of the clock)	alás
atom	sapók
attach	kabít
attend	dúkna
attitude	walná
attract	baláni, dóyo, áyat, sopíl
attracted	agága
attractive	bonígas
make oneself attractive	atés
August	Agósto
authorities	(oléy)
aunt	tiá, nána
auspicious time for finalizing a marriage arrangement	ábakábak

ENGLISH-PANGASINAN INDEX

automobile  
awakened  
away

logánan, óto, auto  
abalikuát  
arawí

## **B**

baby	bíbi, ogáw, anák
baby sit	komís
bachelor	balólakí
back	benég
bad	maogés (ogés)
bag	bayóng
bail	fiánza
baking pan	liyanéra
baldness	kóskos
ball	bóla
ballot	balóta
balloting	botásyon
bamboo	kawayán, kilíng
bamboo bank	alkánsiá
bamboo matting	sawáli
bamboo pith	pátpat
banana	púnti
banana: bigger b. in bunch	ñgáñga
banana species	ebéb, sabá, lakatán
band	bandá
bank	báncó
bankruptcy	lógi
baptism	binyág
bar	baríta
barefoot	akatapák
bargain	táwal
bark (dog)	taól, dangól
bark (of tree)	obák
barricade	alábat
barrio	úma, barrio
barter	sumbát
base	bási
basin	plangána, bátya
basket	alpít, kalóng, búksot
bat	panikí
bathe	amés
bathroom	bányo
beam	sínag
beans	agáyep, taúsi
bear down	dagés
beat	pakpák, dampalís, laták, lemét

beat (drum)	palás
beat (egg)	batí
beating	sabláy
beautiful	magána (gána)
beauty	gána
because	lapód, ta
beckon	kawéy
become	máliw
bedroom	kuárto
bee	potiókan, bayaóng
bumble bee	alimbobóyog
beer	cervéza
before	kasakbáy (sakbáy), antés
beg	payábol, keréw
begin	súlmiñg
beginning	manéntra, gapó
beggar	pomapayábol (payábol)., duká
behave	daléyet, kalákal
belief	sísia
bell	kampána, batíñgtiñg
bellowing	ngalngál
below	leksáb
belt	balkés
bench	báñgko
bend	pílko, bikuér
bend over	yóñgyoñg
beside	sanábay (ábay)
bet	súba, pústa
betel nut prepared	for chewing gágalen (gágal)
better half	ámsing
between	salét, baét
beyond	labás
bible	bíblia
big	báleg
bile	apgó
bingo	bíñggo
bird	manók
bird song	úni
bird species	gíkgik, saláksak
bite	kuláb, ketkét, kalát
bitten	tokláv
bitter	paít, ampaít
bitter melon	palyá
black	ulípba, asirég, andekét (dekét)

black clothing	balíwan
black patch	panés
black rice	deremén
blackness	dekét
blacksmith	pomapánday (pánday)
blame	tetél
blanch	lága
blanket	olés
bleach	kuláda
bleed buri palm, to	liád
blend	laók
blessing	bendisyón
blind	bulág
blindfold	peréng
bloated	abisóg
block	saníb
blood	dalá
blow, to	sibók
blow over	palagpág
blue	asúl
blunt	epél
body	lamán
body dirt	kabkáb
boil	lámpong, lánson
boil over	páti
boiled rice	bolból
bolo	baráng
bomb	bómbo
bone	pokél
book	líbro
booming sound	libóg
borrow	bayés
bottle	botélya
bottle cap	polét
boundary	ketég
bow, to	dakmómo, ósdong, toék, yókyok
box	kahón, poníti
boy	lakí, batáan, bológ
bracelet	pulséras
brain	oték
brainy	maoték
bran	bábañg
branch	sañgá, lapá
brand	taták

brave	mákpel
bravery	belér
bread	tinápay, pan de sal
break	betág, pisít, tepék, mísmis, lapák, sarí
break off	buál, lópak
breakfast	almusál
breast	sosó
breath	doñgáp, áñgsab, áñges
breathing	iñgás
bribe	soksók
bridge	taytáy
bridgelet	tontónan
bright	agáag, masnág (sínag)
bright (talented)	matalém (talém)
brightness	liwáwa
brilliance	síkat
bring	tarók, alainót, alá
broken	nabtág (betág), naksít (pisít)
brook	kolós
broom	káykay, pánis
broth	sitsít
brother	kúya, agí
brother-in-law	bayáw
brown	sanantónio
brush	sepílllo, sepílyo, síkat, eskóba, nisnis
bullet	bála
bumble bee	alimbobóyog
bundle	berbér
Bureau of Internal Revenue	aduána
huri palm	silág
burn	palís, siláb
burst	bótnak
bury	kátneb
busy	abála
but	bálet, bǎngta, et
butcher	labák, mamatáy (patáy)
butter	mantikílya
butterfly	kompápey
buy	salíw, ángkat
buy up, to	lobós, pakiáw
by	na, nen
by and by	nagonóyan

## C

cabaret	kabarét
cabbage	repóllo, repólyo
cabinet	gabinéte
cackle	koták
cake: rice cake	bibíngka, póto
calabash	kalobása
caldron	káwa
call	táwag
call chickens	korók
calm	línak, malinák
calmly	palná (lená), tantán
camote	kamóte
camp	kámpo
campaign	basiñkáwel
can (tin)	láta
canal	banáwang, buáng
cancer	cáncer
candidate	kandidáto (m.), kandidáta (f.)
candle	kandíla
candy	balicúcha, bokáyo, kíndi
cane	báston
canned (goods)	de-láta (láta)
cannon	kanyón
capital	poonán (póon)
captain	kapitán
car	aúto, óto
carabao	duég
care	asikáso, iwi, tagíbi
careful	aluár
caress	aplós
caring (about)	kabilañgán (biláñg)
carpet	alfómbra
carried	kípkip
carry	akbíbit, ebá, agto, awít, sakbát, sakláy, bakláy
cart	karitón
case	asúnto, káso
cashier	cajéro
cassava	kamóteng káhoy, káhoy
casserole	kaseróla
cast (away)	polisáy
cat	pusá



catch	erél, singkát
catch fish	kálap, kemél, sagáp
catch up with	ábot
caterpillar	bigís
catholic	católico
cause	señgegán (señgég)
cautery	pások
cavan	kabán
cease	teldón
celebrate	selebrár
celery	kínchay
cement	cementó
cemetery	kamposánto
centavo	séntimos
center	laém
centipede	gayamán
certain	petég
chair	taboríti, iroñgán (iróñg), butáka
chalice	kális
change	salát, máliw
change clothes	salát, poláw
change (coins)	sinsílyo
change one's mind	poláw
chant	pasión, kánta
chaperone	basbás
chapter	tekáp
character	ogáli
charcoal	oríñg
cheap	mamúra (múra)
cheeks	apíñg
cheeks: having big	cheeks maáping
cheese	késo
chest	pagéw
chew	gátgat, notnót
chew betel nut	gágál
chewy	makónet
chick	siwsíw
chicken	manók
chief	jéfe, dátu
child	ogáw, anak
children	ilálak, ogógaw, anak
chin	timír
Chinese	sañgláy, inchik, dáldal
Chinese pea	sitsaró

chip	sapsáp
chisel	likóp
chocolate	chocoláte
choose	pilí
chop	tádtar, bálsig, sigsíg
Christian	Cristiáno
Christianity	cristianísmo
Christmas	Paskó, Krísmas
Christmas Day	ágew na Paskó
church	simbaán
cicada	andírit
cigarette	sigarílyo
circle	limbó
circumference	timbukél
circus	sirkós
citrus fruit: small lime-like var.	kalamansí
clam	gilitán, dukiáng
clasp	sakém
clay	bónton
clean	patáy, dalós, línis, loklók, kayás, kalás, palín
clear	malinéw (linéw), malíway (líway)
clear, become	líway
clear, to	paláspas
cleft	leták
clerk	escribiénte
climb	kaláb
cloistered	entérna
close (proximate)	lápít, pateñgél
close (shut)	kapót, kopít, sará
close the eyes	kirém
close the lips	tíkom, kopít
cloth	abél, sápin, káyo
clothes	kawés
clothes, large	láwig
clothes, new	palít
clothing: make	lágay
excessively long	
cloud	lorém
cloudy	malorém (lorém)
clue	panándaán (tandá)
cluster	kaláykay
clutch	pañgét

cockfight	búlang
cockpit	ruída
cockroach	buláki, asípet
coast	burakán
coat (jacket)	amerikána
coat, to	apís
cocoa	cocoá
coconut	nióg
coconut, dried, fallen	cocót
coconut milk	gatá
coconut scraper	balikátkat
coconut shell	lapís
coffee	café
coffin	loñgón
coins	sinsílyo
cold (temperature)	ambetél (betél)
cold (illness)	panaténg
colic	baltík
collar	kápa
collect	siñgíl, cóbra
collection	dánop
collector	cobradór
color	kolór
comb	sagáysay, sagó
comb of rooster	palóñg
come	gála, gáli, la
come out	doñgét
comfortable	ináwa, kanawnáwa
comic book	kómiks
commerce	comércio
commission	páslek
committee	júnta
communion	komónyon
communist	comunísta
compact	sedser
companion	íba
comparable	alíling
compare	ámpar, égpañg
compassion	sinagém
complete	sapót
completion	yári
comprehend	dandán
conclude	sigpót
concrete	kongrító, cemento

condensed milk	condensáda
condition	alíling
conduct	urbanidad, ogáli
cone-like	balisóñgsoñg
confession	kompisál
confide	saglawí
confine	pokók
confirm	mínto
confirmation	kompírma
confiscate	ilít
confused	solíñgsolíñg
congeal	ketél
Congress	congréso
Congressman	diputádo
connect	gawíñg
conscientiousness	agél
conscientious	makolí (kolí)
consider	tóring
considerate	amóyot
constipation	etél
consult	patáñg
consume	dérak, ábak, opót
container	kalúpi, paniinan (yan)
container, bamboo	bóñgboñg, pisí, tobóñg
contemplate	amáyo
content: do to one's heart's content	péra
contented	konténto, áyap
contents	íyan
contest	laslásan
continue	náyon
continuing	elétneg
continuous	layón, saginónor
contradict	soñgsóñg
contribution	osós
convince	lagiát
convulsion	kelát
cooccurring	katepét
cook	cusinero, cusinera
cook, to	lotó
cooked rice	nilutó, báaw
cooking oil	mantíka
cool	pabetél (betél)
coolness	betél

copy	sakál
coquette	solámbi
cork	tapón
corn	maís
corner	sokóñg
coronation	koronación
corpse	báñgkay
correct	sústo, tuá
cotton	kapés
cough	akók
councillor	concejál
count	biláng
counters	balsák
country	bánsa
court	juzgádo, okóm, córte
court, to	káraw
cousin	pínsan
cover	sakób, kolób
cover, to	sakób, kolób, tabón, pólnit
cover lightly	kobót
cover with blanket	kómot
covering	táklab
cow	báka
coward	matákot
crab	alamá, daliwéy
crack	leták, lámat, laták, siwáng
cracked	síra
cradle	bába
crane	sípol
crave	inám
crawl	koróñg
crazy	ambágel (bágel), (tiwél)
creased	silót
create	pálsa (lesá)
creator	manamálsa (lesá)
creature	pinálsa (lesá)
crevice	laták
crib (Christmas)	belén
cricket	kóryat
criminal	criminál
criticism	bandáy
crochet	ganchílyo
crocodile	buáya
crooked	kiwét

cross	kurus, cruz
cross, to	béltañg
crossbeam	salása
cross eyed	gilábot, dolíñg
crow	owák
crow, to	kukáok
crown	balañgét, koróna
cruel	ínglet, marúksa (dúksa)
cruelty	dámsak, dúksa
crumb	mikmík
crumple	kómes, kumanét
crush	bañgár, banél, pitpít, danél, ligís, temék, ngalngál
crust	garól, bíñgkol
cry	akís, uhá
cucumber	pepíno
cultivate	bayúbo
cunning	sikáp
cup	tása, losór
curly	kolót
curtain	kurtína
curve	bikotkót, basíkaw
custom	ogáli
customer: favored	súki
customer	
cut	gergér, iláp, kisáp, tágpas, pegpég, potót, pópo, potér
cymbals	piáñg

## **D**

dagger	dagá, yúro
daily	inágewágew (ágew)
damage	déral
damages	danyós, dañós
damp	ambasá (basá)
dance	sayáw, baile, curácha
dandruff	balakúbak
dark	ambiloñgét, seloñgét
darkness	biloñgét
dashing of waves	sipáksipák
date	fécha
dawn	palbáñgon
day	ágew
dead	aléplep, inatáy
deaf	télek
debate	siñgbát, sañgsáñg
debt	ótañg
deceased	inatáy
December	deciembre
decorate	adórno, potík
decoration	palamíre, árkos
dedication	gaér
deduce	pintás
deep	aralém (dalém)
deep marsh	lóma
defeat	tálo
defeated	atálo
defect	defécto
delay	bayág, liwág
delegate	delegádo
delicious	mananám (nanám)
delight in	pákna
deliver	delíver
demand	eyéy
demanding	matrabájo (trabájo)
democracy	democrácia
deny	tatuá, tilá
depart	sipót, patánir (tánir)
departing	pasó
department	departaménto
deprecated	mayomáñgyomáñg
depth	kaaralém (dalém)

descend	akséb
desire	ibég, linawá
detach	laknít, lapnít
destination	destíno
dessert: varieties	leche flan, támbotámboñg
destroy	gebá, bagbág
determine	getár
deviate	sipá
devil	demónio
devoted	masimoóm (simoóm)
devotion	devoción
devour	síbar
dew	linaó
diagonal	paláñg
dialect	salíta
diaper	lámpiñg
die	patéy
difference	síki
different	nagkasikasítmat (sitmát), sananéy, dumá
dig	seká, kotkót, beká, uká
dike	pilápil
diligence	kolí
dim	odiém
dine	sakláñg
dip in sauce	délnet
diploma	diplóma
direct	gangán, áwir
directly	talós
director	directória
dirt	diñgót, duták, salá
dirty	mariñgót (diñgót), kilót
disabled	inútil
disappear	lípat, sikmát
disappointed	dismáyo
discuss	saít, aláwat
disembowel	sótsot
dishes: various	see: adóbo, buláñglañg, dinalaán, igadó, ókoy, pakbét, paksíw, pansít, pañgát, polótan and rrelléno
disintegrate	mógmog
dislocate	lotáñg
dismantle stairs	paksíw



dismissal	detéra
displeased	disgústo
dissatisfied	kíbot
dissemble	sakmál
dissolve	nawnáw, molmol
distance	distánsia
distribute	bónog, ótob
district	polók, distríto
disturb	bangén, bogák, poká
divide	pisáñg
division	divisióñ
dizziness	elév
doctor	doctór
document	doccométo
dodge	líkid
doff one's hat, to	lógay
dog	asó
dole	gáring
dollar	dólyar
donation	tokdól
door	pínto
double	latúp, dóble
doubts	duarúa, álañgabañg
dough	tápay
down	leksáb
drag	gayógoy, sáyar
drama	móromóro, dráma
draw out	aón
dream	kúgip
dregs	gaér
dress	balíntawak, bestído, áysing
drift	anór
drink	inóm, lagók
drink excessively	buék, alabáb
drip	paták
drive	ándar
drive a vehicle	paakár (akár)
drive away	paalís (alís)
drive stake into ground	pálpal
drop, to	páktak, pelág, páta
drop in	samár
drop of liquid	sankapaták (paták)
drought	nakbetán (kebét)
drown	lenér

drowsiness	lápat
drum	tamból
drunk	abuék (buék)
drunkenness	inkabuék, kabuék (buék)
dry	kebét, amagá (magá)
duck	ítik, páto
duet	duéto
dug	uká
dull	makapasawá (sawá)
dulling of edge of blade	sése
dumb	emél
dunk	sawsáw
durable	málet
duration	ándo
during	pelés, kaleganán (légan)
dust	dabók
dust pan	sañgkáp
dusty	marabók (dabók)
duty	kábtang
dwarf	bolílit, ansisit
dwell	áyam
dye	sapáñg

## *E*

each	bálañg; tóñggal
eagle	ágila
ear	layág
ear: having only one ear	piñgól
early	betbét, sakbáy
earn	ánap
earrings	íkaw
earth	dálin; múndo
earthen	sayáp
ease	inomáy
east	bokíg
Easter Sunday	Domíngo de Pásco
easy	mainomáy
eat	kan
eat heartily	buág
eat little	omít
eat raw meat or fish	kiláw
eat with the hands	kamót
eaten	nakán
edge	tarém, gilíg
edible tuber (variety)	kalót
education	educación
eel	igát, egát
egg	iknól
eggplant	talón
egret	dolákak
eight	ócho, waló
eight each	sanwawaló
eighteen	labinwaló
eighth	komawaló
eighty	ochénta, walómplo
eject from the mouth	luá
elbow	síkil, sikó
eldest	sankapañguloán
election	elección
elector	manamíli
eleven	labinsakéy, ónse
eleven times	maminlabínsakéy
eleventh	komalabinsakéy (ikalabinsakéy)
else	díno
embalm	bálsamo
embrace	lakáp, sapál

embroider	bórda
empathize	dámay
emphasis	amó
employee	empleádo
emptiness	ápa
empty	kepés, kapís, yopót
encircle, to	lokób
encounter	daténg
encourage	bálap
end	pospós, sañgpót, aňggá
endorse	indórso
endure	tepél, ándo
enemy	kabosól (bosól)
engineer	ingeniéro/inheniéro
England	Inglaterra
English	inglés
enmity	bosól
enough	malaém, salipotpót, jústo
enter	tobóng, loób
entire	entéro, simoóm
entrance	éntra
erase	púrak, borál
eroded	tebág
eruption on skin	balyangét
escape	alógpos, alíker, léktar, takiás, papás
especially	nagkalálo (lálo)
estate	haciénda
estimate	tántiya
estuary	loók
Europe	Európa
evaporated	evaporáda
evasive	ígtad
even	patí, baňg
even if	aňggáno
eventful	amáy
everything	ganáganá
every	toňggál
everyday	ágewágew
evil	malígno, ogés
examine	eksámin, saláysay
example	kaalimbáwaán, bílang
exasperation	koliteptép
excess	solók
excessive tallness	layóg

excessively	laíngen
exchange glances	línggis
excited	lanór
excrement	taí
excuses	baráan
exercise	inpanpasál (pasál), ersísio
exert	bonék
existing	walá
exit	papawayán
expect	ilálo
expel	tabóy
expense	gastós
expensive	mablí (bilí)
expert	expérto, sanáy
explode	terák
extract	pañgpáñg
extremely	alímbos
eye	matá
eyebrow	kirép
eyeglasses	antipára, antióhos
eyelid	talókap

## ***F***

face	lúpa
fade	paspás
failure	atrásó
faint	alimoréng
fairness	putí
fairy tales	inkantáda
faithful	tóor
fake	búlaw
fall	potpót
fall down	lebák
fall forward	takbá
fall on back	tirakiáñg
fall on face	ñgodñgór
fall (tears)	dalígdig
fall upside down	tobakiár
fallen	agebá
fallen leaves	layák
falling	órot, yagyág
false	pálsó
fame	púri
family	família, bolég, sankabolég
famine	gáwat
famous	bántog
fan	abaníco, paypáy
far	arawí (dawí)
fare	pléte
fast	kuyát, maplés (pelés)
fat	tabá, matabá
father	tátay, amá
fatigued	palág, naksawán (kesáw), alipanós
faucet	grípo
faulty	sála
favor	dáwat, palabuáy
fear	takót
feast	fiésta
feather	bagó
feed	pakán (kan)
feed: force-feed a dog	lañgáp
feel depth with	salsál
feet	

feel (sense)	likná
feel (touch)	kapkáp, kapá
female	bií, kabátyan
fence	alár
fermented fish	búro
fern	pakó
fertilizer	abúno
fetch	alá, awít
fetch water	asól
fever	golígol, inagém
few	daisét
fiber	kánót, lánót
field	pásol
fifteen	kínse, labinlimá
fifth	quínto, komalimá
fifty	limámplo, siñkuénta
fifty centavos	salapí
fight	tolót, lában
file (tool)	kíkil, pénpen
fill	perpér, panó, kápol, sára
fin	palíkpik
find	dómog, anap, asímaw, álmo, sóysoy
fine	múlta
finely made	dinték
finger	gamét
finish	laós
fire	poól, apóy, olám
firecracker	patátanólen
firefly	kankánti
fireside	lagañgán
firm	pasersér (sersér)
firmness	elét
first	oná, priméra, priméro
first fruit	solá
first time	kasiá
first time: do for	sókal
first time in season	
first time: try,	dámo, labóy
use for first time	
fish	sirá
fish: dried salted	dáiñg, káiñg, tuyó
fish	
fish: smoked fish	tinapá

fish pond	pokókan (pokók)
fish species	ásaása, bañgós, betél, bunór, botéte, galóñgoñg, ipón, íto, malága, país, pantát, sapsáp, siwísiwí
fish with a net	sígay
fishhook	banuít, kawíl, tagá
fishing instrument	pakpák
fissure	saysáy, lámat
fit	dúga, añgáy
five	limá, cinco
five centavos	tiñggál
fix	apíger
flag	bandéra
flame	liáb, daláng
flare	dayábdab
flatten	lipáy
flea	timél
flicker	ándap
flirt	pasóng
flirty	abitíl (bitíl)
float, to	letáw
float (vehicle)	karúsa
float object	cooked paltáw, paletáw (letáw)
being	
flood	deláp
floor	datál, suélo
flour	arína, harína
flow	ágos
flower	rósas, buláklak
flower pot	masitéra
flowing	ñgóyñgoy
fly (insect)	apángat
fly, to	tikiáb
flying	kámpay
fog	kelpá
fold	topí, gétget
food	buágen, kánen, balón, bagisén
fool	lóko
foolish	bágel
foot	dapán, salí
footprint	bakát, dakát
for	pára
for a while	máya



for what purpose?	anénen
force	pilit, pelés, pasóot
forefinger	tamuró
forehead	molíng
foreigner	sankaíli (kaíli)
forest	takél
forever	magnáyon, (náyon); ándo lan ándo
forget	liñguán, libáng
fortunate	mapálar (pálar), suérte
fortune teller	pomapálar (pálar)
forty	kuarénta, apatámpló
foundation	fundación
fountain	soból
four	apát, kuátro
fourteen	katórse, labinapát
fragrance	makaróyo (dóyo)
fragrant	ambaliñgít (baliñgít)
fragments	lañgá
frayed	soysóy
free	ikbán, sápo
fresh	tariwa
fresh fish	iládo
Friday	viérnes
friend	amíga, amígo, íba
frighten	tágnaw
frisking	puták
frog	patáñg
from	kindí, kínen, tagá, ed
front	aráp
fruit	prútas, boñgá
frustrations	dendén
fry	fríto
fulfill	dóndon, súñgpal
full	napnó, (panó), madkél (kerél), apanó (panó)
fumigate	soób
funeral	tolór, pómpon
funeral car	cáro
funny	palék (elék)
fussy	gígi
future	árapen (aráp), básbas

## G

gaiety  
gambling  
gambling game involving  
numbers

game  
ganta  
garden  
garlic  
garrulous  
gasoline  
gate  
gather  
gather fruits with stick

gathering  
general  
gentle  
genuine  
Germany  
get  
get-together  
ghost  
giant  
giddiness  
gift  
giggly  
gills  
gin  
ginger  
give

give voice  
given  
glass  
glass jar  
glass object  
glitter  
gloomy

glory  
gloves  
glutton  
gluttony

sayá  
sogál  
juéteng

galáw  
gátang, salóp  
jardín  
bawañg  
matabíl (tabíl)  
gasolina  
puérta  
bontón  
kaláwit  
begtá, pónsia, mókmok

lápag  
imsáy  
antígo  
Alemania  
ákop, alá, kaót  
panduroñoán (doñgó)  
aniáni  
higánte  
lága  
regálo, lángkap  
buñgísñgis  
asáng  
ginébra  
agát  
itér, moriá, andá, paláñgkap  
(láñgkap), palimá  
kásel  
naítдан (itér)  
báso  
porónggo  
salañgsáñg  
kírlap  
sálmar

glória  
guántes  
labláb  
sibá

goat	kandíng
go	la
go ahead	sóloñg, laslás
go around	tónog, pasiár
go astray	legáw
go away	básil; puéra!
go directly	lárgo
go down	lasór
go from house to house	likót
go from one place to the other	libér
go out together (of women)	mayá
go to a reception	dagó
go to town	luás
go together	olóp
God	Diós, Amalsá, Manamalsá
god-father	nínong
god-mother	nínang
goddess	diósa
gold	balitók, iróg, gínto
gold mine	kalí
gone	benegán (benég), ababués
good	ábig, maóng
good afternoon	masantós a ñgárem
goodbye	tíla la, onla kamí la
good day	masantós a ágew
good morning	masantós a kabuasán
goodness	talinó
Goodness!	ay
goose	gánso
gossip monger	kiáwkiáw
government	gobiérno
governor	gobernadór
grade	grádo
grain	bokél
grammar	gramática
granary	kamáliir
grandchild	apó
grandfather	láki
grandmother	bái
grapes	úbas
grapple	alipospós
grass	diká
grasshopper	durón
grate	igár, koskós, kudkúd

grave	lobók
grazing	págod
grease	piyók
greedy	maágom (ágom), malanír (lanír)
green	bérde
green peas	gisántes
grief	makapasinagém (sinagém)
grind	ligíg, giliñg
grocery	groserí
growth which takes place seemingly of its own accord	lesá
group	bóñggoy, dupóng, gaém
growing season	onboboyág (boyág)
grown out of	abálgan (báleg)
growth	lámbot, tobó
grumpy	ñgósem, mañgósem
grunt	míkñgit
G-string	baág
guava	bayáwas
guide	gíya, guía, ákay, antábay, onalabát
gun	paltík, páltog
gun: fire a gun	paltóg
guts	páit
gyrate	ilák

## *H*

habitual	dáti
habitually	lánang
hair	buék
half	kapalduá
half cooked	malasádo
halve	paldúa
hammock	andóyan
hand	limá
hand, to	dérew, yabét
hand bag	bag
hand of bananas	sapár
handful	gémgem, dakót
handkerchief	pányo
handle	pasolán, pakáw
handshake	pasamáno
handsome	mataríkin (taríkin), guápo, guapíto
hang (clothes etc.)	sabít
hang (kill by hanging)	bítay
hang one's head	domég
hanging object	layláy
happiness	gayága
happy	magayága (gayága), masayaksák (sayaksák), malikét (likét)
happy; to be happy	sayaksák
Happy Christmas	Malígan Paskó
hard	máirap (írap), bisél
hardness	awét
hardships	írap
harp	árpa
harrow	sagár
harvest	áni, gamál
harvested	naáni (áni)
harvest time	panagáni (áni)
hasten	dágdag
hat	baláñgot, sombréro, góra
hatch	lemlém
he	sikató
head	oló
head of group	púno
headcloth	dalungdóng
headgear	talókbong
heal	yómbañg

healthy	lagó, malagó, matabá (tabá)
heap	átip
hear	deñgél
hear something	líkas
heard	nañgelán (deñgél)
heart	púso
heart of banana	posó
heart shaped	sinampúso
heat	deláñgdeláñg, petáñg
heat clams in water	lápáy
heaven	táwen
heaviness	belát
heavy	ambelát (belát)
heed	siñgléw
height	kaatagéy (atagéy)
held	benbén
helpful	matóloñg (tóloñg)
hen	ñganák
her	to, sikató (to)
herb-variety of medicinal herb	arbáka
here	niá, diá
here: existing here	wadiá
hero	bayáni
hey!	oy
hide	amót
high school	háyskol
him	sikató (to)
his	to
hiss	sótsot, ngísiw
hit	dúklos, kená
hitch	sínta
hoarse	pagás
hold	égna
hold between the palms of both hands	ampát
hold by upper arms	abracéte
hold in one's arms	kepkép
hold in the palm of hand	ampáya, petpét
hole	abót, labót
holy	sagrádo, masagrádo
holy water	bindíta
homesickness	ilíw

homosexual	bákla
honey comb	kálaba
honor	dáyew
hook	sagór
hook: crocheting hook	ganchílyo
hope	piráwat (dáwat), ilálo
hopefully	komón
horn of animal	saklór
horn of car	bosína
horse	kabáyo
hospital	ospítal
hot	ampetáñg (petáng)
house	abóng
housemate	kaámoñgán (amóñg)
how	pánon
how (are you)	komósta (ka)
how many?	pigára
how much	sampíga, pigá
hundred	lasós, ciéntos
hunger	erás
hungry	narasán (erás)
hunt	anóp
hunter	managanóp (anóp)
hurry	gánat, apurá, pugá
hurt	asugát (sugát), amiñggay, imbél
husband	asawá
husband and wife	sanasawá
hut	alolóng

## I

I	ak, siák
ice	yélo
idea	kanónotan (nónot)
if	no
ignite	sinít
ignorant	mañgmáñg
Igorot	igólot
illness	béblay
image	talíntao
imitate	álig
immature fruit	sabóñg
immediately	tampól, dágos
immigration	imigrásyon
implied	kabaliksán (balikás)
important	máskin
impossible	désparate
inadequacy	kokoláñgan
inch	pulgáda
incline the head forward	akbáb
include	tekép, sapól
increase	aróm
increase cargo	layá
increase in price	pátoñg
increase in volume	lebág
indecision	irí
indeed	konó, lantí
independent	independiénte
Indian	bombayána
Indian mango	paó
individual	katáo
induce	sogsóg
industrious	makolí (kolí)
inform	dalátat, pakábat (kábat)
ingratitude	lámang
ingredients	ikaná
inheritance	tawír
injury	tabék, sugát
ink	tínta
innards	bágis, minodénsia
innermost	sokék
inside	dalém, otél, loób
insist	pórek, déldel, gítgit



inspiration	inspiración
instead	ímbis
instrument for removing corn grains	esér
insufficient	kólang
insufficient means	banikél
insult	insúlto
intelligent	intelegénte/intelihénte
intercessor	manañgiesél (esél)
interest	pilálek
interest (money)	ábang
interesting	mapilálek (pilálek)
intermediate	intermédia
interpret	talós
interpreted dream	kalág
interrupt	salabát
intersperse	salétsalét
intimate associate	sankakábat (kábat)
intrude	salangát, ságot
inverted	pigár
inverted order	tombalík
investigate	úsig
invitation	invitación
invite	inbitá, bagá
invite to follow	itá
Ipomea reptans	kañgkóñg
iron	pláncha, palánsa
irrigation system	paranúm (danúm)
island	pólo, ísla
islet	pogó
isn't it	kasí
it	sikató (to)
its	to
itchy	gatél

## J

jackfruit	láńgka
jail	cárcel
January	Enéro
jar	boyóg, pásig, pasó
jealous	damág, ébeg, guyaét
jealousy	makakaibég (ibég); ébeg
jeepney	dyíjni
jelly-like dessert	guláman
jewels	aláhas
jinx	buísit
job	ánapan (anáp), trabájo
join	soldóńg
join end to end	sańńg
join pieces of wood	álep
join someone	típkel
joint of body	lańgó
jolly	arísiga
jolt	óntog
journey	bároy, viáje
joy	liglíwa, likét
judge	juéz
juice	taból
juicy	matabotaból (taból)
July	júlio
jump	kógtot, loksó
just (adj.)	tonóńg
just the same	lámańg
justice	katononńgán (tonóńg) justícia

## K

keep	átol
keep securely	lanír
kerosene	petrólio
ketchup	cátsup
kettle	kaldéro
key	tombók
kick	depák, sípa
kidnap	limás, dókot
kidney	batók
kill	dóot, patéy
kilogram	kílo
kilometer	kílómetro
kind	maános (ános)
kind (type)	kláse
King	Ári
kinky (hair)	makolót (kolót)
kiss	añgób
kiss the hand	pínsíw
kitchen	kosína
kite	bágabága, sapí
kitten	kotíng
knee	poég
knife	kámpit, cuchillo, labajíta, yóro
knife: hunting knife	balisóng
knife: pocket knife	labajíta, kartaplúma
knife: table knife	cuchillo
knock	patók, toktók
knot	búknol
know	kábat, antá, birbír
know! I don't know	áwey
known	antaén (antá), asákop (sákop)

## L

lack of time	gipít
lacking	kólang
laden with fruit	maboñgá (boñgá)
ladle	akló, baláok
lady	señora, bí
lady: old lady	akuláw
lady: unmarried young	marikít
lady	
lake	lóok
land: piece of land	báñgkag, pangá, solár
landing place	dápo
lap	akualán (akuál)
lap up	díldil
lard	gábot, mantíka
lasso	silót
last (adj.)	onór, ultimó, otít
last (adv.)	sanén
last night	kalabián (lábi)
last year	katantaón (taón)
late	atrasádo; ebés
later on	naáni
laugh	elék, ñgiréyet
laughing	manélek (elék)
laughter	karakkák
laundry	inpesák (pesák)
lavish	gránde
law	oléy
lawyer	abogádo
lazy	kémeq, ngirás, soyát
lead, to	pangólo (oló)
lead prayers	poón
leader	pangúlo, líder
leaf	bolóñg
leaf: dry leaves of sugar cane	laklák
leak	térter
lean	dagét
learn	áral
leather	katát
leave	taynán, liwás, kerá, alís, paolí
left	kawigí
leg	bikkíng, saláp

legitimate	derétsa
lemon	limón
lend	pabayés (bayés), paótañg (ótañg)
length	dukéy
lesson	lección
letter	súlat
letter of alphabet	létra
lettuce	luchúgas
liar	madúmsis (dúmsis): matilá (tilá)
library	libraria
license	licéncia
lie	tilá, burí, dumsís, báli
lie down	dokól
life	biláy
lift	álsa
lift by means of a pole	aksíw
lift out of a hole etc.	aguát
light	siléw
light: festive lights	árlong
light (weight)	anleméw (leméw)
lightning	kimát
like	siñgá
like, to	gústo, gabáy, labáy
like that	onmán, ontán
like this	onyá
liked	malabáy (labáy)
lily	lírío
lime	dalayáp
lime (chemical)	dená
line	golís, línya
link	kawíng
lips	bibíl
liquor	álak
listen	dirlíng
little (few)	daisét
little (small)	melág
little by little	ñgitñgít
little finger	kekéng
live	amóng, áyam, biláy
lively	masayá (sayá)
liver	altéy
living room	sála
lizard: house lizard	tikí
lock	balewét

lock, to	tombók
lone	oriém
long (duration)	mabayág (bayág)
long (measurement)	andukéy (dukéy)
look	neñgnéñg
look after	talíma
look back	liñgáw
look out window	doñgáw
look up	tañgáy, tañguá
loop	salók
loose	malagós (lagós), okák
loose garment	lápak
lord	katawán
lost	ugál, tawtáw, bálang
loud	kasíl
loudly	bakát
louse: body louse	tomá
louse: head louse	kotó
love	áro
low	abebá (bebá)
lower	pabebá (bebá), loslós, paleksáb (leksáb)
lowland	pisák
luck	pálar
lumber	tróso
lunch	panañogtó (ogtó)
lungs	balá
lush	mabuná (buná)
lushness	líga

## **M**

machete	tabák, baráñg
machine	mákina
magistrate	magistrádo
maiden	marikít
mailbox	bosón, buzón
maimed	pokól
malediction	lasí
mambo	mámbo
mango	máñgga
manifest affection etc.	tambáyo, tóyaw
Manila	Ibále
many	dakél, amayámay
many times	aminpólo
March	márzo
market	tindáan
marriage	kasál
marriage rite involving exchange of wine	paloáran
mass (church service)	mísa
massage	ilót, kemkém
master	ámo
mat	ikamén
match (stick)	gorábis
matching	párapára
mate	kaíba (íba)
May	máyo
may it be so	sapá
mayonnaise	mayonísa
mayor	alcálde
me	siák
meander	sámat, likáw
meandering	likáwlikáw
measles	barís
measure	tákal
meat	kárne
meddle	lagót
medicine	tambál
meet	Sábat, abét, bána
meeting	mítíng
melon	gundól
melt	tonáw

member	kamóyong (móyoñg); kaíba (íba)
member of Provincial Board	vocál
member of the opposition	managsúngpa (súngpa)
mend	salóbay
mentioned	abisuát (bisuát), abitlá (bitlá), dukámat
merchandise	lakoán (láko)
mercy	kási
microphone	mikroponó
middle	pegléy
middle finger	pangándo
middling	kapegleyán (pegléy)
midrib of coconut leaf	tíngting, palápa
midrib of taro leaf	lalá
milk	gátas
milk: coconut milk	gatá
mill	dápil
millet	sabóg
million	milyón
mind	ísip, nónot
minibus	jeépney
minister	minístro
minute	minóto
mirror	salmíng
miss	agagá, daplís, saláy
miss (be absent)	líwat, saéw
missal	dasálan (dasál)
mistake	liñgó
mistiness of the eyes	kóspay
misunderstanding	balimgáan, gótgot
mix	timplá, kamés, sasamék, manlalaók
mixture	kalatkát
mode	úso
moderate	kanéney
modern	alindáway
moist	álneb
molar	pañgál
Monday	lúnes
money	kuárta, pilák
monggo	balatóñg
monkey	chóñggo, bakés
monosodium glutamate	vétsin



month	bolán
moon	bolán
more	masulók (sulók)
moreover	iñgén
morning	kabuasán (buás)
morrow	buás
mosquito	agéyet
mosquito net	moskitéro
mother	nanay, iná
motion of snake when travelling	kiwél
mold, to	mása
mount	sapát
mountain	palandéy
mouth	sañgí, songót
mouth: type of infection in	mómo
mouth	
mouth of river	sabáñg
move	galáw, akár
movement	dásel
movement in body of water	kiwás
movement in stomach	síkal
movie	cíne, síni
much	dakél
much more	laót
mud	piték
mudfish	gelégelé, dalág
muddy	makilót (kilót), mapiték (piték)
municipal hall	município
murmur	merémeré
mushroom	óoñg
music	músico, tógtog, lainéng
mustard	labanós
my	ko
mysterious	agnarandán (dandán)

## N

nails (finger, toe)	kokó
nail (metal)	pásak
name	ñgarán
narrow	iñgét, makísir (kísir)
national	nacional
naughty	beñgér
navigate	sakáy
near	sibég, kaábay (ábay), asinggér
nearly	lawári, wári
neat	yómis
neatness	linggas
necklace	kolíntas
needed	kaokolán (okól)
needle	dágom
needy	korámos
ne'er do well	áwel,
negrito	pogót
neigh	ariñgíñg
nest	abóñg
nest: basket for nesting chicken	balólang
net	sayorsór, ikét, salambáw
new	bálo, móda
news	balíta, damág
newspaper	periódico
next	onsóno, ansalát
next time	mamínsan (pínsan)
nice	masantíng (santíng), dakép
nickname	baliñgás
niggardly	igót
night	lábi
nine	siamirá, nuéve, siám
nine each	tigsisiám
nineteen	labinsiám, desinuéve
ninety	novénta, siamáplo
ninth	mikasiám, komasiám
ninth day after burial	lompós
nipa palm	nipá
nipa thatch	pinaór (paór)
no	andí
nod	tañgér
node	pongét

noise	ingál
noise: loud noise	tanól
noise: rustling noise	kalóskos
noise of children	ñgósñgos
noise of water around object	pisákpisák
noise of wind	banesbés
none	añggapó
noon	ogtó
nose	eléng
not	aliwá
notable person	birbirén (birbír)
notch	siñgít
novel	inpanbiláy (biláy)
November	noviémbre
now	nátan
nun	mádre
nurse	nérs

## O

obey	onór, tolók
obligation	obligación, okól
obliterate	polák
observe	imatón, kilíng
observe effect of treatment	paleén
observe keenly	óyot
obtain	dápat
occasion	ocasión
occasionally	samuét
occupation	ocupación
occupy	laknáb
occupy against other's will	salín
ocean	taéw
odor	añgób
odor or taste of sour milk	añgló
offer	yálay, oprecé
offering to spirits	átang
office	opisína
office workers	mañgoopisína (opisína)
offspring	anáak
often	mabetbét (betbét), petepét, naynáy
oh	o
oh dear!	aráy
oil	lárak, tabá
oil: fragrant coconut oil	lána
oil hair too much	labó
okra	ókra
old (objects)	dáan
old (persons)	takkén, tatkén, sikén
old man	masikén (sikén)
omit	lág-san
on	sanó
on time	sambót
once	mínsan
once more	olíolí
once only	maminpínsan, amínsan
one	sakéy, úno, isá, úna
one by one	sakéysakéy
one each	sansakéy

one hundred	sanlasós
one only	saksakéy
onion	sibúyas
only	lambeñgát, labát, lenég, bogtóng, beñgát
open	búskag, lengát, lukás
open: force open	tóñgkab
open mouth	ngangá
opinion	kaísipán (ísip)
opponent	kalában (lában)
opportune	sapák
opposed	sóngpa
opposite	biék
or	o
orange	dalándan
orator	oradór
order	dantál, gangán
order, to	sipán, pawít
orderliness	sinóp
orderly	dánay
ordinance	ordinánza
organization	limbóng, móyong
orphan	olilá
orphaned	sígpot
ouch!	agí
our	mi, ta, tayo
out	pawáy
outhouse	patiañg
outrigger	kásig
other	aróm
oval	ovaló
oven	órno, pogón
overcome	daég
overdo (an activity)	lápót
overflow	sabó
owner	makankién (kién)
owner of hacienda	hacendéro
ownership	kayarián (yári)
oyster	talabá

## *P*

padlock  
pail  
pain  
painful  
paint  
pair  
palace  
palm of hand  
pan  
pants  
papaya  
paper  
parade  
paralyzed

pardon  
parent  
parent-in-law  
parent-in-law: co-parent-in-law  
parry  
part  
part, to  
partner  
pat  
patch  
path  
patience  
patter of raindrops  
patron  
pay  
payment  
peak of event  
peanuts  
pea: chick pea  
pea: green pea  
peck  
peel  
peel: dried peel  
peep  
pen (writing)  
pen: pig pen  
pencil

kandádo  
timbá  
sakít, otót  
ápges  
pínta  
páres, topág  
palásyo  
dakuláp  
kawáli  
pantalón, karsón  
apáyas  
papél  
paráda  
pagpág

perdóna  
áteng  
katólangán  
abalayán  
sañggá  
gáton  
sián  
samák; kaparého  
píkpi  
tágpí  
dalán  
tepél  
tayaketék  
patrón  
báyar  
bayanán (báyar)  
kaplesán (pelés)  
maní  
garbánzos  
gizantes  
toktók  
ebák, obák  
popót  
takíliñg, sílip  
plúma  
koloñgán (kolóng)  
lápís

pensive	lonós
pepper	pamínta, síli
pepper leaf	lawér
perfection	genáp
perfume	aguá
perplexed	salíng
persist	lólót, ukílkil
person	sansankataó, kataó, toó
perspire profusely	sabáy
perspiration	liñget
peso	píso
pestilence	sálot
pestle	álo
pet name	paláyaw
petition a superior	court dológ
pick	getél, bódbor
pick out	demét
pick up	dokdók
pick up enclosing in both hands	kopkóp
picture	retráto
piece	pidáso, botíl
pierce	botáw
pig	babóy
pigeon	malapáti
piglet	belék
pile	bontón
pile in line	salónson
pile of produce	atádo
pillar	sékder
pillow	dañganán (dañgán)
pilot	aviadór
pimples	kamóro
pin	aspilí, alfilér
pin, to	pekét
pincers of crab	sípit
pinch	karót
pineapple	pínya
pink	dirósa
pipe	túbo
pith of coconut	pála
pity	kalamór
place	pásen
place: meeting place	dagóp
place, to	letnég

place in ascending lines	teén
place right side up	tirakiáñg
plane	palánas
plane (carpenter's)	subsúb
plant	macétas, tanáman
plant, to	taném
plant species	pagátpat, sagó
planting season	panagtánem
plaster	pikít
plate	lípoñg, pláto
plate: deep plate	yaóñg
plate: small plate	platíto
platter	bandejádo
play	dráma
play, to	galáw
play musical instrument	tógtog
playful	yánoyáno
please	pa
pleasing	santíñg, bálíbáli
pledge	sambá, sapatá
plot	palápa
plough	lókoy
pluck off	sipsíp
pluck out	ákdót
pocket	búlisa
poem	anlóñg
poetical speech	anláy
point	otók, toró
point at	toyóñg
pointed	maotók (otók)
poison	samál
poke	dórot
pole	sampót
pole for striking down fruit	kaláwit
police	policiá
policeman	polís
polisher	bitón
poor	mamaírap (írap)
poor work	dukámil
pope	pápa
popular	tóyak
position	puésto
possible	nayári (yári)
post	lósek



postman	cartéro
pot	bañgá
potable	matabáñg (tabáñg)
potatoes	patátas
pound	tapóng, mekmék, báyo
pour	kálbo, bálsan
pout	bósarot
powder	púlvo
powder: reduce to powder	mokomók
practice	pasál
praise	tandúro
prawn	biñgaló
prayer	dasál
prepare	pará, sagána
present (be present)	dopág
present (gift)	gongóna, sarabó
present: Christmas present	aginaldó
present oneself	prisínta
president	presidénte
press	pisél
pretty	marakép (dakép)
price	bilí, balór, prício
priceless	kablían (bilí)
prick	torók, torék
prick foot on thorn	lósob
priest	pádre, pári
primary	primariá
prince	prínsipi
princess	princésa
print	imprénta, galót
printing press	pagalótan (galót)
private	privádo
privilege	kágter
problem	gonígon
proceed	dalí
proceed: able to proceed	tolóy
proceeding	awáwey
procession	prosesión, líbot
produce (agricultural)	prodúctos
products	prodúctos
profit	tóbo
program	programa
prohibit	sebé
prolongation	yatyát

promise  
prong  
pronounce  
proper  
prosper  
prostitute  
protect  
Protestant  
Protestantism  
proud  
provided that  
province  
proximate  
prune new shoots  
publicize  
pull  
pull out  
pulley  
pump  
puncture  
pungent  
punishment  
punishment (corporal)  
puppy  
pure  
purpose  
pus  
push  
push-button  
put  
put between  
put down  
put in opening  
put inside  
put into  
put on or over  
put on the lap  
put palms of hands together  
put under

prometé  
sugá  
bitlá, balikás  
manepég, (nepég)  
aliguás  
patótot  
lágak  
Protestánte  
Protestantísmo  
pasáñg  
dápot  
lúyag  
ganó  
saliñgsiñg  
bawág  
goyór  
pálot, oyós  
kaló  
bombá  
sagság  
gasáñg  
dosá  
dámit  
okén  
dalísay, púro  
gagála  
nenná  
tulák  
botón  
yan  
sokáb  
gáton  
sobó  
tobóñg  
kargá  
toón  
akoál  
daóp  
apáp

## Q

quack doctor  
quail  
quality  
quarrel  
queen  
question  
quiet

arbolário  
pógo  
súri  
kolkól, sebég, sobég  
réyna, binári  
tepét, opápet  
deén

## R

rabbit	koného
rabies	tiwél
radio	rádio
raft	bálsa, lámo
rag	lópot
rag doll	gáriñg
rain	orán
rainy season	mamaóran (orán)
raise	paatagéy (atagéy)
raise hand in anger	ámba
raisins	pásas
rake	kaláykay, kaladkád
rare	matálag (tálag)
rarity	tálag
rashness	tálkan
rat	otót
raw	etá
ray (sea creature)	yo
reach	dándan
read	bása
real	úgman, agnáp (genáp)
realization	kagnapán (genáp)
really	talagá
reason	razón
reasonable	tonóñg
rebel	rebélde
rebuke	póot
receive	arísibi, awát
recognize	birbír
recoil	kokót
records	expediénte, espediénte
recover from illness	imásmas
recover from surprise	ákal
recover something lost	báwi
recreational area	pláza
rectory	convénto
red	ambalañgá (balañgá)
reddish	balañgá
reddish brown	óro
reddish colored soil or pottery	polá
reddish purple	granáte
reduce	bawás, kawás

reduce amount of liquid in container	loáñg
referee of cockfight	largadór
regulate	arégla
relapse	bínat
relationship	relación
relative	kanáyon
relax	imásmas
release	kibolós, ókbar
relieve	suág
remedy	remédio
remember	nónot
remnants of cloth	lagás
remove	ekál
remove from fire or stove	akír
remove sticky food with fingers	sipót
repair	soliáb, omán, apíger
repeat	omán
repetition of annoying act	dáma
reproach	suát
resent	baróng
reserve	tárya
resistance	salóñgsoñg
respect	gálañg
respectful	magálañg (gálañg)
resplendent	lináb
restaurant	restáuran
restless	alíkóteg
restlessness	ligálig
resurrected	olí
retribution	balés
return	bótay, pawíl
reveal	bónyag
revive a fire	loblób
revolution	revolución
rib	tagláñg
rice	belás
rice (unhusked)	ilík
rice: boiled rice	báaw
rice: first stage of husking rice	súlsul
rice: late maturing variety	ombés
rice bird	anóyaw
rice bran	bábañg
rice fields	kapásolán (pásol)

rice grain	dawá, emék
rice husk	epá
rice plant	pagéy
rice stalks: bundle of rice stalks	poñgó
rich	makuárta (kuárta)
riddle	pabítlá (bitlá)
ride a horse	kabáyo
ride on vehicle	logán
ride with another	áñgkas
right	kawanán
ring (for finger)	siñgsiñg
ring, to	batiñgtiñg
ring finger	pañgánsi
rinse	begnáw
rip	latlát
rise, to	alagéy, atagéy
rise (sun)	pehnák, borák
ritual: performance of healing	táwas
ritual	
rival	ribál
river	ílog
riverside	pañgpáñg
road	karsáda, dalán
roar	balañgabóñg, óñgol
roast	kalót
roast pork	lechón
robust	malagó (lagó)
rocket	cuétis
rocking chair	buábo
roll	tolín, lokót
romantic	makarínyo (karínyo)
roof	atép
rooster	lalóñg
root	lamót, señgég
rope	takér, lobír
rosary	rosáριο, balsákan
rotten	bolók
rough	gáspang
roughness (of surface)	salíksik
round	malimpék (limpék)
row	dásig
row, to	gáor
rowdy	maiñgál (iñgál)

rub

rude

run

run after

run over

running race

rust

rustling

gorágor, gógor, puyók,

gélgel

bástos

batík

osíl

talápos

lómbe

latí

gilás

## S

saber	sáble
sack	sáko, langóche, súpot
sack of grain	búlto
safety pin	aspilí
said	kuán
sail boat	páraw
saint	sánto
salad	saláda
sale: first sale of day	buéna máno, panígo
saliva	kátay, lópda
salt	asín
salty	maasín (asín)
same	pára, paréjo
sand	buér
sandals	tapakán
sandpiper	payí
sap	yakét
sarcastic	uyám
satisfied with food	pesél, naksél
Saturday	sábado
sauce	sawsawán (sawsáw)
saucer	platíto
saute	gisá
save	gímper
savor	nanám
savory	mananám (nanám)
say	salíta, kuán, bagá
saying	sanáysay
scald	lunák
scales	siksík
scandal	escandaló
scarce	matálag (tálag)
scatter (as seed)	sibwág
scatter messily	takátak
scattered in a heap	tarátar
scent: strong scent	aliñgérñger
school	eskuelaán
scissors	kátli
scoop dirt	pagpág
scorpion	alakdán
scour	isís
scrape	kídkid, kádkad



scrape food on plate	simót
scratch	gúgu, kógkor
scream	eyág
screw	turnílyo
scrub	lampáso
scrutinize	omámeñg
sea	baybáy, dáyat
search	súkay
search for	anáp
season	panaón
seaweed (edible sp.)	dámpig
second	komaduá, segundo
second time	piduá
secret	yamót
secret: keep a secret	limlím
secretary	secretário
secretion: foul smelling	lugá
secretion in ear	
see	nengnéng, bántag
see curiously	wandág
see to	imáno
seed	biní, bokél ilík
seedbed: covering of leaves on	makmák
seedbed	
seedless fruit	kapít
seedling	biní
seek	anáp
self	díli
selfish	siblét
sell	láko
senate	senádo
senator	senadór
send	patulór (tolór), báki
sensitive	olaól
separate	biíg
separate: be separated	sián
sermon	polóñg
servant	alíla, aripén, igagangán (gangán), muchácha, muchácho
	linkór
serve, to	
serve food	paroñgó (doñgó)
serve as	kaná
service	linkór

sesame	lañgís
set, to (sun)	selék
set (table)	poní
seven	siéte, pito, pitóra
seven each	sanpipitó
seventeen	labinpitó, desisiéte
seventh	mikapitó, komapitó
seventy	pitómplo, seténta
sever	tegtég
severe	masegáñg (segáñg)
sew	daít
shade	siróm
shadow	aníno
shake	yogyóg
shake bottle	luglúg
shake cloth	payág
shake head	peyéñg
shake off	pokpók
shake out	wagwág
shake up and down	kalóg
shaken	basíg
shame	baíng
shape	argólyo, típay
shapely	ímus
share	betáñg, apág
sharp	mákdem
sharpen	ladlád, oból
sharpened	oból
shatter	pisít
shattered	dalikirík
shave	kiskís, áhit
shawl	kagáy
sheathe	soksók
shed	siróm, pálapála
sheep	karnéro
shell: cowrie shell	sígay
shelter	yóngyoñg, siróm
shelter of nipa leaves	kárañg
shift	íwas
shine (sun)	sérnak
shiny	gínlep
shipwreck	pádpár
shirt	kamisadentro
shiver	ketél

shoes	sapatos, sapín
shoot, to	paltóg
shoot (of plant)	boká
short	antikéy (tikéy), abebá (bebá)
shortly	maganó (ganó)
shoulder	abalá
shout	bándo, boliáw, iñgál
show	paneñgnéñg (neñgnéñg)
shower of rain	mayámayá
shrimp	oráñg, agamáñg
shrimp: dried shrimp	híbe
shrivel	kulubót
shut	sará, kapót
shut one's eyes	toglép
sickle	kómpay, kárit
sickness	sakít
sickness characterized by blisters	sokótsokót
side	dikíng, ábay
sift	sápit
sign	tandá
sign (one's name)	fírma
signal	tandá
signal with the hand	áwes
signify	alimbáwa
silent	ulimék
silk-like thread from banana fiber	júsi
silt	lináñg
similar	olíbay
simple	símple
simultaneously	banság, tampól
sin	kasalánan
since	sípor
sincere	matoór (toór)
sing	kansión, kánta
singing contest	kansiónan (kansión)
sip	ilóp
sister: older sister	agí
sister-in-law	ípag
sit	iróñg
six	aném, saís
sixty	saísenta, anemáplo
size	kamelág, kabáleg

skewer	saloksók
skill	dónoñg
skilled	marónoñg (dónoñg)
skin	báog
skin, to	pánit
skin disease	kamanéw, girí
skin disease; affected by	kabakáb
skip	báldo
sky	táwen
slanting eyes	pinkít
sled	galósa
sleep	ogíp
sleep together	akdól
sleep under same blanket	balábag
sleepless	púyat
sleeve	takláy
slice	gálip
slipperiness	galís
slippers	chinélas
slippery	galís
slit	gáyat, salgér
sloping	papá
slow	kálna, makálna, matantán (tantán)
slow: excessively slow	dañgáldañgál
slow in working	nágnag
slowly: do slowly	ínot
slurp food	sábsab
small	kelág, añgelág, melág, makísir (kísir)
smallness	kamelág, kisír
smallpox	bulotóng
smell	añgób
smile	ímis
smiling	ímis
smith	pánday
smoke	aséwek (maaséwek)
smoke a cigarette	sigarílyo
smoky	maaséwek (aséwek)
smooth	píno, palánas
smuggling	poslít
snack	meriénda
snail	bisokól, alirég
snake	olég

snatch	sikwát, labnót, samsám
sneeze	básis
snout	subsúb
snow	linéw
so	palá
so it is	manáya
so that	pián
soak	lebléb, talém, pisá
soap	sabón
social occasion	bagát, ocasión
socks	médias
soft	anlemék (lemék), belyér
soften	danél
soldier	sondálo
sometimes	no aróm
song	kansión, kánta
soon	aganó (ganó)
sorrow	ermén
sorrowful	maermén (ermén)
soul	kamarérúa
sound	tanól
sound of clapping	lipák
sound of whipping	larís
soup	digó, sópas
sow (seeds)	sukít
soy sauce	taúyo
space between nodes	álwas
spacious	awáng, maawáng
Spaniard	kastíla
spank	tampál
speak	salíta
speak loudly	ayawáw
speak self-deprecatingly	olá
speak with broken voice	gánilgíl
speaker unable to articulate	ámil
well	
spear	píka
specialist	especialísta
speckling	bólik
speechless	taniáreg, menéng
speed	siglát
speedy	masiglát (siglát), aguánta
spick and span	malínggas (línggas)
spider	geñgéñg

spiderweb  
spike on head of shrimp  
espínaca  
siít  
espíritu, kamarérua  
lópda  
tálsik, bisuák  
splashing about (fish)  
spleen  
split  
split off  
split open  
sponsor

spoon  
spouse  
spot  
sprawl  
spread  
spread on ground  
spread out  
spread out to dry  
sprinkle  
sprout  
sprout: about to sprout  
spur  
square (carpenter's)  
square (geometrical)  
square (plaza)  
squash (vegetable)  
squash: white squash  
squeeze  
squid  
stab  
stage  
stain  
stairway  
stake  
stake used for digging  
stamp, to  
stamp feet in anger  
stand, to

sapót  
soñgó  
spinach  
spine  
spirit  
spit  
splash  
potók  
páli  
beták, salígsig  
salapsáp  
piság  
atánor, comádre, komáre,  
compádre, kompáre, madríno,  
padríno, añganák, mañganák  
(anák)  
cucharíta, cucharón, cuchára  
asawá  
baték  
dopisák  
bóyak, táyak, taplák  
dapá  
belkág, onát  
kañgkáñg  
bálde, bisíbis, walsík  
buká, sélnak, boyág, tobó  
boyág  
tári  
sáñga  
cuadrádo  
kalobása  
plaza  
tabiáyoñg  
pipí, pespés, serét, mésmes  
pusít  
saksák  
entabládo  
dikét  
takáyan  
latók  
suál  
yapákyapák, karág  
dabóg  
alagéy

stand: bamboo stand for pots	dekén
stand: cloth ring placed under objects carried on head	dikén
star	bitéwen
starch	álmirol
start	buát, gapó
startled by falling object	gigiám
state	estádo
station	estación
statue	estátua
stay	tilák
steady	mapalná (palná)
steal	takéw, atrevída
stealth	síkot
steel	balátyang
steel chain	golóñggolóñg
stem	sañgá
stem: rooted stem	señgég
stem: young plant stems eaten as vegetable	ólnos
stench	bañgét
step	koráng
step on	yapák
step-parent	ikít
sterile	maápa (ápa)
sterility	ápa
stick	bislák
stick, to	pekét
stick: bamboo fire stick	kolilí
stick for striking fruit	alawá
stick out	ósli
stick out the tongue	dilát
sticky	kólnet, sapnót, sobnét
sticky rice	ansakkét
stiff	kígtel
still	ni, siánsia
still (calm)	mareén (deén)
stir	kiwál, kanáw
stockings	médias
stomach	egés, losók
stone	bató
stool	bangkító
stoop to pick up	korót
stooped	bokót

stop	tondá, báat
storage	pála, silír
store	garíta
store house	garóňg
store room	pála, silír
storm	bágio
story	awáran, toňgtóňg
stout	matabá (tabá)
stove	dalikán, kalaéng
straight	makték, mapték (peték)
strain	saká
strainer	sopót
strategy	polaíng
stream	álog
streamers	cartíles
street	karsáda, dalán
street: main street	pólong
strength	biskég, kasíl
stretch	pínat, onát
stretch to the limit	sikáng
strike (industrial)	wélga, huélga
strike a match	kiskís
strike down fruit	paspás
strike with hands	dampíl, sepák
strike with legs	ludlúd
strike with stick	sepák
stroke (swimming)	kapáy
strong	mabiskég (biskég), máksil (kasíl), málet
strong taste	bayáni
student	eskuéla, manáaral (áral)
stuff (fish etc.)	seksék
stuff mouth with food	lonlón
stumble	batér
stupid	tangá, ótro, musmús, leglég
style	tábas
submerge	labóg
submerged	nalipós (lipós)
substitute	sóno, salát
succeeding	sóno
suck	sopsóp
suck eggs	loplóp
suckle	sosó, pasosó
sudden	biglá



suddenly awakened	balikuát
sufficient	nawá, magenáp (genáp), masolók (solók)
sugar	refinado, asúkar
sugar cane	unás
suggest	sogsóg
suicide	bíkkal
summary	somário
summit	toktók, pantók
sun	banwá, ágew
Sunday	símba
superstition	máli
supervisor	supervísor
supper	panamandém (erém)
supplies	abásto
sure	segúro, tuá
surely	talagá
surname	apelyédo
surpass	daég
surplus	alabás (labás)
surprising	makapakeláw (keláw)
surrender	súko
surround	kolóng, baríber, kobkób
suspect	suspétsa, ínap
suspend cord etc. between objects	sipól
suspicion	ínap
sustenance	taganó
swallow	biklér, akmón
swallow (bird sp.)	gíkgik
swear	sambá
sweat	liñgét
sweep	panís
sweet	masamít (samít)
sweet (emotionally)	madageyám (dageyám)
sweet smelling	ambaliñgít (baliñgít)
sweetness	samít, dilóy
swell	larág
swelling	bókol, larág
swim	lañgóy
swollen	danél
sword	espáda
sympathetic	masinagém (sinagém)
syrup	arníbal

system

sistéma

## *T*

table	lamisáan, dúlang, opígan
tail	ikól
take	tolór, alá
take down from hammock etc.	aláwat
tale	toñgtóñg
talk	salíta
talk much	ñgatá
talk with	toñgtóñg
talkative	dáldal, bosísi, tabíl, ñgatá
tall	atagáy (tagáy)
tallow	sébo
tamarind	salomági
tame	maámo (ámo)
tank	tángke
tantrum: throw a tantrum	abosádo
taste	símsim, tawáy, nanám
tasteless	tabáñg
tasty	mananám (nanám)
tax	buís
tea	tsá, chá
teach	bañgát
teach by example	laláng
teach someone a lesson	deriá
teacher	maéstro, maéstra
team	salóñg
tear up	pilát
tears	luá
tease	sutíl
-teen	dési-, labín-
telegram	telegráma
telephone	teléfono
television	tibi
tell	bagá, yosáos
temple (body part)	alopísing
temple	témplo
temptation	tókso
ten	poló, díes, sámplo (poló)
ten (only)	samsamplóra
tenant	kasamák (samák)
tenderloin	lomó
tenderness	dageyám
tenth	ikasámplo

termination	kaóyos (oyós), anggá
termite	ánay
termite: flying termite	ansisímot
termite hill	poñgól
territory	balaóñg, sákop
test	sóbok
testimony	testimónyo
than	nen
thanks	salámat
that	man, may, tan, sámán, sátan, áman, átan, sámay, ámay
thatch	pinaór
the	sámay, say, ámay
their	da
them	sikará
then	insán, sírin, saló
there	nítan, níman, ditán, dimán
there: existing there	wadmán, wadtán
therefore	kanián
these	saráya, araya, iraya
they	irá, ra, sikará
thick	mapalét (palét), makapál (kapál)
thickness	palét, kapál
thigh	olpó
thimble	didál
thin	ímpis, karát, magápil (gápil), mábeñg (ebeñg)
thin (liquid)	malasáw (lasáw)
thin skin	larés
thing	kién
things	abóbot
think	nónot
thinness	ebeñg
third	tercer, komátlo
third (fraction)	kakatló
thirst	pegá
thirsty	napgá (pegá)
thirteen	trése, labintaló
thirty	talómplo, trénta
this	sáya, áya, ya
thorn	sabít
thought (by)	áñgan
thousand	libó, mil

thread	ináraméy
three	taló trés
thrift	panaggímper (gimper)
throat	kolókolóng
throughout	añggán
throw	tópak, banták, bontók
throw grain etc.	sibó
throw yoyo downwards	sóyo
thrust	solót, doyók
thumb	tañgán
thunder	karól
thunder, to	ógoñg
Thursday	juéves
ticklish	kilití
tide	etáb
tide: low tide	aláal, káti
tie	siñgér
tie (draw)	tábla
tight	málet
tightness	ipét
till, to	dánop
time	ígsa, óras
tinkle	kalánsiñg
tiny	tíngit
tire	ketáng, kesáw
tired	álal, banál, pisák, naksawán (kesáw)
tired of	sawá
to	ed
tobacco	tabáco
today	nátan
toe	gamét
toilet	kasílyas, pátiañg
toilet bowl	pátiañgán (pátiañg)
tolerance	lugít
tolerate	ánus
tomato	kamátis
tomb	pántion
tomorrow	nabuás (buás)
tongue	dilá
tonsure	ordén
too bad	sáyañg
too much	masyádo
tools	kagawaán (gawá)

tooth	ñgipén
tooth brush	sugígi
toothless	ñgilíb
toothpick	iñgát
top	tagéy, ñgoró
top (toy)	trómpo
top: on top	tapéw
topic	esiáb, sásalítaen (salíta), bolúblol
tortured	éntang
tossing and turning	siwál
total	dágop
touch	diwít, dapígas, kablít, kamá, karápas, dagét
towards	dapít
towel	tuálya
tower	tórre, iláñg
town	báley
townmate	kabaleyán (báley)
toy	galáwgálaw, amáyo
toy horse	kabkabáyo
terms of address and respect	agí, ápo, atchí, Don, Dóna, máma, nána, nánay, tátay, ináñg, itáw, kúya
trace	tontón
tradition	kaogalián (ogáli)
transplant rice	bonál
trap	patít
trap: fish trap	penér
trap for birds	kolóbong
trash	basúra
transistor radio	transístor
tray	látok
treachery	lípot
treasurer	tesoréro
tree	kiéw
tree species	átis, baég, bolawén, chíco, chiésa, ílañgilañg, ipíl, kandóñg, labóñg, lanzónes, laurél, lómboy, mabólo, marúnggay, pántol, páta
tremble	gíwgiw, tayegtég
tremor	yegyég
trip	biáje

trip someone	pátir
tripe	góto
trouble	lamés
trouble: make trouble	goló
trough	atótoñg
true	tuá
trust	pánpia, piá, talék
trusted	napanpiaán (pánpia)
try	sáli
tube: bamboo tube for blowing fire	añgáyob
tuberculosis	tíbi
Tuesday	mártes
turban	sokóñg
turkey	pábo
turn	palíng, líko, bokáy
turn upside down	sokláy
turtle	bakokól
twelfth	komalabinduá
twelve	labinduá, dóse
twelve only	lablabinduá
twenty	duámplo, baínte, véinte
twenty-five centavos	bínting
twice	maminduá
twig of bamboo	boláwit
twin	siñgín, sipíng
twitch	kiwí
two	dos, duára, duá
two only	duagduára (duá)
two by two	sandérua (duá)
two hundred	duánlasós
type	ukéd
typewriter	makinílya
tyranny	sulít

## U

ugly	alíwliwá (aliwá)
ulcer	úlcer
umbrella	páyoñg
unbalanced	bañgkiñg
uncle	tió
under	síloñg
undershirt	kamiséta
understand	talós
uneasy	pirípirí, ayerér
unevenly loaded	bañgkiñg
unhealthy	makápoy (kápoy), masakít (sakít)
uniform	unifórme
unique	nirumárumá (dumá), bókor
unite	laktíp
United States of America	Estádos Unidos
universe	sansinukubán, sansinakobán (sakób)
university	universidád
unravel	sabóy
unripe	maetá (etá.)
unsafe	maátap (átap)
unstitch	satsát, tástas
untie	ógpos, ókbar
until	añggád
untruthful	mabáli (báli)
unwind	kalkál
up to date	maalindáway (alindáway)
uppermost portion of cooked rice	páwpaw
uproot	bagót
upside down	tikléb
upstream: go upstream	súba
urine	sírit
urine: odor of stale urine	baléng
use	kakanáan (kaná)
use, to	usár, kaná
usual	gendát
utmost expectation	nepég
utterance	bekás



## V

vacation	bakasyón
vaccination	vacúna
valor	kabelér (belér)
vanilla	banílya
vanish	gesáñg
vapor	señgáw, songáw
vat	talyási
veer	líko
vegetables	pisíng, ipipísiñg
vegetables: variety like silver beet	pecháy
veil	vélo, pándoñg
vein	olát
venom	ditá
venture forth	sugbá
veranda	balkón
verb	vérbo
verdant	mabuná (buná)
vessel	barkó, sakayán
vexing	maráma (dáma)
viand	sirá
vice	bísyo
vicinity	búkid
vie	talikoróg
vinegar	tuká
Virgin	birhén, virgén
virtue	bírtud
visible: clearly visible from distance	bínel
visit	dálaw, payáwar, bisíta
visitor	bisíta
vitamin	bitamína
vogue: in vogue	móda
voice	bóses, kaísipán (ísip)
vomit	otá
voracious	masibá (sibá)
vote	bóto, pilí

## W

waddle	dopíkpik
wade	sakát
wag	pilík
wail	tagleáy
waist	balañgbáñg
wait	alagár, taláran
wake up	leíñg, bañgón
walk	akár, koráñg, saráñg
walk clumsily	lúpad
walk in sleep	alimógagán
walk with protruding abdomen	sikár
walk with wide strides	kawás, lambáñg
wall	díñgdiñg, padér
wallet	pitáka
wanderer	samót
want, to	labáy, gústo
war	bakál
ward	bárrio
wardrobe	aparadór
warehouse	bodéga
warm	ímeñg, páktañg, petáñg
wash (bathe)	orás
wash by repeated dipping	yókyok
wash clothes	pesák
wash face	dilamós
wash private parts	kawkáw
washerwoman	pomepesák, labandéra
washing place	bañggíra; batalán
wasp	ákot
waste	áwak
watch, to	bantáy, pólyan, siim
water	danúm
water, to	salóg
waterfall	soból
watering can	asitéra
watermelon	pakuán
wattles of rooster	lambí-lambí
wave (sea)	dalóyon
wax: sticky wax	ágkit
way	dalán
way to	apáp

we	ta, tayó, ti, kamí, ití, sikamí, itá, itayó
weak	makápoy (kápoy), lopók
weakness	kápoy, gápil
wealth	biénes, yáman
wealthy	mayáman (yáman)
weapon	ayúra, ármás
wear	solóng
weave	lagá
weave cord	sañgál
wedding	bánsal, kasál
wedding celebration at bride's house	pagátin
wedding reception	bánsal
wedge	paláy, bañgén
Wednesday	miércoles
week	símba
weigh	timbáñg
well	maóng
well (for water)	bobón
welt	bógbog
welts resulting from insect bites	batíl
west	sagór
wet	ambasá (basá)
wet, to	basá
what	antó
whatever	antokamán (antó)
why	ákin
wheat	trígo
wheel	dalíg
when	bángno, kapigán
where	inér
whereabouts	kolaán
which	dínan
which in order	kumapigá
while	légan, kaleganán
while: a while ago	nimán
whip	kábil, bakbák
whisper	ésaes
whistle	ñgísiw
white	amputí (putí)
white hair	obán
whiten	palakpák

who	siopá (opá)
wholesale: buy wholesale	añgkát
wide	lápar, maawáñg (awáñg)
widen	ñgabñgáb
widow	baló
width of hand	damá
wife	akuláw mísis
wild (animal)	maátap (átap)
wild (plants)	bálang
wiles	sílib
willing	bolós
wind	dagém
window	bentána, doroñgáwen (doñgáw)
wine	alák
wine: kind of wine	sióktoñg
wing	payák
wink	kindát
winnow	taép
winnowing basket	bigaó
wipe	punás
wire	káwat, alámbri
wise	masílib (sílib), todyó, matalinó (talinó)
wish	piráwat (dáwat), ingóngot, gunaét, labáy
witchcraft	gámor, kólam
withhold	súmbra
within one's means	sarág
witness	tási, takbúno
wood	tábla, kiéw
wool	lána
work	gawá, kímei, trabájo
worm	alombáyar
worn out	lopók
worried	aborído, mapága (pága)
worries	kapagaán
worse	tóbat, alolót
wound	sugát, lagás
wounded	alagás (lagás)
wrap	balkót, púñggos
wrist	ngalóngalóan
write	súlat
written	kurít

## Y

yam  
yawn  
year  
yellow  
yes  
yesterday  
you  
young  
young leaves of cashew  
younger sibling  
youngest child  
your  
youthful  
yoyo

ubí  
wáb, oáb  
taón  
duyáw  
ón  
karumán  
ka, sika (ka), kayó, sikayó, ki  
malañguér (lañguér)  
puták  
yogtán  
kayogtanán (yogtán)  
mo, yo  
kalañguerán (lañguér)  
yóyo

zeal  
zenith

## Z

kulí, seét  
ogtó